

# DIPLOMACIA

---

N° 117 • OCTUBRE - DICIEMBRE 2008 • SANTIAGO DE CHILE

(ISSN 0716193X)

**CHILE Y ARGENTINA. UNA HISTORIA EN QUE PREVALECE LA PAZ Y LA INTEGRACION**

*Alejandro Foxley R.*

**INDIA CONTEMPORANEA. ENTRE LA INDEPENDENCIA  
Y LAS GRANDES REFORMAS (1947-1990). LA ERA DE NERHU**

*Eduardo Ortiz*

**CRISIS, INFLACION Y DESARROLLO: EL MODELO Y SU REGULACION**

*Roberto Yokota*

**LA CRISIS DE CREDIBILIDAD DEL TRATADO SOBRE LA NO PROLIFERACION  
DE LAS ARMAS NUCLEARES**

*Armin Andereya L.*

**HISTORIA DE LOS CURSOS DE CEREMONIAL Y PROTOCOLO  
EN LA ACADEMIA DIPLOMATICA DE CHILE "ANDRES BELLO"**

*Humberto Ledezma*

**ARTE Y CULTURA**

**TECNOLOGIA, TECNICA Y CULTURA (SEGUNDA PARTE)**

*Gabriel Barros Ossa*

**ACTIVIDADES ACADEMICAS**

## **DIRECTOR**

Alberto Yoacham Soffia

## **CONSEJO DE REDACCION**

Gonzalo Arenas Valverde  
Irene Bronfman Faivovich  
Alicia Frohmann Steinberg  
Alexis Guardia Basso  
James Holger Blair  
Ramón Huidobro Domínguez  
Javier Illanes Fernández  
María Teresa Infante Caffi  
Francisco Orrego Vicuña  
Carlos Portales Cifuentes  
Francisco Rojas Aravena  
Luciano Tomassini Olivares  
Frank Tressler Zamorano

## **EDITOR**

Luis Eugenio Cádiz Benavides

## **PRODUCCION Y DISTRIBUCION**

Manuel Montecinos Mussiett

## **SECRETARIA**

Maritza Bonifay Vidal

## **DISEÑO E IMPRESION**

versión | producciones gráficas ltda.  
teléfono: (56-2) 269 8489 / version@entelchile.net / Santiago de Chile

## **SECRETARIA Y REDACCION**

Catedral 1183 / Teléfonos (56-2) 827 4658 - 827 4734  
Fax (56-2) 380 1738 / E-mail: mbonifay@minrel.gov.cl

Edición de 4.000 ejemplares

www.minrel.gov.cl (Academia Diplomática - Publicaciones)

# INDICE

EDITORIAL	5
CHILE Y ARGENTINA. UNA HISTORIA EN QUE PREVALECE LA PAZ Y LA INTEGRACION <i>Alejandro Foxley R.</i>	9
INDIA CONTEMPORANEA. ENTRE LA INDEPENDENCIA Y LAS GRANDES REFORMAS (1947-1990). LA ERA DE NERHU <i>Eduardo Ortiz</i>	12
CRISIS, INFLACION Y DESARROLLO: EL MODELO Y SU REGULACION <i>Dr. Roberto Yokota</i>	35
LA CRISIS DE CREDIBILIDAD DEL TRATADO SOBRE LA NO PROLIFERACION DE LAS ARMAS NUCLEARES <i>Armin Andereya L.</i>	77
HISTORIA DE LOS CURSOS DE CEREMONIAL Y PROTOCOLO EN LA ACADEMIA DIPLOMATICA DE CHILE "ANDRES BELLO" <i>Humberto Ledezma</i>	92
<b>ARTE Y CULTURA</b>	
TECNOLOGIA, TECNICA Y CULTURA (SEGUNDA PARTE) <i>Gabriel Barros Ossa</i>	101
ACTIVIDADES ACADEMICAS	107

# Guía para colaboraciones

## Contenidos

DIPLOMACIA es una revista de la Academia Diplomática Andrés Bello que procura ofrecer material para análisis y discusión en diversos aspectos de los estudios internacionales, relaciones exteriores, diplomacia, estudios sobre seguridad y estrategia, problemas del desarrollo, comercio internacional, asuntos económicos, historia y las comunicaciones. La revista publica artículos, comentario de libros y documentos de consulta cuyo contenido y enfoque son de interés para una amplia gama de estudiosos. Su material es examinado por un Consejo Editorial en cuanto a su interés académico, pero los contenidos son de responsabilidad de los respectivos autores.

## Formato y estilo

Se invita la contribución de artículos sobre los temas mencionados. El título de un original deberá ser conciso, descriptivo y no exceder, en lo posible, de quince palabras. La extensión del original debe ser entre 5.000 y 7.500 palabras para los artículos (excluyendo las notas), y de 1.500 a 2.500 palabras para los comentarios de libros. Todos los trabajos deben ser a doble espacio. **Las notas *deben* ser citas de fuentes más bien que comentarios de texto o de bibliografía. Los artículos *deben* incluir un resumen que describa sus aspectos principales en 100 palabras; en castellano y en lo posible en inglés.** La tipografía debe ser razonablemente legible, tal como *Times New Roman*, *Arial* o *Courier* y en tamaño 11 ó 12. No se aceptan ilustraciones, salvo gráficos o mapas, los que deben ser titulados. El margen izquierdo debe ser de 2,5 a 3 cm y **el margen derecho sin justificar.**

## Procedimiento de entrega

Las contribuciones deben ser remitidas en papel (2 ejemplares) y en *diskette* de 3,5 pulgadas escrito en *Word*. DIPLOMACIA no acepta artículos que hayan sido publicados o que se considere ofrecer a otra publicación. Los originales serán editados en cuanto a precisión, organización, claridad y consistencia con el estilo y formato de la revista.

---

*Los artículos publicados en DIPLOMACIA,  
se encuentran listados en la página web del Ministerio de Relaciones Exteriores:  
minrel.gov.cl*

---

DIPLOMACIA. Publicación de la Academia Diplomática de Chile, inscrita en el Registro de Marcas del Ministerio de Economía. Todos los artículos son responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente la opinión del Ministerio de Relaciones Exteriores. Autorizada su reproducción, mencionando la revista y el autor.

El Consejo de Redacción se reserva el derecho de publicar o rechazar los artículos que no estén dentro de la línea editorial de la revista y no se compromete a la devolución de originales, ya sea en soporte de papel o magnético.

## EDITORIAL

Chile y Argentina han convenido en recordar, conjuntamente, las difíciles circunstancias que ambos países vivieron cuando los desacuerdos limítrofes los condujeron a un conflicto que estuvo muy cerca de provocar un enfrentamiento armado. Las Presidentas de Chile y Argentina acordaron realizar esta evocación conjunta que tiene el valor de destacar cómo hemos llegado, desde entonces, a una vinculación excepcional y a una visión de futuro compartida.

La importancia de conmemorar aquellas circunstancias es que así podemos constatar que el manejo inteligente de las crisis puede conducir a un resultado que, más que una mera solución, evoluciona hacia una sinergia que el transcurso del tiempo hace cada vez más poderosa.

Debemos, entonces, apreciar la manera cómo ambas diplomacias pudieron sortear escollos verdaderamente difíciles y cómo la sabiduría del Vaticano, inspirada por el Papa Juan Pablo II, no sólo permitió acuerdos satisfactorios para ambas partes sino que, como un postulado central, demandó a Chile y Argentina que trabajaran por la integración, como manera efectiva de que la paz fuera consolidada.

El Santo Padre participó de manera activa en las negociaciones, visitó a ambos pueblos y ambos gobiernos, conversó largamente con los representantes reunidos en el Vaticano y generó el ambiente positivo que permitió un manejo prudente, reflexión profunda, paciencia y creatividad para superar el diferendo.

Si recordamos, hoy, cuán cerca estuvimos de la guerra, ello no tiene el elemento morboso de aludir a situaciones tristes y a sentimientos exacerbados por las tensiones y las emociones. Todo lo contrario. Ambos pueblos son maduros y reflexionan sobre aquellas circunstancias para identificar los errores cometidos y las acciones u omisiones que generaron un clima desfavorable y dificultaron la búsqueda de soluciones. Y es útil recordar, precisamente, que en medio de un ambiente negativo ambos países fueron testigos de masivas manifestaciones populares, especialmente de jóvenes, en pro de la paz.

Debemos pensar, también, en el talento y capacidad de los negociadores, orientados por la sabiduría vaticana que fomentaba el manejo y control de los temperamentos y colaboraba en la creación de una atmósfera serena para que quienes enfrentaban a sus contrapartes en torno a una mesa supieran escuchar y expresaran sus posiciones con firmeza, pero sin lenguaje agresivo.

En toda negociación, quienes intervienen en tales procesos deben atender dos frentes: el uno es su contraparte, con la que se intercambian planteamientos y se arguyen hechos y conceptos; el otro es el propio mandante, que formula exigencias y pide resultados que no son siempre alcanzables presionando, así, a los negociadores y dificultando, a veces, acuerdos que son el resultado de arduos esfuerzos. Por ello, es importante expresar nuestro reconocimiento a todos quienes participaron en las diversas etapas de la Mediación, superaron todas estas dificultades y contribuyeron a que los resultados fueran reconocidos y aceptados por ambos Gobiernos, por los diversos sectores de opinión pública y grupos de presión y a que se pusieran en marcha los acuerdos, bajo el mandato de la integración.

Durante los 30 años transcurridos, el avance integrador y de colaboración ha sido notable. Pese a que ambos países han debido sortear dificultades se desarrollan proyectos conjuntos, se examinan cuestiones de envergadura y se llevan a la práctica experiencias inéditas, como es el programa de colaboración militar binacional denominado Cruz del Sur.

Todavía hay mucho por hacer. Los corredores bioceánicos, la integración en el turismo, la colaboración en minería y en energía son algunos de los asuntos en que se está trabajando. Justamente, en estos días, Chile y Argentina han definido políticas en materia de pasos fronterizos con homologación de estándares y otras normas, que contribuyen a una vinculación terrestre activa y eficiente.

Este esfuerzo permanente es una ley de la vida. Nunca tales esfuerzos son suficientes y nunca lo serán, pues el recorrido conjunto hacia el futuro siempre proyectará nuevos desafíos.

Chile y Argentina, desde el cono Sur de América, son participantes activos en las diversas iniciativas regionales que buscan la cooperación, las acciones y criterios compartidos en los planos cultural, político, social y comercial. Los aportes de cada uno son sustantivos y constituyen el reflejo de sus experiencias, según sus modalidades y sus requerimientos para el presente y para el futuro.

En el plano bilateral, las relaciones son dinámicas, con gran actividad diplomática en todos los ámbitos e intensa participación del sector privado. A nivel de Regiones/Provincias es posible observar frecuente intercambio de visitas, acuerdos locales y diversas y positivas formas de paradiplomacia que conducen a una relación más fluida y al emprendimiento de proyectos en común.

Ambos gobiernos, encabezados hoy por Presidentas, son un ejemplo de que la gestión política, los proyectos de comercio y desarrollo, los acuerdos regionales y globales, sólo se justifican si su objetivo último es asegurar y acrecentar la calidad de vida de los pueblos.

El Ministerio de Relaciones Exteriores es uno de los instrumentos más importantes y eficaces para alcanzar tales metas. Trabajamos por la integración y trabajamos, igualmente, en conocernos cada día mejor y en compartir nuestra reflexión. Una demostración concreta de ello es que las instituciones formadoras de jóvenes diplomáticos están recibiendo cada una a un representante de la otra. Para Chile es altamente satisfactorio que un joven argentino se haya unido a colegas bolivianos, peruanos y chilenos en nuestra Academia Diplomática, junto a un valioso grupo de representantes de otros países que van estableciendo vínculos no sólo profesionales sino también de amistad, que contribuyen de manera decisiva al diálogo franco y constructivo.

En el camino siempre habrá alguna dificultad que resolver. Pero cuando el espíritu genera valores y voluntad positivos, así como una visión compartida de lo que deben ser nuestros pasos hacia el futuro, todo escollo puede ser superado.

Al mirar hacia atrás, entonces, y apreciar el camino que Chile y Argentina han recorrido en estos 30 años, no podemos sino experimentar satisfacción y declarar nuestro optimismo por el devenir de nuestros pueblos.

\* \* \*

Como siempre, *Diplomacia* ofrece a sus lectores un amplio abanico de temas, analizados por distinguidos colaboradores. Este número final de 2008 contiene un análisis de los desafíos del desarrollo en Chile y su relación con el crecimiento, en el contexto de la denominada Crisis de 2008, cuyas repercusiones todavía no terminan de definirse.

Los acuerdos de no proliferación nuclear y el nivel de confianza de sus participantes, son, también, objeto de madura reflexión.

La India, nación que se aproxima a intervenir en los asuntos globales con una presencia que crece de manera exponencial recibe, asimismo, un experto examen que se centra en la evolución experimentada desde la independencia hasta 1990.

Por último, ofrecemos una relación de los cursos de ceremonial y protocolo que ofrece la Academia Diplomática, así como la continuación de un examen reflexivo y novedoso de la relación que se percibe en nuestros días entre el arte y la tecnología. ■



# CHILE Y ARGENTINA. UNA HISTORIA EN QUE PREVALECE LA PAZ Y LA INTEGRACION

ALEJANDRO FOXLEY R.\*

Las relaciones entre Chile y Argentina son parte intrínseca de la historia de ambos países. Con una frontera de más de cinco mil kilómetros – la segunda más extensa del mundo –, con características geográficas que establecen una clara separación y dificultad potencial para las relaciones, estos dos pueblos han mantenido estrechos vínculos e intercambios a través de su historia.

La vecindad entre las naciones genera vínculos de tal magnitud que no puede pensarse en que les sea posible coexistir en forma separada e indiferente. Compartir fronteras implica una enorme multiplicidad de acontecimientos que unen y que también pueden afectar las relaciones en ambos lados de ellas. Esta vecindad implica abordar desde complejos problemas de política internacional hasta asuntos no menores, aunque menos visibles desde la perspectiva de los grandes acontecimientos; desde el tránsito de personas y de mercancías hasta la necesidad de enfrentar problemas comunes en el área de los ilícitos que puedan afectar a ambos países.

Desde la época colonial a la republicana, ambas naciones han estado unidas por la cultura, la lengua y las creencias, producto de la colonización española, como también por ideales libertarios que los llevaron a luchar conjuntamente por la independencia de nuestro país y desde aquí proyectar la emancipación de otras naciones del continente.

La misma frontera que los separa geográficamente no ha sido obstáculo, pese a esas dificultades naturales, para que por casi dos siglos chilenos y argentinos hayan establecido lazos laborales, comerciales, políticos y familiares de gran intensidad y diversidad. Varios miles de chilenos viven

\* Ministro de Relaciones Exteriores de Chile.

y trabajan en Argentina y nos hemos acogido mutuamente en momentos en que las dificultades internas lo han requerido.

Es evidente que una relación tan estrecha no está exenta de dificultades. Han sido numerosas, a lo largo de la historia, las diferencias en materia de delimitación de fronteras, dificultades al tráfico comercial o situaciones políticas que han afectado a personas e instituciones en ambos lados de ella. Las relaciones entre los dos países han pasado también por serias discrepancias, algunas de una gravedad innegable. Sin embargo, ha prevalecido la decisión y la voluntad de buscar las soluciones pacíficas a las diferencias, privilegiando en todo momento la negociación por sobre el enfrentamiento.

Celebramos treinta años de paz. A pesar de la cercanía de un grave enfrentamiento, fue posible que los líderes de ambas naciones pusieran la búsqueda de una solución pacífica por sobre una conflagración que era inminente. Primó la razón por sobre la lógica de la guerra y se aceptó la mediación de S.S. el Papa Juan Pablo II, lo que condujo a un proceso de encuentro e integración que se ha incrementado en forma permanente en estas tres décadas.

Más allá de los conflictos, es preciso destacar que, en estos dos siglos, ha primado la decisión de solucionarlos y es ese el énfasis que debemos darle a la conmemoración de los treinta años de paz. Tal como ocurrió con el Tratado de Límites en 1881 o el simbólico y significativo acto del “Abrazo del Estrecho” de los Presidentes Errázuriz y Roca, con el que dieron término a las disputas sobre la Patagonia, Chile y Argentina han recorrido un largo camino en que se ha privilegiado buscar acuerdos más que resaltar diferencias.

La misma disposición se manifiesta en la voluntad política de paz e integración que culminó con la exitosa decisión, en la década de los noventa, de solucionar todas las diferencias pendientes en materia de límites.

Hoy, en una nueva expresión del mismo espíritu, las Jefas de Estado de Chile y Argentina han dado una significativa señal al decidir concurrir al sitio que estuvo a punto de desencadenar una tragedia humana y levantar allí un monumento en conmemoración de la paz alcanzada.

Corresponde, por tanto, destacar los acuerdos intergubernamentales que se han logrado, las consultas y visitas entre los gobernantes, las relaciones de los parlamentos y, especialmente, la gran intensidad de las relaciones entre argentinos y chilenos en todos los ámbitos de la vida de las socie-

dades. La importancia de los intercambios muestra los grados de interdependencia entre las dos naciones en la cual ya no son sólo los actores gubernamentales los que priman, sino que se ha producido una creciente e importante incorporación de la sociedad civil bajo distintas formas de organizaciones comerciales, gremiales, financieras, políticas, deportivas y étnicas, para nombrar sólo algunas.

La mayor intensidad de las relaciones puede acarrear, naturalmente, mayores posibilidades de fricciones en una cantidad de eventos propios de esa intensidad. Lo importante es no negarse a las diferencias ni a su diversidad, sino poner el énfasis en la forma de aproximarse a ellas, en el encuentro de recursos creativos que produzcan mayores beneficios para ambas partes.

En ese espíritu, celebramos treinta años de paz entre dos naciones que, a pesar de tener una de las mayores fronteras del mundo y los múltiples factores que ello implica, jamás han tenido una guerra. Es la voluntad de convivir pacíficamente buscando el bienestar de sus pueblos lo que hay que destacar como camino para las relaciones de este desafiante futuro que nos une. ■

# INDIA CONTEMPORANEA. ENTRE LA INDEPENDENCIA Y LAS GRANDES REFORMAS (1947-1990). LA ERA DE NEHRU

EDUARDO ORTIZ\*

## Resumen

Unos de los “gigantes emergentes” (el otro es China) en el mundo de las Relaciones Internacionales, es India. Nacida a la vida independiente en 1947, la nación, heredera de la dominación imperial británica, inició un original camino político marcado por un sostenido esfuerzo por alcanzar la modernidad y el desarrollo en un marco político democrático. Entre la Independencia y las grandes reformas (1947-1990) actuaron los fundadores de la India moderna: Nehru, Indira Gandhi y Rajiv Gandhi. Esta es una crónica de ese período. El conocimiento de esa experiencia es esencial para comprender las grandes reformas que han tenido lugar en India en un período reciente.

## Abstract

*One of the “emerging giants” (the other is China) in the World of International Relations is India. Born to independent life in 1947 the nation, a heritage of British imperial domination, began a singular political process which was marked by a sustained effort to reach modernity and development through a political democratic framework. Between independence and great reforms (1947-1990), the founders of Modern India made their work: Nerhu, Indira Gandbi and Rajiv Gandhi. This is a chronicle of that period. Knowledge of that experience is essential to understand the great reforms which have taken place in India during the recent times.*

“En la medianoche del 14 de agosto de 1947, la cortina cayó sobre el Imperio británico (*British Raj*) de la India. El momento fue marcado por una agitada ceremonia en el Hall Central de lo que hoy día en India constituye la Asamblea Constituyente. Este imponente edificio de piedra caliza circular construido especialmente para la Asamblea Legislativa del Raj en el estilo indo-barroco de Sir Edwin Lutyens, alberga hoy día el Parlamento de la India Independiente. Las campanas de medianoche fueron saludadas por una fanfarria de petardos seguidas de un coro femenino que cantó el himno nacional Sánscrito Vande Mataram (“Yo me inclino ante ti mi

\* El autor es Doctor en Ciencia Política por la Universidad de Liverpool en el Reino Unido. Fue Embajador de Chile en India, Nepal y Bangladesh entre 1990 y 1993. Este trabajo es parte de una investigación más amplia con los profesores Eduardo Deves y César Ross del Centro de Estudios Avanzados de la Universidad de Santiago de Chile. Se agradece el apoyo financiero de CONICYT.

madre patria”). El punto culminante de la ceremonia fue el lírico discurso del primer gobernante de la India, Jawaharlal Nehru. Mucho tiempo atrás – comenzó – hicimos una cita con el destino. Y hoy día llega el tiempo en que validaremos nuestra promesa, no totalmente, pero si sustancialmente. Cuando suene la hora de medianoche y el mundo duerma, India despertará a la vida y a la libertad”<sup>1</sup>.

En 1947 la India conquistó su independencia. En 1952 la Unión India tuvo sus primeras elecciones legislativas generales. En cinco años los dirigentes indios lograron dotar a su país de elementos esenciales para su estabilidad a largo plazo: la unidad territorial, una Constitución democrática y un sistema político parecido en su funcionamiento al de los países occidentales desarrollados. Realizaron así, en tiempo record, lo que pocos países del antiguo mundo colonizado, habían sabido hacer al día siguiente de su independencia. La tarea realizada es tanto más notable cuanto ella se elaboró en un contexto extremadamente delicado, marcado a la vez, por el balance de cerca de dos siglos de colonización y las dificultades específicas de la transferencia de poderes entre la Corona británica y el nuevo gobierno indio. Este período, ve igualmente estallar los mayores obstáculos que marcarán el desarrollo de la India independiente. De allí también su interés evidente. Estos no irrumpen en el frente de la escena sino cuando la viabilidad del Estado esta asegurada en 1950. Entonces aparecen las primeras fisuras que rompen el consenso de la dirección del Partido del Congreso. Los conflictos que ellas revelan van a influir sobre la visión a largo plazo de la India y las estrategias preconizadas para superarlos. La manera por la cual los dirigentes del Partido del Congreso resuelven sus divergencias desprenden las reglas de un juego político que, durante tres decenios, caracterizará a la democracia india<sup>2</sup>.

### La Era de Nehru (1947-1964)

Los primeros años de libertad de la India fueron plagados por el trágico legado de la partición. Nos referimos a la separación de dos Estados independientes: India y Paquistán. Reasentamiento de refugiados, trastornos económicos y recursos inadecuados para virtualmente toda necesidad,

<sup>1</sup> Mark Tully, Zareer Masani. *India forty years of independence*. New York: George Braziller, 1988. La bibliografía sobre el tema es muy amplia. Una buena cuenta de ella la encontramos en: *L'Inde contemporaine. De 1950 à nos jours, sous la direction de Cristophe Jaffrelot*. Francia: Fayard/CERI, 2006.

<sup>2</sup> Max Jean Zins. *Histoire politique de l'Inde indépendante*. París: PUF, 1992.

conflictos comunales continuos (porque más del 10% de la población de la India continuó siendo musulmana, un tema que la partición había tratado de solucionar) y dentro de unos pocos meses desde la independencia el estallido de una guerra no declarada con Paquistán acerca de Kashmir, fueron algunas de las dificultades que enfrentó el país recientemente nacido. Mountbaten, el virrey británico, permaneció en Nueva Delhi como el nuevo gobernador-general de la India, lo que constituía solo un cargo ceremonial, mientras Nehru se hacía cargo del primer gobierno del país en su capacidad de Primer Ministro, encabezando un Gabinete del Partido del Congreso cuya segunda figura más poderosa era Patel. Gandhi, que no aceptó cargo alguno, prefirió caminar descalzo a través de las áreas conmovidas por los disturbios de Bengala y Bihar donde trató de detener con su presencia e influencia los asesinatos comunales. Luego volvió a Delhi donde predicó la no-violencia hasta el día en que fue asesinado por un fanático bramín hindú ortodoxo el 30 de enero de 1948. “La luz se ha ido de nuestras vidas” dijo el Primer Ministro Nehru y “reina la oscuridad por todas partes”. Sin embargo Nehru perseveró en su tarea, y debido en parte a su liderazgo popular e ilustrado, no sólo logró India hacer retroceder la ola de odio y violencia religiosa sino que avanzó algo hacia la reconciliación comunal y el desarrollo económico. Nehru habló sin temor en contra de una India plagada por los problemas de casta y de jerarquía religiosa, lo que como un bramín hindú se podía permitir sin miedo o crítica de las castas elevadas. Su brillo carismático continuó haciendo de él un importante ganador de votos en cada campaña que condujo a través de sus 17 años en el oficio mientras el Partido del Congreso, al que sólo se oponían partidos menores y candidatos independientes, dominaba la vida política.

En el período en estudio destacan los pensamientos políticos de Gandhi y de Nehru. Del primero sabemos que adhirió a la práctica de la no-violencia, enraizada profundamente en la tradición hindú. Consecuente defensor de esa posición debió enfrentarse a los tradicionalistas que sostenían y aún sostienen que la historia de India es más bien una de fuerza y violencia armada contra los enemigos. Gandhi fue profundamente influido por las teorías de la no-violencia de hindúes, jaines, budistas y cristianos. Sin embargo debemos entender que las teorías gandhianas tienen un sustento propio. Difieren de aquéllas no sólo por sus presupuestos básicos sino también por sus formas de origen y carácter lógico. El considera ahimsa<sup>3</sup>

<sup>3</sup> Básicamente “no-violencia”, aunque este concepto esencial de la filosofía gandhiana es más complejo y comprende tanto el no daño como el daño justificado.

como uno de los valores morales más altos y sinceramente se dispuso a vivir de acuerdo a ello. En el curso de hacerlo se encontró con situaciones difíciles y dilemas dolorosos. Luchó contra éstos, condujo audaces e imaginativos experimentos reflejados en resultados y sistematizó sus concepciones internas en una teoría de la ahimsa. Como esta teoría nació de sus experiencias y confrontada con la realidad de la vida, Ghandi sostuvo que no era una construcción abstracta sino una proposición científica natural y representó su contribución con una ciencia de la ahimsa no bien desarrollada. El pensamiento gandhiano sobre la no-violencia será uno de los componentes de la filosofía política de la India moderna. La afirmación básica de la teoría gandhiana de la no-violencia es la creencia de que todos los hombres comparten el poder cósmico y no son sólo iguales y hermanos, sino que uno solo. En diferentes niveles la vida es una sola; en el más alto nivel toda creación es fundida con la divinidad y por lo tanto es una unidad. El cosmos es un todo internamente articulado y ordenado cuyos constituyentes son todos sus cosostenedores y por tanto miembros igualmente legítimos que gozan del derecho a existir y proveerse por sí mismos de los recursos que les son necesarios<sup>4</sup>. Si bien las características del nuevo régimen resultan de la influencia del Primer Ministro Jawaharlal Nehru, uno de los grandes olvidados de la nueva India es sin duda Gandhi. Es verdad que los dignatarios del régimen invocan sin cesar su nombre y Nehru saca un gran partido para su autoridad del estatuto de “hijo espiritual” de Gandhi que le es reconocido en el seno del partido del Congreso. Pero los hombres que se muestran fieles al mensaje del Mahatma son raros. La Constitución no conserva sino algunos aspectos del mensaje gandhiano. Si bien es cierto que figura en ella la abolición de “intocabilidad” y que tiene eco también el “secularismo” en la medida que se alienta su preocupación por la cohabitación de las comunidades religiosas, ella ignora las recomendaciones del Mahatma en favor de un sistema descentralizado que se apoye en la entidad aldeana. La elite tampoco acogerá las proposiciones en favor de un desarrollo económico fundado en la agricultura y el artesanado. La India de Nehru aspira a entrar en una modernidad en la que la industrialización debe convertirse en pilar, al mismo tiempo que en un Estado fuerte, pero democrático.

Nehru fue influido desde su juventud por la *Fabian Society*. La *Fabian Society* fue fundada en Inglaterra en 1883 inspirada por Fabio llamado

<sup>4</sup> Bhikhu Parekh. *Colonialism: Tradition and reform*. India: SAGE Publications, 1989.

Cunctator (el Contemporizador), para rechazar las teorías marxistas en provecho de una acción progresiva. Popular en los medios intelectuales ingleses esta sociedad estuvo en los orígenes del Laborismo británico. Sin lugar a dudas fue influido también por el modelo soviético y buscó comprometer a la India en el modelo socializante. A su iniciativa el partido del Congreso votó, en 1955, una resolución que propone que el país evolucione hacia un “modelo socializante de sociedad”. Posteriormente en 1959, en la sesión de Nagpur, la misma agrupación adoptó una resolución previendo la creación de un sistema de cooperativas agrícolas inspiradas en la experiencia china. Estas medidas, sin embargo, serán poco aplicadas en la práctica debido a las reticencias de los “notables” del partido<sup>5</sup>.

## Gobierno y política

El dominio de India renació el 26 de enero de 1950 como una República Soberana Democrática y una Unión de Estados. Con voto universal adulto el electorado indio era el más grande del mundo. Sin embargo las raíces feudales tradicionales, así como sus creencias religiosas de casta, eran profundas y permanecerían con más poder que las ideas exóticas de importación reciente como la de estatismo secular. Las elecciones se realizarían cada cinco años por lo menos y el modelo predilecto de gobierno seguido por la Constitución de India sería el de gobierno parlamentario modelo británico con una Cámara Baja (*Lok Sabha*) en la cual tendrían su asiento un Primer Ministro electo y su gabinete y un Consejo de Estado o Cámara Alta (*Rajya Sabha*). Nehru dirigió el Partido del Congreso desde el Lok Sabha en Nueva Delhi hasta su muerte en 1964. La cabeza nominal de la República India era, sin embargo, un Presidente, que era indirectamente elegido. La federación india dividió poderes entre el gobierno central en Nueva Delhi y un número de gobiernos estatales (antiguas provincias británicas y principados) cada uno de los cuales tenía un gobernador nominal a su cabeza y un Primer Ministro electo con su gabinete para gobernar con su asamblea legislativa. Una de las resoluciones más permanentes del partido del Congreso ha llamado a la reorganización territorial siguiendo límites lingüísticos que den cabida a cada una de las catorce lenguas regionales mayores dejando al hindi y al inglés como las lenguas oficiales mayores para los propósitos de legislación y servicios administrativos. El problema lingüístico ha continuado siendo uno de los

<sup>5</sup> Christophe Jaffrelot. *Op. cit.*; p. 36.



más perturbadores de la vida política de la India contemporánea por la alta motivaciones que tiene para las diferentes regiones el uso de sus lenguas tradicionales.

Desde los años 1950 y hasta la muerte de Nehru, el partido del Congreso dominó el sistema político y no es exagerado hablar de un Estado-Congreso. La fuerza electoral del partido y su implantación local constituyen los principales pilares de este dispositivo que reposa también en el centralismo de las instituciones. Los debates de la Asamblea constituyente son reveladores en esto: hasta 1947 una mayoría de los elegidos se mostró favorable a un sistema federal muy descentralizado, pero la Partición y los disturbios que siguieron en muchos Estados (crisis en Cachemira, en Hyderabad y en Telangana, por ejemplo) los condujeron a reconsiderar esta opción. Nehru mismo declaró que para la India era necesario un “Estado fuerte” lo que indica el origen de las tendencias centralizadoras del federalismo indio. Esta consideración explica también las disposiciones que miran a las situaciones de urgencia que figuran en la Constitución: la que autoriza a suspender los derechos fundamentales y a impedir todo recurso a la justicia en caso de agresión exterior o de desórdenes internos, en caso de no respeto a la Constitución en un Estado, o en caso de crisis financiera.

En los años cincuenta la construcción de la India independiente va a reposar en un modelo político que es el resultado del trabajo conjunto de la personalidad brillante de Nehru y la acción del partido del Congreso que en conjunto van a construir un Estado fuerte y centralizado que armonizará con dificultad los intereses variados y divergentes de una sociedad compleja en la que juegan como fuerzas centrífugas las dinámicas regionales y de castas. El logro parcial de este modelo político se alcanzó gracias al trabajo político titánico de los fundadores de la India moderna quienes lograron armonizar intereses muy diversos. En esta coalición se encuentra una elite de burócratas y de hombres políticos generalmente surgidos de las profesiones liberales, los medios de negocios y los propietarios de la tierra. El mantenimiento de esta coalición en el poder fue favorecida por la débil estructuración de la sociedad civil.

### La construcción de la economía (1947-1980)

El período entre 1947 y 1980 plantea la duda entre la disyuntiva de un proceso de construcción económica equilibrada y autónoma o un fracaso estrepitoso en la carrera del crecimiento y por lo tanto en la adopción

de medidas radicales de reforma. Esto es, la cuestión es determinar si la construcción económica del modelo gandhi-nehruiano es el factor posibilitante de el nuevo período de la economía india de los años ochenta hasta la fecha. Cuando la India accedió a la Independencia los expertos eran extremadamente pesimistas en cuanto a su porvenir económico y la mayor parte de entre ellos imaginaba que seguiría la larga serie de hambrunas y epidemias que marcó la primera mitad del siglo xx. En 1949-1950 el país tenía, en efecto, uno de los ingresos más pobres del mundo: 54 dólares anuales por persona. El recuerdo del hambre terrible que sufrió la Bengala en 1943 está en todas las memorias. Las tres cuartas partes de una población que era en ese entonces de 350 millones de habitantes sobrevivieron en condiciones de pobreza absoluta. La esperanza de vida al nacer era de 32 años y según el Censo de 1951 el 84% de los indios era analfabeto. Sin embargo, los dirigentes indios fueron optimistas: hicieron la apuesta de que el crecimiento económico sería posible a través de una elección de un desarrollo socialista pero abierto a la democracia y a la empresa privada.

Antes de la independencia, Nehru tenía ya ideas precisas sobre la política socioeconómica que debería conducir la India una vez que terminara la colonización. Las resoluciones del partido del Congreso en Lahore en 1929 y en Karachi en 1931, justificaban los objetivos de crecimiento económico, de justicia social y de autonomía *vis a vis* el exterior, que se traducirían concretamente en la planificación, la supremacía del sector estatal en el desarrollo de la gran industria y el control estrecho de los intereses económicos extranjeros. Estas opciones larga y cuidadosamente maduradas, serían reemplazadas en el contexto histórico de los años treinta. Las potencias europeas capitalistas y coloniales atravesaban, entonces, por una crisis económica sin precedentes mientras que las realizaciones del socialismo impresionaban a Nehru y su entorno. La elección de una industrialización rápida y de un crecimiento económico planificado debía así permitir reducir las iniquidades sociales y económicas, hacer pasar a la India de una sociedad agraria al estatus de potencia industrial y de reducir sus atrasos con respecto al Occidente. La historia económica de India en el período que sigue a la Independencia ilustra la acción de hombres políticos sólidos, bien informados y populares, que experimentan teorías económicas sobre el desarrollo y las traducen en plazos cortos en políticas públicas a riesgo de constatar en seguida que los logros no están a la altura de las esperanzas.

## Las relaciones internacionales

Geográfica, histórica y estratégicamente, la India ocupa un lugar aparte en la arena internacional. A veces a plena luz, a veces totalmente en la sombra. Figura de proa del movimiento de liberación contra la ocupación colonial fue una de las naciones destacadas en el movimiento de los No alineados. Como Nehru lo recordó en muchas oportunidades, esta política jamás significó neutralidad, sino que compromiso en función de principios humanos y de intereses nacionales indios, así como rechazo a comprometerse en un campo, fuera éste el occidental o el soviético. Sin embargo, los Estados Unidos soñaron largo tiempo con enrollar a Nueva Delhi frente a la China y a la Unión Soviética. Esto fue muy claro en el caso de entonces Senador y futuro Presidente de los Estados Unidos John Fitzgerald Kennedy. Sin embargo, las esperanzas de paz terminaron pronto. La primera guerra de Cachemira estalló poco después de la independencia y el conflicto todavía perdura. La guerra relámpago de 1962 con China – y la derrota – puso fin a todo proyecto político en Asia y en el Tercer Mundo, mientras que las reticencias americanas empujaron a Nueva Delhi a los brazos soviéticos. Las relaciones entre la Unión Soviética y la India serían siempre especiales. La India fue el único país en desarrollo no comunista con el cual la Unión Soviética mantuvo relaciones estables y amistosas por un período prolongado de tres décadas. A primera vista podría aparecer sorprendente que fuera la India la que hubiera tenido una relación tan exitosa con la Unión Soviética. El país todavía sufría de un sistema de castas muy rígido a pesar de los esfuerzos del gobierno. Más aún cuando la India se enorgullecía de ser un Estado secular, seguía siendo la religión un factor de primera importancia en la vida social de la mayoría de la población. Ateísmo y comunismo como ideas filosóficas fueron rechazadas por la mayoría de los indios. El país se constituyó en una democracia multipartidista con libre comercio, sindicatos y prensa libre. Era cultural y económicamente más cercano al Occidente que a la URSS. Todos estos factores, más el factor lingüístico hicieron que los indios en general y los que tomaban las decisiones en particular cayeran en sospecha acerca de los lazos estrechos con la Unión Soviética y por otra parte también hicieron que los dirigentes soviéticos fueran cautelosos en su relaciones con la India<sup>6</sup>.

<sup>6</sup> Peter S. Duncan. *The Soviet Union and India*. London, New York: Routledge, 1989.

Los conflictos con los pequeños vecinos de Sri Lanka, Nepal y Bangladesh no ayudaron al despliegue de una diplomacia activa e innovadora. Posteriormente la India buscaría volver a tomar su lugar en el mundo afirmándose como potencia nuclear. Los ensayos relanzarían la carrera de armamentos en la región (especialmente con Paquistán) y le significarían ser segregada por Occidente.

### La era de Indira Gandhi (1964-1984)

El 27 de mayo de 1964 murió Jawaharlal Nehru. Le sucedería en el poder su única hija Indira Gandhi (1917-1984). Su nombre era el de casada con Feroze Gandhi, de quien vivió separada por mucho tiempo y que para ese entonces ya había fallecido. Indira había sido muy cercana a su padre y lo acompañó hasta el final de sus días. En vida de Nehru, ella fue su confidente y compañera de viajes por el mundo. Fue líder del movimiento juvenil del partido del Congreso y posteriormente Presidenta del mismo. Sin embargo, habiendo estado más bien al cuidado de sus hijos como madre viuda, no había ocupado cargo parlamentario ni puesto alguno en el gabinete de su padre. En septiembre de 1985 su hijo Rajiv dijo lo siguiente:

“Todos pasamos los primeros años con una persona especial: nuestra madre. Mi madre fue distinta. Más tarde ella fue Primera Ministra de India y famosa en todo el mundo... Incluso cuando con mi hermano menor éramos pequeños, ella realizó una gran cantidad de trabajo por el país. Pero pasó mucho tiempo con nosotros, nos cuidó y lo hizo muy entretenido. Nunca adoptó aires de ser importante u ocupada. Ella estaba llena de juegos, puzzles, historias y trozos de poesía. Sabía mucho de Historia, de libros, de arte, de árboles y pájaros. Nos hizo sentirnos muy iguales a ella. Se abstuvo de dar lecciones o consejos y nos estimuló a discutir cosas con ella. Nos dejó tomar nuestras propias decisiones. Después, cuando crecí, la miré más como una amiga que como alguien veintiséis años mayor. Una de sus afirmaciones favoritas era que una persona interesada se hacía interesante. Siempre fue una persona interesada por aprender tratando de entender nuevas ideas y de reexaminar las viejas. El mundo la fascinaba. Creía en estar mental y físicamente alerta todo el tiempo...”<sup>7</sup>.

<sup>7</sup> H.Y. Sharada Prasad. *Indira Gandhi*. Prólogo de Rajiv Gandhi. England: Ladybird Books, 1986.

Pese a que Nehru parece haberla preparado para sucederlo, su partido eligió a Lal Bahadur Shastri como el segundo Primer Ministro de la India. Como heredera de Nehru y nueva cabeza de la dinastía, Indira se mudó con sus dos hijos, Rajiv y Sanjai, a vivir en la mansión del Primer Ministro en Teen Murti Bavan. Shastri, que había dedicado su vida a los asuntos del partido y había servido a Nehru dentro y fuera del gabinete era un hombre modesto y simple, muy querido por los indios. Le tocaría presidir el gobierno durante la guerra de 1965 con Paquistán.

El Presidente de Paquistán, Mohamed Ayub Khan, que había dado un golpe en 1958 y que contaba con apoyo militar de los Estados Unidos, decidió atacar a la India en los territorios de Sindh y de Cachemira. Al principio sus acciones fueron coronadas por el éxito. Los Primeros Ministros de la Commonwealth y de la ONU actuaron para imponer un cese al fuego y un retiro a las fronteras anteriores. El Ministro de Relaciones Exteriores Paquistaní, Zulfikar Ali Bhutto, exigió otra ronda de conferencias, convencido de que la India era débil y de que Paquistán había triunfado en el primer encuentro. A mediados de agosto de 1965 lanzó una nueva ofensiva con el propósito de cortar Cachemira de la India. Esta respondió con un ataque a través del límite del Punjab y concentrando la ofensiva en Lahore. En septiembre de 1965 una nueva intervención de la ONU logró un cese del fuego que se impuso sobre ambas fuerzas seriamente afectadas por el embargo de armas decidido por Gran Bretaña y los Estados Unidos. Shastri surgió como un héroe nacional en la India y en enero de 1966 se firmó un acuerdo de restauración de las relaciones normales y pacíficas entre ambas naciones bajo los auspicios de la Unión Soviética. Al día siguiente, el 10 de enero, murió Shastri de un ataque al corazón y el acuerdo, que se había firmado en Tashkent no resolvió el conflicto sino que lo mantuvo en *statu quo*. Antes de que terminara el mes, Indira Gandhi, que había servido en el gabinete de Shastri como Ministra de Información y Comunicaciones, fue elegida por el partido del Congreso para disputar el cargo de Primer Ministro. Derrotó fácilmente a su rival Morarjy Desai.

La personalidad atractiva y actitud suave de Indira, ocultaban una voluntad de hierro a la vez que una inclinación fuertemente autoritaria como lo demostrarían los acontecimientos trágicos de su administración. En su primer año en funciones visitó Washington y obtuvo apoyo sustancial para la debilitada economía de la India. Con una visita posterior a Moscú, Indira honró la política de no alineamiento de su padre. Una de sus primeras acciones políticas estuvo orientada a complacer a la poderosa

comunidad de los Sikh. Con este propósito y en pago por los valiosos servicios militares prestados por éstos en la guerra de Cachemira, accedió a la demanda de constituir un Estado autónomo “punjabí” que requería de la partición del ya existente Estado de Punjab y que dejaba a la capital Chandigar como la cabeza administrativa compartida por la mayoría Sikh y la minoría hindú (Punjab y Haryana).

Los primeros cuatro años del gobierno de Indira Gandhi (1966 a 1970) estuvieron caracterizados por una lucha generacional entre ella y la “vieja guardia” del partido del Congreso. Tal lucha estuvo enmarcada en desafortunadas condiciones climáticas que minaron la economía india. Varios años de sequía debido a débiles monzones que son los vientos estacionales que soplan desde el sur y que traen las benéficas lluvias. Indira devaluó la rupia lo que le trajo malos resultados electorales en 1967. La confortable mayoría parlamentaria que había heredado se redujo de 200 a 50 sitios en la Lok Sabha (Cámara Baja). A esto hubo que agregar pérdidas considerables de poder por el partido del Congreso en las legislaturas estaduais regionales. La señora Gandhi se vio en la obligación de incorporar a su gabinete, en la condición de vice Primer Ministro y Ministro de Finanzas a su rival de la derecha Morarjy Desai. Este era un prominente líder de la elite de la comunidad de negocios del Estado de Gujarat y como tal se esperaba que traería la estabilidad y confianza al gobierno del partido del Congreso.

En 1967 también fue elegido el primer Presidente musulmán en el país. (No olvidemos que el gobierno de la India es de tipo parlamentario con Presidente y Primer Ministro). El elegido fue Zakin Husain quien murió dos años después. Esto abriría un período de querellas y controversias en el partido que aprovechó Indira para tomar más poder en sus manos rechazando la influencia decadente de los viejos compañeros de su padre, incluido Desai que fue sacado del gabinete. Para reemplazar a Husain ella apoyó a V.V. Giri, contra la mayoría de su partido que postulaba al vocero del Lok Sabha, S. Reddy. Giri fue elegido y el partido del Congreso expulsó a la señora Gandhi de sus filas. Como sola respuesta ella formó un nuevo partido: el Nuevo Congreso y constituyó una nueva coalición de gobierno con comunistas y fuerzas regionales. La oposición de viejos miembros del partido del Congreso se agrupó en torno a una minoría liderada por Desai.

La señora Gandhi llamó a nuevas elecciones a fines de 1970 y arrasó en las urnas con el llamado a “Eliminar la pobreza”. Su predominio en el Parlamento era ahora absoluto (350 asientos de 515).

“Esta época está marcada por una centralización y una personalización creciente del poder que desembocarán en 1975 en el estado de urgencia, una fase de autoritarismo que durará cerca de dos años y que la hija de Nehru justificará por su deseo de asegurar una mayor justicia social”<sup>8</sup>.

## La guerra de Bangladesh

En diciembre de 1970, Paquistán llevó a efecto sus primeras elecciones generales después de la independencia. El país estaba dividido en dos partes: occidental y oriental, este último llamado Paquistán Oriental, Bengala Oriental o Bangladesh. El triunfador en las elecciones generales en aquella parte del país fue el líder bengalí Mujibbar Rahman (Sheik Mujib, 1920-1975). Sin embargo, el administrador de la ley marcial y Presidente Paquistán occidental, General Aya Mohamed Yahya Khan, objetó el resultado de las elecciones. Hacia fines de marzo de 1971, después de terminadas las negociaciones en las que Mujib había solicitado la virtual independencia de Paquistán Oriental, Yahya Khan ordenó una masacre militar en Dacca (la ciudad capital). Aunque Mujib fue arrestado y conducido a prisión en Paquistán occidental, él llamó a sus seguidores a levantarse y proclamar su independencia como Bangladesh (Tierra de los bengalíes). No menos de diez millones de refugiados dejaron Paquistán oriental en los meses siguientes atravesando el límite con la India mientras el ejército paquistanés occidental reprimía durante ocho meses de vigencia de la ley marcial. Poco tiempo después de que cesara el monzón (la temporada del monzón, viento que sopla desde el océano Índico trayendo lluvias torrenciales que afectan desastrosamente a Bangladesh en forma anual) el ejército de la India se dirigió hacia el límite con Bangladesh y hacia comienzos de diciembre de 1971 llegó sin contratiempos a Dacca que se rindió.

Mujib fue liberado por el gobierno del Presidente Bhutto que había reemplazado a Yahya Khan y fue recibido triunfalmente como héroe en enero de 1972, convirtiéndose en el Premier de la naciente República Popular de Bangladesh. La sorprendente victoria de la India sobre Paquistán, a propósito de Bangladesh fue lograda en parte gracias al apoyo militar y diplomático de la Unión Soviética. En efecto en 1971 se había firmado un Tratado de paz, amistad y cooperación entre los dos países, el que entre otras cosas proporcionó a la India las armas que utilizó contra Paquistán.

<sup>8</sup> Jaffrelot. *Op. cit.*; p. 48.



Con el nacimiento de Bangladesh la posición de la India se hizo dominante en el Sur de Asia y su política exterior, que permaneció oficialmente no alineada, se inclinó perceptiblemente hacia la Unión Soviética.

Los Estados Unidos dieron apoyo tardío a Paquistán, enviando un portaviones nuclear a la bahía de Bengala con el propósito de asistir a la evacuación de refugiados de Dacca, pero el fin de la guerra llegó antes de que tal “asistencia” pudiese ser brindada. Por el contrario, el acto fue mirado como de “intervención inamistosa” y sirvió como justificación del lanzamiento por la India de un programa de desarrollo nuclear en 1972. La primera explosión de un artefacto tuvo lugar bajo las arenas del desierto de Rajastan en mayo de 1974. Paquistán reaccionó a su vez poniendo en marcha su propio programa atómico y tratando de fortalecer sus lazos internacionales con naciones islámicas y con China.

### Gobierno de emergencia

La guerra de Bangladesh levantó a la Primera Ministra Gandhi a la estatura virtual de “diosa madre”. Pasó a ser considerada una estratega militar y diplomática brillante y su popularidad creció hasta límites antes no alcanzados. Pero, hacia fines de 1974, esta imagen se ensombreció porque a pesar de la propaganda la pobreza no había disminuido. Por el contrario, el alza descontrolada del precio del petróleo y la inflación del precio de los bienes de consumo determinaron que los desempleados y los sin tierra, como asimismo, la clase trabajadora con salarios fijos enfrentaran hambre y deudas imposibles de pagar. Bihar y Gujarat se conmovieron por las huelgas y marchas masivas de protesta. Narayan y Desai juntaron fuerzas para conducir un nuevo “Frente del pueblo” contra el “gobierno corrupto” e inepto de la señora Gandhi.

El movimiento de masas creció en la primera mitad de 1975 y alcanzó su punto álgido en junio cuando el partido del Congreso perdió una elección crucial en Gujarat y la misma Primera Ministra Gandhi fue encontrada culpable por la Corte de Allahabad por varios cargos de infracción electoral durante la última campaña por su sitio en la Cámara baja (Lok Sabha). La pena por ese crimen era la exclusión de ejercer un cargo electivo por seis años. Los líderes de la oposición amenazaron con una campaña de desobediencia civil para forzarla a dimitir y muchos de sus antiguos camaradas del gabinete y del partido del Congreso la conminaron a renunciar mientras estuviera pendiente la apelación ante la Corte Suprema. Por el contrario y siguiendo el consejo de su ambicioso hijo menor Sanjay, la



señora Gandhi persuadió al Presidente Ali Ahmed a declarar el estado de emergencia nacional que le daba poderes para hacer lo que considerara “lo mejor” por seis meses. Desai y el anciano Narayan, así como cientos de otros que habían trabajado para su padre y para Mahatma Gandhi, para que la India ganara su libertad del gobierno británico, fueron detenidos. En seguida estableció la censura sobre la región de Delhi (donde la mayoría de la prensa era publicada) y nombró a Sanjay como su “censor” personal. Su Ministro de Información y Comunicaciones, Inder Gujral, renunció de inmediato, antes de aceptar órdenes de Sanjay, quien no desempeñaba ninguna función electiva, pero que claramente se estaba convirtiendo en una de las personas más poderosas de la India. Los sico-pantes del partido del Congreso proclamaron que: “India era Indira y que Indira era India” y el país se llenó de afiches con su imagen y la leyenda, impresa en las 14 lenguas más importantes del país, de que “Ella salvó a la India” y de que “Ella se levantó entre el caos o el orden”. Prácticamente todo opositor fue encarcelado o mantenido en arresto domiciliario por casi dos años. Asimismo, algunos de los más prominente periodistas, juristas, educadores y activistas políticos fueron silenciados o encarcelados.

Las políticas de Indira Gandhi durante el estado de emergencia. La señora Gandhi anunció su Programa de Veinte Puntos poco después de que se proclamara la emergencia. Muchos de estos puntos estaban encaminados a la reducción de la inflación y a fortalecer la economía castigando a los evasores de impuestos, operadores del mercado negro, contrabandistas y otros criminales. Los precios efectivamente bajaron, los índices de producción subieron dramáticamente e incluso el clima mejoró porque el monzón trajo abundante lluvia y a tiempo. Sin embargo el descontento popular fue provocado a través de medidas de emergencia como congelación de salarios, aumento de exigencias de disciplina laboral y un programa de control de la natalidad por esterilización iniciado por Sanjay con familias de más de dos niños.

Probablemente debido a los avances económicos la Primera Ministra decidió, a comienzos de 1977, llamar a una elección general. Sin duda se autoengaño por lo que se decía sobre ella en la prensa controlada. También es probable que temiera un golpe militar si no buscaba un mandato civil para sus políticas.

La mayoría de los prisioneros políticos fue liberada y Narayan y Desai se unieron para revivir el movimiento Janata, cuya campaña advirtió a los

indios que las elecciones podían ser la última oportunidad entre “democracia o dictadura”.

En la elección de febrero, Indira y Sanjay perdieron sus puestos en la Lock Sabha. Lo mismo ocurrió con muchos de sus seguidores. Importantes cambios fueron introducidos en la composición del Parlamento reduciendo drásticamente el número de representantes.

Papul Jayakar, quien fuera su amiga y confidente por tres décadas ofrece un interesante análisis acerca de la personalidad y actuación de Indira en los tiempos de la emergencia que nos parece apropiado reproducir:

“Con las duras medidas adoptadas por el gobierno, los intereses afectados en el país salieron a oponerse con todo a la Primera Ministra. Ella había tenido éxito en convencer al pueblo de la India de sus correctas intenciones pero, desafortunadamente, rumores de creciente corrupción a su alrededor y acerca de su arrogancia, alejaron a muchos de sus admiradores. Rasgos que estaban dormidos en ella emergieron. Ella había prestado siempre atención a los rumores, pero ahora, comenzó a mantener a la gente en la incertidumbre y a intimidarla. Su dificultad radicaba en no poder comunicarse con la gente. Sus asistentes que habían trabajado con ella por años notaron que se había puesto autoritaria. No aceptaba crítica, ni estaba preparada para ser cuestionada. Nunca confió completamente en nadie, pero ahora se puso reservada en extremo. No abría su mente. No cambiaba sus ideas, estuviera en lo cierto o equivocada. Mantendría a la gente en la incertidumbre y quería que le pidieran favores. Esta era una manera de expresar su poder. A veces creo que perdió su equilibrio después de Bangladesh. Sanjay estaba a cargo de todo. Ella habría sido una gran Primera Ministra si Sanjay no hubiera estado allí, me dijo N.K. Seshan. Uno de sus principales opositores políticos, Atal Behari Bajpayee, en aquel tiempo Presidente del Jana Sangh, un partido de la extrema derecha comentó: ella era incapaz de recibir críticas y veía una mano extranjera en cualquiera acción de la oposición. Sentía que todos murmuraban contra ella, algo que pasaba detrás de los árboles, al otro lado del muro...”<sup>9</sup>.

La declaración de estado de emergencia marcaría el desarrollo político de la India. Rompía con todo lo que este país había construido desde la independencia y por cierto con su opción democrática que la había convertido en objeto de admiración en todo el mundo. La medida tomó de sorpresa a sus colaboradores y seguidores. Pupul Jayakar relata:

<sup>9</sup> Pupul Jayakar. “The untold story of Indira Gandhi”. *India Today* 15 de octubre de 1992.

“Inder Kumar Gujral, un hombre tranquilo y equilibrado era Ministro de Estado. Fue despertado a las 2 a.m. en la mañana del 26 de junio por el Secretario del Gabinete quien le informó que una reunión del mismo había sido convocada para las 6 de la mañana en la oficina personal de Indira en Akbar Road. Encontró a K.C. Panty y a Swaran Singh, antiguos Ministros caminando por el prado. No sabían lo que pasaba y pensaban que la reunión de emergencia había sido llamada para anunciar la decisión de renunciar como Primera Ministra. Indira Gandhi llegó atrasada a la sala del Gabinete y dijo: Señores. Se ha declarado el estado de emergencia, J.P y Morarjib Lai y otros líderes han sido arrestados. El secreto había sido bien guardado. R.N. Kao, Jefe de la Inteligencia, no tenía conciencia de la gravedad y de la naturaleza amplia de la acción que ella contemplaba. Por un tiempo, ellos fueron incapaces de comprender las dimensiones de las nuevas leyes y sus efectos en el país. El único Ministro que hizo preguntas fue Swaran Singh. Preguntó por qué la emergencia era necesaria cuando ya existía una emergencia externa. Indira le informó que el primer estado de emergencia no enfrentaba la situación nacional. El silencio en la sala se hizo opresivo. Estaban viviendo una pesadilla. Arrestos a medianoche. Censura total. Proclamación de ordenanzas draconianas que negaban derechos fundamentales. Esto no podía pasar en la India, era el pensamiento en la mente de la mayoría de los Ministros. Libertad y democracia eran palabras sagradas. Ellas no podían ser salvajemente barridas. No en la India<sup>10</sup>.

### El interludio del Partido Janata

El estado de emergencia que había sido declarado en junio de 1975, terminó diecinueve meses más tarde con el anuncio de Indira Gandhi, el 16 de enero de 1977, de que tendrían lugar elecciones generales en el mes de marzo. En la semana que siguió los partidos Congreso (“O” por Organización) nacido de la escisión de 1969, Baratiya Lok Dal (fundado en 1974 por Chandra Singh), Jana Sungh (nacionalista hindú) y Socialista, se fusionaron en el Partido Janata. Este partido, que tuvo por Presidente a Morarjy Desai y por Vicepresidente a Charan Singh, recibió poco tiempo después el apoyo de otro disidente del partido Congreso (R, por “ruling”, gobernante), Jajivan Ramm, Ministro del Interior durante el estado de emergencia y quien fundó el Congreso por la democracia.

<sup>10</sup> *Ibíd.*

El partido Congreso (R) experimentó una fuerte derrota frente al partido Janata porque, habiendo recibido el 34,5% de los votos, sólo logró 154 asientos frente al partido Janata que recogió el 41,3% de los votos. El partido de Indira resistió bien en el Sur, pero perdió en el Norte indófono, en donde la represión del estado de emergencia había sido más intensa.

A la edad de 80 años, Desai asumió como Primer Ministro. Charan Singh lo hizo como Viceprimer Ministro. El gobierno de Desai trató de borrar los estigmas del estado de emergencia. Se restablecieron las libertades fundamentales. Las leyes de detención preventiva y de censura fueron derogadas. Se revisaron inmunidades que favorecían al Presidente, al Vicepresidente, al Primer Ministro y al Presidente de la Lok Sabha, retornando a la situación anterior a 1975. Nueva Delhi no podría enviar tropas a un Estado sin consentimiento del respectivo gobierno local. Se legalizaron las organizaciones prohibidas en 1975 y las agencias de prensa reencontraron su independencia. El partido del Congreso logró, sin embargo, mantener los poderes del Parlamento en materia de políticas económicas y que prevalecían por sobre la opinión de la Corte Suprema que Janata trataba de imponer. El Janata fracasó también en el intento de castigar a los que habían impuesto el estado de emergencia. La democracia “más grande del mundo” había sido restablecida, pero los responsables del estado de emergencia pudieron continuar sus carreras políticas sin ser inquietados mayormente.

Tal vez el mayor error político de Desai fue su insistencia en castigar a Indira y a Sanjay Gandhi que fueron acusados ante las cortes, sin éxito, de haber cometido diversos crímenes. En noviembre de 1978 la señora Gandhi fue nuevamente elegida para el Lok Sabha, esta vez como miembro del partido del Congreso I. La I fue introducida por Indira. Este partido había sido formado ese año por ella y sus seguidores. Sin embargo, fue expulsada de la Cámara baja en el mes siguiente y detenida brevemente. Esto no hizo sino aumentar su popularidad en millones de indios que un año atrás la habían temido como a una tirana. Ninguno de los problemas de la India fue resuelto por el gobierno de Desai. El *laissez-faire* había sido introducido en todas sus formas y con él se desató la inflación, el contrabando, el mercado negro y toda forma de corrupción.

A mediados de julio de 1979, Desai renunció, para no hacer frente a un voto de no confianza entablado contra él y que habría sido fácilmente aprobado. Fue sucedido por Charan Singh quien renunció sólo unas semanas después. El Presidente Reddy, quien había sido elegido con Desai

en 1977, disolvió el Parlamento y llamó a nuevas elecciones en el invierno (boreal) de 1979. En enero de 1980 la séptima elección general de la India independiente trajo de retorno a Indira al poder. El partido del Congreso (I) ganó 351 puestos de 525 en disputa para el Lok Sabha. Sanjay también ganó su elección y asumió la dirección de la Juventud del partido del Congreso.

El hijo predilecto de Indira se erguía como su probable sucesor y lleno de poder. Sin embargo, en junio de 1980 Sanjay murió en un accidente de aviación en el centro de Delhi (se trataba de un avión en el que realizaba acrobacias). Indira no se recuperaría nunca de esta pérdida. En su desesperación trajo a su hijo mayor, Rajiv, a la vida política. Este había vivido alejado de estas tareas y se había dedicado a la aviación comercial como piloto. Pero se incorporó a la actividad pública ante la insistencia de su madre.

### La cuestión “Sikh” y el destino de Indira

Los problemas de pobreza, desigualdades en el desarrollo, en salud y educación y violencia comunal no desaparecieron. El peor estallido se produciría en el Punjab, la tierra donde los Sikh habían alcanzado mayor afluencia como resultado de la revolución verde de los años sesenta.

La palabra sikh significa “el que aprende”. Los sikhs representan cerca del 20% de la población, o sea unos 16 millones de indios. La religión sikh fue fundada por Guru Nanak, un hindú perteneciente a una casta de comerciantes hacia fines del siglo xv. Próxima al hinduismo la religión sikh se distingue por la creencia en un dios único y reposa en un libro sagrado: el Granth Sahi. Se reconoce a los fieles sikhs por su turbante y por cinco signos distintivos, las cinco K que el gurú Gobind Singh les ordenó llevar consigo: el kirpán, pequeño sable cuyo porte está garantizado en la Constitución; el kesh o prohibición absoluta de cortarse el cabello; el kara o brazalete de acero; el cacha o calzón largo y el kanga o peine que retiene los cabellos.

Una prosperidad económica en la comunidad de los sikh traería consecuencias importantes. Desde luego abrió una brecha generacional entre viejos apegados a la tradición y los valores religiosos y jóvenes seducidos por los cambios de la modernidad. El gesto de la señora Gandhi en 1970 de transferir a Chandigar la condición de capital única del dividido Punjab sólo creó más división en la comunidad hindú porque la población de

Haryana demandó compensación por la pérdida de *status*. Indira nombró a un sikh, Giani Zail Singh como su Ministro de Interior con poderes policiales sobre toda la nación. Pero ello no fue suficiente puesto que la comunidad de los sikh desconfiaba de Singh. Su elevación al cargo de primer Presidente de la India de esa procedencia religiosa (1982-1987), no logró aplacar el estado de agitación política en el Punjab.

A comienzos de los años ochenta, líderes radicalizados exigieron la constitución de un Estado-Nación diferente y autónomo: el Sikh Kalistan o Tierra de los puros. La demanda logró extenderse entre los jóvenes sikh en torno a la ciudad de Amritsar. El movimiento se armó y tomó el control del santuario más sagrado de los sikh: el Templo Dorado.

La señora Gandhi respondió con dureza a la insurrección ante la perspectiva de perder la próxima elección general que debería llamarse en 1985. Por tanto, autorizó a sus generales a lanzar la operación “Bluestar” contra el Templo Dorado. A comienzos de enero y tras una noche de fuego de artillería, tanques y tropas se dirigieron a su objetivo y al cabo de cuatro días y cuatro noches la batalla había terminado y la mayoría de los rebeldes estaban muertos. Cientos de personas fallecieron en el fuego cruzado, como asimismo, unos cien soldados que participaron en el asalto. Kalistan tenía sus primeros mártires.

En represalia, la propia señora Gandhi fue ultimada por dos de sus guardias sikh en su jardín de Nueva Delhi. Al día siguiente, grupos de fanáticos sedientos de venganza intervinieron en los barrios de Delhi, donde residían principalmente los sikh, incendiando camiones (generalmente los conductores pertenecían a esa comunidad), casas y negocios, lo que dejó un saldo de miles de muertos, heridos y privados de sus hogares. Fue el peor estallido de violencia de la India desde la partición.

La noche en que murió la señora Gandhi, el 31 de octubre de 1984, su hijo Rajiv se encontraba en campaña para las elecciones venideras. Voló desde Bengala occidental a Nueva Delhi en donde el Presidente Zail Singh le tomó juramento como Primer Ministro a pesar de no haber ocupado ninguna cartera en el Gabinete de su madre. Días después, en la víspera del funeral de Indira, Rajiv llamó al ejército de la India a detener la orgía de asesinatos y terror en la capital.

Una nueva etapa se abría en la historia del gran país.

### La era de Rajiv

Rajiv Gandhi llamó a elecciones generales en diciembre de 1984 obteniendo una resonante mayoría. En efecto y muy probablemente beneficiándose del martirologio de Indira, obtuvo una votación nunca alcanzada por sus antecesores. El Congreso (I) ganó más de 400 asientos en el Lok Sabha. Rajiv estaba en posición de hacer aprobar cualquier programa legislativo. Se embarcaría, entonces, en un proyecto de grandes transformaciones que iban a cambiar la faz de la India de una manera trascendental.

Primero decidió remover las onerosas restricciones a las licencias, que eran la herencia de la India nehruviana, así como otras trabas burocráticas relativas a la importación de alta tecnología e industrias y negocios financiados desde el extranjero. El nuevo Primer Ministro esperaba conducir a la India a la “era de la computación”, apartándose del modelo de socialismo fabiano de su abuelo. Esto implicaba un alejamiento mayor de la Gran Bretaña cara a Nehru y de la Unión Soviética favorita de su madre. La U.R.S.S. continuaba patrocinando las defensas de aire y mar de la India. Rajiv, en cambio, iba a mirar más hacia los Estados Unidos para ayuda y tecnología y como su modelo favorito de desarrollo. Aunque cientos de millones permanecieran desempleados o subempleados y el analfabetismo no fuera superado, él simplemente detuvo la preocupación de su madre y abuelo y en cambio se dirigió a los grandes empresarios de la industria y el comercio para el desarrollo de una nueva idea económica para la India.

Gracias a su juventud Rajiv representó la ascensión de una generación nueva al poder y trajo consigo la esperanza de que resolvería algunos de los más acuciantes problemas de la India.

Su popularidad inicial, sin embargo, comenzó a disminuir después de dos años en el cargo y las acusaciones de malos manejos se hicieron frecuentes. Sus problemas internos de gobierno se centraron en la persona de su Ministro de Finanzas V.P. Singh, quien en 1987, condujo investigaciones sobre fraudes cometidos por importantes familias de la industria y el comercio, especialmente en lo que a evasión tributaria se refería. V.P. Singh fue transferido a la cartera de Defensa. Allí continuaría sus investigaciones que apuntarían esta vez a la revelación de escandalosas operaciones de la empresa sueca Bofors en el terreno del comercio de armamentos. El escándalo político se intensificó y Singh renunció al gobierno.



En noviembre de 1989 las acusaciones generalizadas de corrupción le costaron a Rajiv la Primera Magistratura frente a una coalición que incluía al partido Baratilla Janatu (Pueblos de la India), B.J.P. (conducido por L.K. Advani) y Janata Dal de V.P. Singh. Este último asumiría la jefatura de gobierno por un breve período que duró hasta el 7 de noviembre de 1990 al perder un voto de confianza.

Rajiv fue llamado nuevamente a gobernar por el Presidente Ventakaraman hacia fines de 1990. La base política de Rajiv Gandhi esta vez era tenue y enfrentaba una feroz oposición por parte del B.J.P. de Advani y el Janata Dal de V.P. Singh. El Presidente Ventakaraman llamó a nuevas elecciones en marzo de 1991. Al día siguiente, en un pequeño pueblo al sur de Madras, Rajiv Gandhi fue asesinado en un ataque suicida con bomba por una mujer cuyos orígenes estaban en la vecina Sri Lanka. Veamos por qué.

### Política exterior del gobierno de Rajiv Gandhi

Las relaciones de la India con los Estados Unidos mejoraron durante la última parte de los años ochenta gracias a los avances en el comercio, la cooperación científica y los intercambios culturales. Con el reinicio del gobierno civil en Paquistán en 1988, las relaciones con ese país alcanzaron un nuevo nivel de amistad, aunque el deshielo sudasiático probó ser breve.

En diciembre de 1985, Rajiv Gandhi había patrocinado una iniciativa audaz: ayudar a lanzar la Asociación de Cooperación Regional del Sur del Asia (sigla en inglés SAARC) cuyas reuniones anuales, en lo sucesivo, ofrecieron a los líderes de la India y Paquistán. Como también a sus vecinos más pequeños la oportunidad única de discutir y resolver informalmente sus problemas. El diferendo de Cachemira estaba entre los peores. India había acusado a Paquistán a fines de los años ochenta de armar y enviar agentes a través del límite del Punjab. A fines de 1989, golpes, terrorismo y desorden escalaron en Cachemira y a comienzos de 1990 el área fue golpeada por una serie de explosiones violentas y fieros intercambios de artillería pesada a lo largo de la línea de cese del fuego. El compromiso de muchos jóvenes musulmanes de Cachemira estuvo, muy posiblemente inspirado por la situación inestable en Medio Oriente o en Europa del Este, llevándolos a arriesgar su vida contra la “ocupación india”. Nueva Delhi respondió con medidas de emergencia, suspendiendo al gobierno local elegido y enviando tropas adicionales hasta que todo el Estado



estuvo sometido a toque de queda y ley marcial. Nueva Delhi rechazó discutir la materia con potencias extranjeras e insistió en que la situación en Jammu y Cachemira era puramente doméstica y que debía ser resuelta solamente con los indios.

El gobierno indio fue también confrontado por la situación conflictiva en la vecina Sri Lanka. En ese país había un conflicto de larga data entre los budistas singaleses (mayoritarios) y la minoría hindú Tamil. Esto condujo inevitablemente a la guerra civil. Con una comunidad Tamil propia numerosa y políticamente poderosa, la India vio la situación con una preocupación especial y desde los años setenta intentó sin éxito influir por la diplomacia. En 1987, después de varias reuniones del SAARC entre Rajiv Gandhi y el Presidente Jayawardene, los dos líderes firmaron un acuerdo de paz que proveía a los Tamiles de una provincia autónoma dentro de una Sri Lanka unida. India convino en impedir que los separatistas Tamiles usaran su territorio en India, particularmente Tamil Nadu, para entrenamiento y refugio. Asimismo, India se comprometió a enviar una fuerza india de paz para desarmar a los llamados Tigres de liberación de Tamil Eelam y otras fuerzas tamiles. La Fuerza India de Paz pronto encontró dificultades para combatir a los Tigres. El acuerdo no fue nunca popular entre los Tamiles y en 1989 el gobierno de la India cedió y retiró sus tropas. En marzo de 1990 con su misión sin cumplir, el último soldado de la Fuerza había sido retirado.

El 21 de marzo de 1991, Rajiv Gandhi cayó asesinado por una mujer que hizo estallar una bomba que llevaba oculta bajo su sahari (vestido), muriendo ella misma y más de una docena de personas que rodeaban al candidato que aspiraba a recuperar la Primera Magistratura. Como hemos dicho, la mujer pertenecía a los Tamil Nadu de la vecina Sri Lanka.

## Bibliografía

- Martine Boulard. "Réveil de l'Inde. Maniere de voir". *Le Monde Diplomatique* 2007; 94.
- Charles Commeaux. "Inde et Paquistán. Freres ou ennemis". *Les cahiers de l'Histoire* 1973; 97.
- Christophe Jaffrelot. *L'Inde Contemporaine. De 1950 a nos jours*. Francia: Fayard CERI, 2006.
- Pupul Jayakar. *Indira Gandhi. What I am. (In conversation with)*. Indira Gandhi Memorial Trust. New Delhi, India, 1986.
- "L'Inde grande puissance emergente. Questions Internationales". *La documentation française* 2005; 15.

- Bhikhu Parekh. *Colonialism, tradition and reform*. New Delhi, India: SAGE Publications, 1989.
- Peter S. Duncan. *The Soviet Union and India*. London, New York: Routledge, 1989.
- Sen Amartya. *L'Inde. Histoire. Culture et Identité*. Paris: Odile Jacob, 2007.
- H.Y. Sharada Prasad. *Indira Gandhi (with a foreword by Rajiv Gandhi)*. England: Ladybird Books, 1986.
- "The untold story of Indira Gandhi". *India Today* 1992; 15.
- Mark Tully, Zareer Masani. *India. Forty years of independence*. New York: George Braziller, 1988.
- Max Jean Zins. *Histoire Politique de l'Inde indépendante*. Paris: Presses Universitaires de France, 1992. ■

# CRISIS, INFLACION Y DESARROLLO: EL MODELO Y SU REGULACION

DR. ROBERTO YOKOTA\*

## Resumen

Este artículo ha sido para mí una tarea nueva y está aún, de seguro, inconclusa...

Todos quienes han tenido ocasión de leerlo, han vuelto con un montón de ideas y posiciones.

Tiene un objetivo fascinante, que no deja indiferente a nadie...

¿Qué es el desarrollo?, ¿hacia donde nos llevan las concepciones vigentes?,

¿Cuáles son sus límites? y ¿cuáles son – según el autor – algunas de las falencias esenciales que habría que resolver?

Además, habiendo tenido la oportunidad histórica de los excedentes del cobre:

¿Qué hemos hecho con ellos?, ¿cuáles son los sectores que – en este tiempo – han concentrado la capacidad de ahorro e inversión en el país?, ¿cómo han ellos contribuido al crecimiento y al desarrollo? y ¿qué efecto ha tenido – por el contrario – el exceso de divisas: en la política cambiaria, en el crecimiento y en la inflación?

Y por último, a este objetivo se le ha cruzado – hoy en día – los problemas de la crisis financiera internacional, originada en los EE.UU.

¿Qué efectos está teniendo la crisis internacional?, ¿cómo nos está afectando y que primeros efectos podemos esperar de ella, en nuestro país?

Estas son algunas de las preguntas, que han servido de guía en este escrito.

Espero que éste sea también de su agrado.

## Abstract

*This paper has meant for me a new and, surely, incomplete task.*

*All who have read it have offered ideas and suggestions.*

*It has a fascinating objective that leaves no one indifferent.*

*What is development? Where do current conceptions lead us? Which are their limits? and which are, in the author's perception, some of the key shortcomings that should be solved?*

*Besides, having had the historical opportunity of budget surpluses as a consequence of high copper prices,*

*What have we done with them? Which are the sectors that – at this time – have concentrated the potential for savings and investment? How have they contributed to growth and development? And – on the contrary – What has been the effect on government policies on foreign exchange, growth and inflation from an excess of availability of foreign currencies (dollars)?*

*Finally, the goal of development, today, has to deal with problems generated by the international financial crisis initiated in the USA.*

*What are the consequences of the international crisis? How is it harming us and which are the first effect we can expect in our country?*

*These are some of the questions that have guided this paper.*

\* Economista de la Martín Luther Universität de Halle-Wittenberg; Doctor en Finanzas de la Humboldt Universität de Berlin; ex Investigador de la Universidad de Leipzig; ex Gerente de Finanzas de la Energieversorgung Halle y Asesor Financiero del Holding Stadtwerke Halle, Alemania. En la actualidad Académico de la carrera de Administración de Negocios Internacionales de la Universidad de Valparaíso en las Cátedras de Finanzas y Costos, Coordinador de Investigaciones, Codirector de la Revista de Negocios Internacionales y Codirector del Centro de Investigación de Mercados Internacionales (CIMI) de la misma carrera.

## La meta del bicentenario: Chile país desarrollado

La gran meta del bicentenario – planteada por el presidente Ricardo Lagos – fue que Chile podría llegar a ser un país desarrollado en 2010. Después, Andrés Velasco, el actual ministro de Hacienda, modificó tal pronóstico para 2020 y, posteriormente, el mismo Velasco señaló que, según el FMI, Chile podría llegar a los US\$ 20.000 *per capita* – cifra considerada clave para el desarrollo – al igualar el *per capita* de Portugal en 2015<sup>1</sup>.

En contra de este importante objetivo se han cruzado las últimas explosiones de la crisis financiera internacional, un relativamente bajo crecimiento económico en los últimos años así como, también, un recrudecimiento importante de la inflación, la cuál ha llegado a ser – ojalá transitoriamente – mayor que la media de nuestros países vecinos.

Pero antes de analizar si realmente vamos encaminados, o no, hacia la meta del desarrollo es necesario aclarar algo que, de seguro, causa una cierta confusión. Me refiero a especificar qué es, o qué se ha querido decir, con aquello de llegar a ser “país desarrollado”. Al respecto, cabe señalar que pensamos que esto no debe de ser confundido sólo con una meta de crecimiento, o englobado sólo en una cuota determinada de crecimiento *per capita*, como se ha expresado en más de una publicación al respecto.

Bajo tal mirada, todos los países exportadores de petróleo tendrían que ser considerados, desde hace ya varias décadas, como países desarrollados y el desarrollo, en el mejor de los casos<sup>2</sup>, sería sólo sinónimo de cierto grado de acumulación de riqueza.

Pero, clarificando tal expresión, no creo que: cuando nos proponemos como meta llegar a ser un país desarrollado estemos pensando únicamente en el crecimiento hipertrofiado de algunos sectores de nuestra economía, coexistiendo con problemas de exclusión, inequidad, falta de perspectivas, etcétera, con respecto al resto de nuestra comunidad económica y social.

<sup>1</sup> Eduardo Olivares. “Economía y Negocios”. *El Mercurio*, 28 de agosto 2008.

<sup>2</sup> Afirmo “en el mejor de los casos”, ya que muchos de los países miembros de la OPEC, han logrado esto bajo condiciones únicas, o muy especiales, con respecto a la demanda mundial de un bien escasísimo que ellos poseen, como es el petróleo, en el cuál la satisfacción monopólica de su demanda – ya que es un bien que no todos poseen – no se ha transformado en un factor que llegue a entrar en contradicción con sus propias metas de crecimiento. Cosa diferente puede sucedernos a nosotros, como analizaré posteriormente.

Dicho de otro modo, al pensar en el desarrollo, sin siquiera especificarlo, me atrevo a decir que estamos pensando en una etapa superior dentro del propio desarrollo de la sociedad en la cuál debieran poder exhibirse, al menos, los siguientes logros:

1. Una perspectiva de vida más justa y equitativa frente al trabajo de nuestros conciudadanos, es decir, con una distribución del ingreso no tan abismante como la que el país exhibe. Es decir, que se haga realmente realidad lo de un verdadero crecimiento con igualdad.
2. Una base material y económica más desarrollada e integrada con respecto a los diversos sectores económicos que forman parte de ella, lo cual no quiere decir que no existan empresas grandes y pequeñas, sino mucho más que ello, que haya un mejor trabajo conjunto y un intercambio más equitativo entre los diversos sectores que la componen. Vale decir, que los sectores medios y pequeños no sean utilizados sólo para una baja abusiva de costos en contra de estos últimos por las grandes empresas, como a menudo sucede tanto en el sector retail como en las subcontrataciones y en el empleo mismo dentro de las grandes empresas, sobre la base de la existencia de múltiples personalidades jurídicas para una misma empresa.
3. Una base económica suficientemente sustentable con respecto a la protección y defensa de nuestro medio ambiente;
4. Cierta grado de fortaleza, autonomía e independencia en su desarrollo, queriendo significar con esto que el grado de fortaleza e integración de la economía permita un determinado grado de negociación en condiciones de igualdad frente a la comunidad internacional, pero con un cierto grado de autonomía, lo cuál también significa superar algunas falencias importantes que aún arrastramos como, por ejemplo, la que hoy en día nos sucede con respecto a la matriz energética, los problemas de la educación, la modernización del Estado y la de insuficientes estímulos para la investigación, innovación e implementación del desarrollo;
5. Asumir con suficiente responsabilidad las tareas y beneficios del intercambio con todo el resto de la comunidad internacional.

Es decir, tomando como base lo anteriormente señalado, el crecimiento es condición absolutamente necesaria pero, por sí sola, no suficiente para lograr las metas del desarrollo.

Lo mismo corrobora que el desarrollo debiera ser más que un simple rebalse o goteo de un crecimiento basado en la gente sino, mucho más bien, un crecimiento para la gente ya que, si no, la exclusión y la falta misma de perspectivas reales para importantes sectores de la sociedad podrían llegar a transformarse en piezas de tope que, desde dentro del sistema económico, empiezan a atentar en contra de éste.

En congruencia con tales planteamientos no se concibe el desarrollo únicamente como meta final sino, fundamentalmente, como un camino-país, para llegar a transformar la economía y la sociedad en tal sentido que sus bases fundamentales puedan ser planificadas y estimuladas, medidas y evaluadas de modo tal que, con el crecimiento necesario como base, el país vaya logrando una economía ecológicamente sustentable e integrada internamente, en cuanto a que las grandes, medianas y pequeñas empresas vayan dando los pasos necesarios para ir logrando un intercambio relativamente más armónico, tanto en su aporte productivo como en la redistribución equitativa del fruto de sus logros.

Para todo lo cuál es, también, necesario dar un salto cualitativo en el desarrollo de la capacidad intelectual y la innovación – teniendo como base un mayor acceso a una educación de mejor calidad que la actual – que haga posible transmitir perspectivas de existencia digna para los ciudadanos de acuerdo al aporte que cada uno realice para el fin común del desarrollo. Pero, al mismo tiempo, esto también debe irse desarrollando y potenciando hacia el exterior, en una integración con un intercambio justo, armónico y abierto a la comunidad internacional.

Una vez aclarados estos fundamentos principales del objetivo desarrollo, es necesario pasar a analizar si las principales visiones políticas, económicas y filosóficas existentes en el país – de acuerdo al modelo político económico que ellas representan – serían capaces de enfrentar consecuentemente esta meta-país.

A continuación, analizaremos hasta qué punto las concepciones del desarrollo existentes en Chile son consecuentes, lo posibilitan, o pueden entrar en contradicción con éste, bajo la descripción anteriormente presentada.

## La concepción neoliberal y la meta del desarrollo

En tal sentido, la concepción neoliberal asigna un rol preponderante al mercado. Es decir – al menos teóricamente – la casi totalidad de los estí-

mulos para el desarrollo económico deberán provenir, casi exclusivamente, del mercado como el mejor asignador de los recursos a las metas del desarrollo y el Estado debería abstraerse a un rol meramente subsidiario y no debiera intervenir, salvo para ayudar a que esto libremente se concrete<sup>3</sup>. Para estos sectores rige aún el refrán extremo acuñado por Reagan<sup>4</sup>: “...el Problema no está en el Mercado, sino en el Estado”.

Para poder señalar la consistencia de la concepción neoliberal con el desarrollo analizaremos, en forma más concreta, los planteamientos vertidos por parte de la senadora Evelyn Matthei – actual precandidata presidencial – por ser éstos más claros, extensos y consistentes respecto a su visión del desarrollo. Pero es justo agregar que, de uno u otro modo, tales conceptos también pueden extenderse a otros destacados economistas de dicha concepción política y económica como, por ejemplo, a muchas de las argumentaciones que también han sido vertidas por Felipe Larraín en varias de sus entrevistas y ponencias.

Primeramente, el obispo Goic<sup>5</sup>, en nombre de los obispos chilenos, reconocía que la distribución del ingreso ha generado injustas y exageradas diferencias y, ante esto, hacía un llamado para aportar su solución humanitaria. Ante ello, la senadora Matthei y otros representantes neoliberales, en controversia con el planteamiento del obispo, han señalado que éstos eran llamados a una mejora salarial que sólo traería como consecuencia mayores quiebras, o disminuciones de la actividad, de pequeñas y medianas empresas y, en consecuencia, un gran incremento del desempleo – particularmente de los más jóvenes – con lo cuál la medida se transformarían en una solución cuyo resultado sería peor que la existencia de dicha realidad.

Este planteamiento no es casual ni aislado, ya que todos estos economistas y representantes de la derecha política han llegado a plantear, en reiteradas oportunidades<sup>6</sup>, algo incluso más fuerte: que los salarios en Chile

<sup>3</sup> Claro que esto sucede especialmente en las fases del despliegue y del auge económico; pero a ellas siguen – especialmente en la aplicación más pura de este modelo – las fases de las crisis y las depresiones; en las cuáles – aunque no especificadas teóricamente ya que continuamente se repite la posibilidad de superar estas últimas fases – el Estado debe ayudar a salvar el sistema. Lo que popularmente se ha llegado a denominar: “socializar las pérdidas”, como hoy ocurre en los EE.UU., y anteriormente ocurrió en Chile, especialmente para poder salir de la crisis del endeudamiento externo (más que nada privado) en 1982-1984.

<sup>4</sup> Presidente neoliberal de los EE.UU., de 1981 a 1989.

<sup>5</sup> Dejando de lado toda la espectacularidad entregada a dicho hecho noticioso, para centrarnos en el fondo de dicha temática.

<sup>6</sup> Entrevistas realizadas en TV-Senado; TVN: Estado Nacional; y CHV: Tolerancia Cero.

están muy altos en relación al contexto internacional, particularmente con respecto a nuestros vecinos, lo cual estaría corroborado; uno, por el hecho de que trabajadores de países vecinos están emigrando hacia el nuestro, y en forma corroborativa; dos, por la creciente cantidad de empresarios chilenos que han estado saliendo a invertir en otros países.

Por ello, estos mismos sectores señalan que, tanto para poder aumentar los salarios de los trabajadores como para poder enfocarnos en la tarea del desarrollo, la solución fundamental pasa por asegurar el aumento de la productividad de la mano de obra, para lo cuál es condición prioritaria mejorar la educación en todo el país, y, especialmente, la de los trabajadores. Sólo así podríamos adentrarnos en una segunda fase del desarrollo que, al añadir un mayor valor agregado a la producción nacional y a nuestras exportaciones, redundaría en un aumento de nuestra competitividad internacional y, con ello, daríamos una base sólida al desarrollo económico nacional y a la posibilidad de realizar aumentos salariales bien fundamentados. Hecho que también estaría ejemplificado con los casos de la India y Suecia en donde, se señala, las mejoras de sueldos, el desarrollo y el bienestar estarían sustentados por la mayor productividad y la calidad final de sus productos y servicios. Lo cual, en el caso de la India, ha sucedido especialmente por el gran desarrollo aplicado, logrado por sectores vinculados a la informática.

## Análisis de los planteamientos neoliberales

Es importante analizar en detalle la base de todos estos planteamientos, pues en ellos vemos claramente el sesgo del modelo económico de desarrollo, sustentado desde la perspectiva de su ideología.

Lo primero que hay que señalar al respecto es que estos planteamientos no toman en cuenta el carácter dual de la economía chilena. Vale decir, la existencia de un sector liderado por los grupos económicos, la mayoría de las veces tomando la forma de conglomerados financieros que concentran la gran mayoría de las riquezas económicas del país, con capacidad de producir cerca del 76% del PIB nacional<sup>7</sup> y – en discrepancia con ello – que sólo dan empleo a menos del 20% de la fuerza de trabajo<sup>8</sup>. Tal sector convive con el vasto sector de las MIPYME, que producen sólo

<sup>7</sup> CORFO y Fundación Friedrich Ebert. *PYME: Un desafío a la modernización productiva*. Chile: CORFO, 1994; p. 8.

<sup>8</sup> CORFO y Fundación Friedrich Ebert. *Op. cit.*; p. 24.



alrededor del 24% del PIB nacional<sup>9</sup> pero dan empleo a más del 80% de la fuerza de trabajo<sup>10</sup>. Ello, sin considerar a los sectores marginales que sobreviven dentro de la informalidad de nuestra economía.

A esto se le puede dar diferentes lecturas. Podemos hablar del sector eficiente y de los amplios sectores ineficientes de la economía chilena. Otros dirán los productivos y los no productivos. La verdad es que los grupos económicos corresponden a una gran red de hegemonía y dominio económico, que no podría lograr tal nivel de eficiencia ni de productividad, tampoco de rentabilidad, sin relaciones comerciales desiguales que con frecuencia establecen tanto con otros sectores económicos como con sus propios trabajadores.

Esto no significa negar su poder económico, ni el grado de productividad y desarrollo que han logrado, que se potencia, sin embargo, por las mencionadas relaciones comerciales de inequidad...

¿Cómo no entender que, si el nivel de salarios medios del país es sumamente bajo, estos sectores también se aprovechan de ello?

Entender, asimismo, que si una empresa en el *retail* cancela cuando, como y cuando quiere, en el fondo no se trata de una relación normal, sino que se fundamenta en que se ha desarrollado una cierta relación de dominio económico,

Que si se emplea el *outsourcing* no como un servicio especializado externo sino para una labor rutinaria interna que, muchas veces, se realiza en la misma empresa; entonces no es posible que éste sea sólo para abaratar costos, pasando por sobre la legislación laboral vigente,

O que lo mismo sucede si promuevo la existencia de múltiples razones sociales dentro de una misma empresa, ya sea para mantener dividido al sector laboral o para que éste no pueda fundamentar exigencias de mayor equidad, si las grandes ganancias de la empresa las realizo en otra parte de ésta.

Estos argumentos tampoco significan negar el aporte ni la necesidad de promover el desarrollo tanto de las grandes como de las medianas y pequeñas empresas, pero sí que da cuenta de las dependencias conjuntas que existen entre ellas y de la necesidad de fomentar, promover y estimu-

<sup>9</sup> CORFO y Fundación Friedrich Ebert. *Op. cit.*; p. 8.

<sup>10</sup> CORFO y Fundación Friedrich Ebert. *Op. cit.*; p. 24.

lar tanto sus desarrollos propios – en relación con las prioridades del desarrollo nacional – como el de relaciones interempresas más equitativas, por parte del Estado.

En este análisis hay igualmente que considerar que la economía chilena es considerada como la más competitiva de Latinoamérica y que ha tenido una fase de crecimiento prolongado desde 1985 a la fecha ya que, salvo leves problemas cíclicos, ha mantenido un ritmo de crecimiento permanente; incluso ha logrado más que duplicar su PIB entre los años 1990 y el 2005. En tal sentido, también el PIB *per capita* – con el que se acostumbra medir el nivel de desarrollo de un país – ha logrado notables incrementos, pero el carácter dual de la economía hace posible que, cuando mucho, el aumento salarial llegue, parcialmente, a los sectores que trabajan en las grandes empresas de los grupos económicos, aunque sí en mucho mayor magnitud que a los extensos sectores que trabajan en las PYME.

En otros términos, hablamos de una economía que ya ha logrado un importante nivel de crecimiento, que hace aparentemente visible la meta del desarrollo. Pero, al mismo tiempo, no ha logrado incorporar a la mayoría de su gente a este proceso por cuanto la mayor parte de la población se ha visto poco beneficiada por estos procesos de crecimiento económico y, muchas veces, existe la percepción de que – aparte de que se ha logrado mejorar la situación de la extrema pobreza<sup>11</sup> – el desarrollo “ha pasado por el lado” de los vastos sectores medios y bajos de la población, lo que les da la sensación de quedarse al margen de éste o, lo que es peor aún, que amplias masas de la población sienten no tener ninguna perspectiva real de futuro.

Por ello, dentro de este modelo de desarrollo que ofrece el neoliberalismo, cabe también preguntarse:

- ¿Cuántas veces tendría que aumentar el PIB para que los sectores menos favorecidos se puedan incorporar a este proceso?;
- ¿No será la mantención de la situación de las PYME también una excusa para mantener siempre bajo el nivel de los salarios?; o
- ¿Cómo estos sectores pueden sentirse integrantes de un proceso que no los considera como parte importante del mismo?

<sup>11</sup> En el sentido de su erradicación, lo cual no ha sido – de ninguna manera – una tarea menor.

Es más, amplios sectores de la Alianza por Chile<sup>12</sup>, confirman tales planteamientos señalando – incluso – que el salario en Chile es, internacionalmente hablando, muy alto y ello se traduciría en una baja en el grado de competitividad de la economía chilena.

Vale la pena, en tal sentido, preguntarse:

¿Cómo puede existir un grado de contradicción tan grande entre el planteamiento de los obispos y la afirmación taxativa de los economistas neoliberales de la derecha política nacional?

La respuesta es la siguiente. Lo que sucede es que, al respecto, hay dos verdades, que corresponden a dos realidades diferentes:

1. Los obispos chilenos hablan conociendo el drama de muchos asalariados y sus familias. Ellos saben del drama del precio de las canastas de bienes esenciales y de cuanto alcanzan los salarios reales para el consumo de éstas dentro del país.
2. Los economistas neoliberales también hablan con la verdad, pero con la verdad de su modelo económico. Y, en tal sentido, es también cierto de que si trasladamos nuestros salarios y los salarios de nuestros vecinos<sup>13</sup> a dólares y luego los comparamos, veríamos que los economistas neoliberales han tenido razón<sup>14</sup> en cuanto a que, en dólares, nuestros salarios han sido más altos que los de los vecinos. Monetariamente, este fenómeno también se puede reflejar: como una tendencia a la disminución de la productividad de la mano de obra nacional.

Hay que tomar en cuenta que Chile ha estado siendo beneficiado por las exportaciones (en especial del cobre); esto ha repercutido en una sobrevaloración de la moneda chilena medida en dólares; situación que no ha ocurrido – en igual magnitud – a nuestros vecinos. Por lo tanto, no se trata de medir los salarios chilenos en relación a su capacidad adquisitiva en los países vecinos por la vía de su conversión a dólares, a su vez reconvertidos a las otras monedas locales, pues ese

<sup>12</sup> Coalición política representante del neoliberalismo económico.

<sup>13</sup> Sabido es que, en gran parte, la relación de paridad cambiaria con las monedas de los países vecinos – y en general con la mayoría de los países externos – está influenciada en gran medida por nuestra realidad cambiaria frente al dólar. Si no, cambie usted nuestra moneda por la mayoría de las otras monedas externas y verá que, primero, hay un cambio hacia el dólar y luego hacia las otras divisas. Si así no fuera, pronto se produciría un denominado “arbitraje” de compra de divisas, que pronto tendería a hacer volver el equilibrio a tales discrepancias.

<sup>14</sup> Y quizás aún sigan teniendo razón: aunque con tanto rebote de las bolsas hoy en día, no es fácil dar una sola respuesta.

ejercicio da como resultado la comparación de realidades diferentes. No en vano lo ocurrido en Chile se puede denominar como una subvención del dólar, al trasladar éstos a pesos sobre la base de las enormes entradas en tal moneda, especialmente por las exportaciones del cobre<sup>15</sup>.

Por otro lado, el hecho de que nuestro salario – traducido a moneda de los vecinos vía dólar – sea más alto, ha producido dos efectos sumamente importantes para el crecimiento económico nacional:

- a. Primeramente, esta situación ha estimulado a que sectores cada vez más amplios de los países vecinos quieran venir a trabajar a nuestro país, incluso por sueldos más bajos que los nuestros. Lo cual, obviamente, podría llegar a generar una tendencia aún más regresiva en cuanto a nuestros propios salarios si el peso de estos sectores fueran suficientemente significativos, pero la verdad es que esto aún no ha sucedido.
- b. Pero esta misma situación ha estimulado también que los grandes sectores empresariales, considerando el costo del factor mano de obra en los países vecinos más barato que en Chile, estén saliendo a invertir sus capitales a los países vecinos pues la diferencia de menores salarios se transforma en un estímulo para las inversiones del gran capital nacional<sup>16</sup> en el extranjero con lo cual se restan recursos a las inversiones nacionales, lo que ha redundado tanto en menores empleos como también en una tendencia a la baja en el crecimiento económico nacional (lo cual a menudo se señala como si fuera causado por falta de estímulo del gobierno al crecimiento económico nacional).

Un último aspecto a considerar dice relación con la educación, como condicionante de las mejoras salariales y del desarrollo. Al respecto, cabe hacer notar que, sin negar el alto valor y poder de la educación como fuente causal del desarrollo, nos asiste la duda respecto de su consideración casi exclusiva – tal como lo plantean ahora los sectores neoliberales – con respecto a ser ésta la base para poder acceder a mayores salarios y, por ende, a una mejor redistribución del ingreso nacional...

<sup>15</sup> Una explicación mucho más extensa y acabada la entrega el autor en: Roberto Yokota. “El cobre: La bendición, o la maldición de la economía chilena”. *Diplomacia* 2006; 108.

<sup>16</sup> Me refiero al gran capital nacional ya que, en general, es más fácil teniendo un determinado volumen y contactos, llegar a concretar determinadas inversiones en el extranjero, lo que no impide que uno que otro capital menor también lo haya logrado.

Digo ahora, porque no hay que olvidarse de que al gobierno militar correspondió el experimento único y exclusivo de la aplicación, sin contrapesos, de los planteamientos neoliberales – no sólo en nuestro país sino en todo el mundo – los cuáles fueron aplicados durante 17 años, con el poder absoluto de un régimen dictatorial y sin dejar un mejor nivel de educación en nuestro país. Por el contrario, incluso a través de las leyes de amarre final de sus últimos días, el gobierno militar dejó enclavada la famosa LOCE<sup>17</sup>, que tristemente ha sido – sólo hoy y sólo en parte – superada por la LGE<sup>18</sup>, ya que para cambiarla se necesita un *quorum* calificado de alrededor del 80% del Parlamento<sup>19</sup>.

Por todo lo anteriormente fundamentado, se puede señalar que: el modelo de desarrollo neoliberal tiene ciertas debilidades intrínsecas, que harán que este tipo de crecimiento tienda a no poder superar las falencias de la economía dual con la contradictoria convivencia de un potenciamiento de grupos económicos concentradores de poder y que, por lo tanto, se trata de un modelo de desarrollo medio, excluyente, que potencia las desigualdades, como anteriormente lo fue el desarrollo económico bajo el gobierno militar.

Por otro lado, nos parece sumamente complejo sostener como condicionante que todos los sectores laborales – y en particular nos referimos a los más postergados – debieran llegar a alcanzar niveles de educación como el logrado, en el dominio informático, en la India o en Suecia, para acceder a una mayor productividad que pueda llegar a ser la base de sus mejoras salariales.

Lo que en la práctica esto significa, es plantear que la compleja tarea de la educación debería ir unida a una promesa y expectativa futura de mejora salarial y de desarrollo, pero con un horizonte de una o dos generaciones<sup>20</sup> (que es lo que tendría que esperar la mayoría nacional – que trabaja en las PYME – para que, según los neoliberales, se pudiera acceder a mejoras en la productividad que lleguen a traducirse en mejoras salariales).

<sup>17</sup> LOCE: Ley Orgánica Constitucional de Educación.

<sup>18</sup> LGE: Ley General de Educación.

<sup>19</sup> Lo que tuvo como consecuencia que su superación sólo ha sido producto de un compromiso logrado con la misma derecha neoliberal y, por lo tanto, su solución ha debido ser consensuada con ella.

<sup>20</sup> Los pronósticos más optimistas medidos sólo en la época del cambio, señalan que la India se demoró alrededor de 30 años en su desarrollo informático. Pero, cuanto tiempo duró desarrollar la serie de condicionantes de un tal cambio. ¿Se puede deducir de allí que cualquier país, en 30 años, mejorando su educación, logre el *know how* de la India, o su competitividad, en ese u otro rubro?

Por lo demás: ¿Qué habría que decirle a cada trabajador – tanto urbano como rural – que ve precisamente que, con estas afirmaciones, el desarrollo del país pasará para siempre a su lado dejándole únicamente – en el mejor de los casos – un sueldo, como señalan los obispos, insuficiente y miserable?

Personalmente me parece un error hacer sólo a los trabajadores directos responsables por la falta de productividad relativa de su trabajo. Esta puede estar, en gran parte, afectada por la empresa en que trabajan. Pero tampoco esta falta puede ser siempre directamente atribuible a la propia empresa.

Los países desarrollados, por ejemplo, contratan a menudo trabajadores, no mayormente calificados, por salarios muchísimo mayores que los que, en general, se pagan en Chile a los trabajadores (especialmente a los contratados por las PYME). Sin embargo, otra tecnología y otros conocimientos aplicados en la organización y administración del trabajo, tienen por efecto un aumento de la productividad general, incluso la de aquel trabajador no calificado.

Lo cierto es que la rentabilidad de una empresa – más que su productividad, ya que es ésta la verdadera base de las posibles mejoras salariales – puede estar afectada por múltiples factores dentro de los cuales, por cierto, está la productividad y, dentro de ella, el conocimiento aplicado es, particularmente a largo plazo, sumamente importante. Pero este es tan sólo uno dentro de un sinnúmero de factores...

Así, por ejemplo, dentro de los factores que pueden afectar la rentabilidad puede estar el acceso que una empresa pueda tener al crédito, o al *factoring*, o también la relación comercial que ésta pueda lograr con la entidad que vende sus productos, o lo mismo respecto a sus proveedores, o con respecto al transporte, etc. Es decir, hay un sinnúmero de factores, no sólo el nivel de educación, que están influyendo, sobre todo en el caso de las PYME, en su nivel de rentabilidad.

Ahora, si el país crece y su *per capita* pasa de US\$ 4.000 a más de US\$ 12.000, de los cuáles el gobierno central concentra el ahorro de gran parte de este crecimiento para asegurar un mayor desarrollo, el país necesita planificar también qué tipo de ayudas – de mediano y largo plazo – son necesarias para que cambie esta situación interempresas.

Tampoco se trata de: “regalos a diestra y siniestra”; habrá que estudiar un fomento concensuado, que logre dar un mejor acceso a las PYME que ca-

lifiquen para el desarrollo que el país desea lograr. Pero, igualmente, dentro de relaciones más integradas y bajo condiciones interempresas más equitativas y, en particular, entre las pequeñas y las grandes empresas, pues muchas de estas últimas – sobre la base tanto de su propio poder económico como de la red de relaciones hegemónicas que poseen – en la actualidad dictan no sólo el cuanto, sino también el cómo y el cuándo de la realización de todo tipo de transacciones comerciales. Lo que debe ser mayormente estudiado y analizado por la autoridad económica para que pueda llegar a ser legalmente regulado y regularizado, en un sentido más democrático. Sólo así se podrá, también, crear una base más real y concreta en la que se sustenten a largo plazo salarios más justos e ir superando, así, la retrógrada redistribución del crecimiento nacional que hoy tenemos.

## El Modelo Económico y la Concertación por la Democracia

La coalición gobernante es – y ha sido – una alianza que se sustenta en un acuerdo político entre sectores con distintas visiones políticas, económicas y filosóficas que se unieron para restablecer el orden democrático<sup>21</sup>.

Creemos que la Concertación ha sido un acuerdo político de valor y éxito que ha aportado al país, tanto en el sentido de haber logrado una transición política ordenada<sup>22</sup> – desde la dictadura a la nueva institucionalidad democrática – como también por haber administrado con éxito las estructuras del modelo económico que heredó del régimen militar anterior, introduciéndole ajustes con un claro sesgo hacia lo que se le puede denominar como una de “Economía del Bienestar”.

En cuanto a logros, podemos señalar que la Concertación por la Democracia cuenta, entre sus principales resultados económicos, con:

1. la duplicación del PIB, logrado entre el comienzo de los 90 y el año 2005,
2. las mejoras de la infraestructura, tanto de carreteras, como portuaria y de aeropuertos, así como también la del sistema financiero,

<sup>21</sup> En honor a la verdad, además ha sido también la misma Constitución Política – heredada de la Dictadura – la que ha obligado a permanecer unidos para poder gobernar, debido al sistema binominal aún vigente.

<sup>22</sup> Sobre la base de lograr consensos y acuerdos políticos necesarios, que no han hundido al país ni en el desorden, ni en la anarquía, ni en el populismo económico ni político.

3. la diversificación de las exportaciones, las cuales, con el apoyo de los tratados internacionales de libre comercio y otros, han mejorado y diversificado notablemente la matriz exportadora del país,
4. el aumento y focalización del gasto social, orientado a la superación de la extrema pobreza y a la reducción en general de la pobreza, principalmente a través de mejoras en la atención de la salud pública, en los procesos judiciales penales, en la previsión social de las mujeres y de los más postergados, así como en los bonos de ayuda para los más necesitados por diferentes situaciones extremas que los hayan afectado,
5. pero, en cuanto a sus falencias, queda el no haber logrado una redistribución más justa del ingreso nacional, la cual sigue estando entre las más desiguales del planeta.

Ahora, habiendo cumplido con éxito la etapa de la transición a la democracia, hoy han surgido nuevos problemas y desafíos que han puesto a prueba el grado de unidad lograda. Es así que, a pesar de que prevalecen diferencias no menores que tienden a debilitar, desorientar y dispersar las fuerzas del mundo concertacionista, se puede afirmar que predomina la voluntad de refundar el compromiso de gobierno, como base fundamental para reimpulsar la vía democrática y pluralista hacia el desarrollo.

En tal sentido, para no quedarse en una coalición que se agote en sí misma<sup>23</sup>, es necesario que esta alianza política sea capaz de hacer una reingeniería a su modelo de desarrollo, lo que hasta el momento no ha logrado por carecer de una verdadera estrategia de crecimiento y desarrollo a largo plazo, sobre la cual pueda analizar las falencias del modelo económico y sustentar una visión futura menos autocomplaciente y más ampliada.

¿De dónde surge esta problemática?

El Gobierno concertacionista se ha confinado a la modelación de una economía privatista y subsidiaria, coexistiendo con un rol asistencialista del Estado respecto de los más pobres (lo que anteriormente se denominó Economía del Bienestar). En ese contexto, los desafíos de la concertación quedaron circunscritos y atrapados en esta lógica, no pudiendo hacer cambios sustantivos que pusieran en riesgo la transición democrática y la estabilidad económica.

<sup>23</sup> Y en tal sentido, no ponga en riesgo todos los logros – democráticos y económicos – ya alcanzados.



Por ello, el Presidente Aylwin privilegió los temas políticos de la transición; Frei el desarrollo energético y la estabilización de las reglas del sistema económico (aunque la crisis asiática le restó el piso para ello); Lagos abordó los temas de infraestructura y el crecimiento con igualdad (aunque, especialmente en este último punto, mostró claramente falta sustancial de logros) y la Presidenta Bachelet se ha abocado a los temas sociales. Todo ello, sin afectar la lógica de un Estado neutral que fomenta el modelo económico basado en el mercado e interviene únicamente cuando es necesario, por la vía del subsidio.

Pero la continuidad que los gobiernos de la concertación han dado al modelo del Estado, según esta matriz liberal y subsidiaria, ya no es suficiente. El país presenta dificultades donde esta lógica no permite crear nuevas opciones para la coyuntura y menos para abordar el desarrollo. En tal sentido, es curioso que un país que crece y que ha podido acumular grandes reservas, ha estado atrapado y con tan pocas ideas que no sean la custodia de esas reservas y metaforizar este rol con la idea de las “vacas gordas” en espera la llegada de las “vacas flacas”.

## La expresión de algunos límites de este Modelo de Desarrollo

Para visualizar mejor este problema, me remitiré a analizar dos dificultades que presenta el país, según la visión neoliberal, de los cuales – no sin razón – se culpa al gobierno. Me refiero a los problemas: 1) del bajo crecimiento exhibido en los últimos años y 2) a que la inflación actual ha sido bastante mayor que la de muchos de nuestros vecinos.

1. El problema del bajo crecimiento económico exhibido en los últimos años es una tendencia cierta, pero no comparto el análisis neoliberal de que ésta se deba, fundamentalmente, a la burocracia estatal y a la falta de una buena educación. A mi juicio, este problema está relacionado con varios factores, pero quizás el principal ha sido la mantención, por mucho tiempo, de un dólar no competitivo, originado por la enorme cantidad de esta moneda que ha ingresado al mercado interno. En tal sentido, discrepo de lo beneficioso que ello pudiera haber sido<sup>24</sup> porque ha ocasionando los siguientes problemas:

<sup>24</sup> José de Gregorio. *Bonanza del cobre: Impacto macroeconómico y desafíos de política*. Chile: Banco Central de Chile, 2006 (mayo); pp. 3-5.

- Como ya lo señalaba, un peso extremadamente apreciado<sup>25</sup> provoca un encarecimiento de la mano de obra nacional (medida o comparada internacionalmente); así como también una disminución en la productividad (medida monetariamente) lo cual, encareciendo los factores de la producción a nivel nacional provoca, consecuentemente también, un estímulo a la salida de importantes montos de capital nacional al exterior y también tiende a desestimular la potencial inversión extranjera directa que pudiera interesarse por nuestro país. Por lo tanto, ambos tipos de capital empiezan a restarse a la inversión y al empleo interno con lo que comienzan, asimismo, a afectar el crecimiento económico nacional.
- Esto también ha desestimulado enormemente el aumento de potenciales nuevas exportaciones ya que disminuye el retorno en pesos del precio de nuestras exportaciones, lo que también influye negativamente en el crecimiento de la economía.
- Por el contrario estimula, si no “subvenciona”<sup>26</sup>, nuestras importaciones; por ello vemos el exceso de importaciones baratas, que entregan una falsa apariencia de desarrollo nacional.
- Dicho exceso de importación “abaratada” también destruye – como resultado de una competencia desigual – a buena parte de nuestra industria nacional sustitutiva de importaciones (a la cual también ha afectado el crecimiento económico), pero nos empezará a perjudicar mayormente cuando la crisis externa disminuya nuestra capacidad de importación, tanto por la disminución de divisas como por el encarecimiento de las mismas<sup>27</sup>, como ya ha empezado a ocurrir.
- Por último, tanto los ahorros que el Estado ha invertido como fondos soberanos en el exterior, como la parte de los fondos de los contribuyentes que las AFP igualmente han invertido en el exterior, constituyen ambos ahorro nacional que se está restando a las inversiones internas y, con ello, también al crecimiento y al desarrollo nacional<sup>28</sup>.

<sup>25</sup> O, lo que es lo mismo, un dólar muy bajo – o depreciado – en el mercado interno.

<sup>26</sup> Roberto Yokota. “*El cobre...*”; pp. 17-23.

<sup>27</sup> Por ser el dólar – por lo menos hasta ahora – la moneda de refugio en el transcurso de la actual crisis financiera internacional.

<sup>28</sup> Para ser más preciso: no es que macroeconómicamente los fondos soberanos nacionales pudieran ingresar y luego ser cambiados por pesos en el mercado nacional, pero son capitales que se restan y que, a través de una regulación, podrían ser tratados en forma diferente, como explicaré posteriormente.

Todos estos factores han estado afectando negativamente – y por varios años – el crecimiento potencial del país.

2. A estos factores se unen, también, otras tareas que Chile aún no ha cumplido a cabalidad y que podrían, igualmente, llegar a mejorar la posición del país frente al crecimiento y el desarrollo nacional. Me refiero a las siguientes:

- Los problemas aún no resueltos en relación a la matriz energética. No se trata tan sólo de la dependencia energética, sino de poseer definiciones sobre qué matriz el país, y no un Presidente, quiera poseer para enfrentar los problemas del desarrollo y de cómo, más adelante, implementarlas adecuadamente.
- La educación, las calificaciones profesionales, la investigación, el desarrollo y la innovación. En tal sentido, la senadora Matthei tiene razón en sus afirmaciones, pero no así en que éste sea el argumento para mantener bajos los salarios de la gente (y también, de este modo, una creciente desigualdad en la redistribución del ingreso nacional). Ahora, lo que no es correcto es que, si fuera por parte de varios funcionarios de gobierno – al igual que los neoliberales – estas tareas serían, erróneamente, dejadas absolutamente en manos privadas. Sin negar el gran aporte que realizan los buenos colegios, institutos y las universidades privadas, pienso que dejar todo el peso de la educación solamente en manos privadas sería un grave y peligroso error. La garantía de la pluralidad, de la investigación independiente e imparcial; y la autonomía de muchos intereses del país en su conjunto (incluso como garante competitivo para la educación privada), debiera ser la base para fortalecer a ambos tipos de proyectos, tanto el estatal como el privado. Eso sí, con un uso efectivo, controlado, pero suficiente en recursos para, realmente, poder cumplir con las tareas necesarias asignadas.

Asimismo, creo que la tendencia a un excesivo número de estudiantes universitarios es un craso error. Hay muchas familias que piensan que la única garantía para el futuro de sus hijos está en el título universitario. Lamentablemente aquí se están produciendo los siguientes vicios: a) muchas universidades – sobre todo privadas – son de mala calidad y, a pesar de no tener un propósito lucrativo, hay generalmente a su lado una inmobiliaria a través de la cual canalizan las ganancias de la mala educación entregada; b) me parece que, en el país, hay un cierto exceso de titulados (en varios

campos, mientras que en otros incluso faltan), pero la gran falencia se produce en los mandos medios profesionales, los cuales aquí – erróneamente – son insuficientemente bien remunerados, a pesar de ser ellos los principales transmisores del conocimiento aplicado y, con ello, la pieza fundamental del crecimiento y del desarrollo económico de los países desarrollados. En Chile, incorrectamente, todos quieren ser generales y faltan sargentos y soldados especializados. Al final, producimos un mal *mix*; y – por otro lado – muy caros y frustrados cesantes ilustrados, que se siguen sumando año tras año.

Hago una comparación con Alemania, donde – debido también a una mejor redistribución del ingreso – son muchos los adolescentes que optan, felices, por una calificación profesional, la cual es entregada por las mismas empresas a partir de aquellas medianas<sup>29</sup>, y en todos los rubros; con planes y calificaciones aprobadas por los ministerios de educación obteniendo, al final de la calificación<sup>30</sup>, un título profesional logrado a base de trabajo parcial, combinado con estudio en las aulas de clase de las mismas empresas. Es decir, con ello, salen los jóvenes mucho mejor formados, de acuerdo a las necesidades y a las formas de trabajo de las propias empresas del país, con lo cual estas mismas también mejoran sus estándares de trabajo y conocimientos aplicados. Además, los textos de estudio se van nutriendo de problemas reales y no sólo de bibliografías importadas (señalo esto ya que, al no incentivar nuestro país suficientemente las investigaciones<sup>31</sup>, poco se conoce de las necesidades reales de nuestra economía y tampoco se estudian los problemas reales de las empresas ni se aporta directamente para el desarrollo regional, ni nacional).

- Deficiencias, éstas, que aún prevalecen en el ámbito de las reformas del Estado y de las universidades estatales. Este es otro factor de burocracia y retraso en el desarrollo del país. Al respecto, es importante considerar que, por un lado, aún no se implantan los principios de la “Alta Dirección Pública” en la carrera funcionaria del

<sup>29</sup> Las empresas que no lo realicen deben tributariamente cancelar mayores impuestos para que el Estado les entregue esta misma tarea a institutos particulares especializados.

<sup>30</sup> De dos, o tres años.

<sup>31</sup> Excepto determinado tipo de proyectos concursables financiados. Algunos de los cuáles incluso después de ser ganados – en las universidades – son traspasados a otros investigadores por ellas designados.

Estado, cosa que afectaría positivamente el desenvolvimiento del personal de planta (aunque éste sigue siendo aún minoritario). Por otro, prevalece todavía una gran mayoría de personal a honorarios y a contrata que se mantiene dentro de la inseguridad laboral, que no pertenece a la carrera funcionaria y que depende, en muchos casos, de la voluntad discrecional de su contrata<sup>32</sup>.

Aquí es necesario avanzar pronto hacia una mayor cantidad de personal profesional de planta, que sea contratado normalmente – como se exige en la empresa privada – y que sea evaluado y avance dentro de la carrera funcionaria de acuerdo a su aporte profesional y no sólo a la cantidad de años de servicio.

- También se mantiene la mala mezcla de falta de flexibilización laboral, unida a conflictos laborales en potencia. Es decir, es iluso pretender una flexibilización si, al mismo tiempo, prevalecen un creciente descontento por la mala redistribución del ingreso nacional y la atomización formal de las empresas, como consecuencia de múltiples razones sociales, hecha a la medida para dificultar la acción y el reconocimiento de las agrupaciones gremiales lo que torpedea el consenso social necesario para avanzar en el problema de la flexibilización laboral. Todo lo cual produce, como resultado colateral, la falta de perspectivas que, muchas veces, no detiene ni el explosivo descontento social ni tampoco la inducción al alcohol, a las drogas y a la delincuencia.
- Un último problema que se agrega a los anteriores dice relación con el aumento del endeudamiento privado de millones de familias, del cual se habla y presupone, ya que aún no hay cuentas consolidadas que muestren en un solo total el endeudamiento privado de cada persona. Vale decir, el endeudamiento bancario y el endeudamiento de las tarjetas del *retail*<sup>33</sup>, o de otras tiendas. Con respecto a estas últimas sólo se sabe de sus mayores tasas de interés, las cuales tienen encadenada a buena parte de la población. Es un grito a voces la duda acerca de ¿Qué pasará cuando – por efecto de las disminuciones de actividad que traerá aparejada la crisis internacional – dis-

<sup>32</sup> En Chile se trataría de alrededor de 2.000 personas, dependientes de una discrecionalidad política de cada nuevo gobierno, en contraposición con Inglaterra en la que habría sólo unas 500 personas en tal situación dentro del aparato estatal.

<sup>33</sup> Arturo Martínez, Presidente de la CUT, señalaba en Rueda de Prensa del DF (TV-Senado; 31-10-2008; 11.30 hrs. A.M.) la existencia de alrededor de 28 millones de tarjetas de crédito.

minuyan las fuentes de empleo, como así también las posibilidades de pago de estos sectores?; ¿podrá haber aquí también una cierta crisis de impagos en cadena? Y, lo que es más preocupante aún: ¿De qué magnitud podría llegar a ser, en dicho caso, esta crisis?

Debido a todo esto, es imprescindible conocer cuál es la deuda consolidada total de la gente. No sólo la bancaria, ya que se sabe que la de las tarjetas de las tiendas de *retail* es aún mucho mayor. Bajo tales condiciones, no hay un verdadero control sobre el endeudamiento, ni menos sobre su riesgo, si no se conoce la situación consolidada total de cada persona.

### 3. El exceso de la inflación nacional.

Al respecto cabe señalar que es cierto que la inflación de estos dos últimos años ha sido, en gran parte, una inflación importada<sup>34</sup> – la cual correspondería a cerca del 6% anual – principalmente provocada por el encarecimiento de los *commodities*, cuyas causas se dice que son dos:

1. Por una parte, la mayor demanda de materias primas y energía, del crecimiento mundial mismo así como, también, debido al mayor acceso al consumo que están teniendo los ciudadanos tanto de China como de India e, igualmente, en el caso de los *commodities* alimenticios, éstos han sido afectados tanto por problemas climáticos como por las mayores regulaciones estatales de algunos países para tratar de asegurar el abastecimiento de sus naciones.
2. Además de ello – según el propio FMI – alrededor del 40% de este aumento de precios se debería a la gran especulación que estaban sufriendo estos productos, principalmente debido a que la crisis internacional en los EE.UU., había hecho que el capital especulativo internacional, que había logrado salir de dicha crisis, buscara opciones de mayor valorización de capital, lo cual estaba sucediendo especialmente a través de valores futuros que estaban involucrados con los *commodities*.

Pero también es cierto que la inflación chilena ha sido este año, acumulativamente, alrededor del 3% mayor que la inflación anual de muchos de nuestros vecinos, los cuales también han sufrido el mismo

<sup>34</sup> Roberto Yokota. “*Subprime...*”; pp. 97-98.

efecto de esta inflación importada del resto del mundo. Si se tiene en cuenta que el Banco Central considera un rango “normal” del 3% de inflación anual, algo de tal inflación estaría también sumándose a la inflación internacional. Pero es cierto que, bajo las condiciones actuales, el principal factor estaría dado por el aumento del gasto público, reforzado considerablemente por la rebaja del ahorro meta del superávit estructural del 1% al 0,5% del PIB<sup>35</sup> (presupuestado para 2008) el cual significaría, adicionalmente, unos US\$ 750 millones que, al mismo tiempo, ha estimulado tendencialmente el aumento de las tasas de interés e impulsado aún más a la baja el precio del dólar<sup>36</sup>, con todas las tendencias negativas que una política cambiaria menos competitiva ha significado.

En tal sentido, parece contradictorio que el Estado, con este aumento de gastos, esté provocando inflación y baja del precio del dólar (que en éste último año llegó a fluctuar desde unos \$ 570 a unos \$ 430); y, por otro lado, haya estado comprando dólares a través del Banco Central para mejorar la situación de los exportadores, antes de que la crisis internacional mostrara una subida del precio de éstos<sup>37</sup>.

Ahora bien, no parece correcta la forma en que el BC ha estado combatiendo la inflación.

Para entender este problema, hay que comprender que una inflación, originada principalmente en el extranjero y reforzada por un aumento del gasto fiscal, no se puede frenar aumentando considerablemente las tasas de interés en el país (la TPM del BC de Chile ha aumentado paulatinamente del 5% en junio de 2007, al 8,25% anual del 9 octubre de 2008) (Gráfico 1).

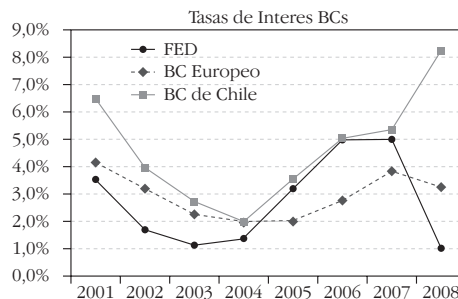
Hay que pensar que mucha gente, al igual que las PYME, ha recibido el *shock* de dicho enorme aumento de precios de la inflación y, luego, la subida brusca de las tasas de interés, que también corresponde a un alza del precio en su financiamiento, para impedir justamente que se traspasen a precios, o a aumentos salariales, estos fuertes aumentos de precios.

<sup>35</sup> Anunciado por la Presidenta Bachelet en su discurso del 21 de mayo de 2007.

<sup>36</sup> Aldo Lema. *Estudios Security*. Correo Security; 27 de mayo 2007.

<sup>37</sup> Lo cual señala poco dominio de los efectos de su política monetaria-presupuestaria.

GRÁFICO 1<sup>38</sup>



Aquí no ha habido una espiral de expectativas inflacionarias que, con tal frenazo, se haya tenido que desalentar, sino que lo que esta medida está provocando, en tiempos de crisis, es una asfixia tanto para las PYME como para personas con escasa capacidad de defensa, a las que se está obligando a asumir el costo total de tales aumentos de precios. Digo esto porque tanto la gran empresa como el profesional que pueda hacerlo va a traspasar, automáticamente y vía precio UF, el aumento de sus gastos. No así las PYME, ni los sectores asalariados normales, que tratarán en vano de luchar por la defensa del poder adquisitivo que ya les ha sido arrebatado. Es así que está política, bajo las actuales condiciones, provocará mayores contracciones de demanda, disminución en el crecimiento económico y desempleo, así como también una mayor diferenciación negativa en la distribución del ingreso nacional.

## Hacia una Nueva Política de Desarrollo

Si bien la continuación del denominado modelo ha servido para lograr mantener un crecimiento económico relativamente estable – durante bastante tiempo – su continuidad no ha correspondido, en sí misma, a la implementación de una estrategia de desarrollo propiamente tal sino, más bien, a facilitar las condiciones para el crecimiento de los grandes grupos económicos<sup>39</sup>. Tácitamente aceptando que, por así decirlo, su “goteo” sea suficiente para mejorar las condiciones del resto de la economía y la población.

<sup>38</sup> “Economía”. *Estrategia*; 6 de noviembre 2008, p. 4; *Boletín Mensual Banco Central de Chile*; diciembre 2007, pp. 37, 73, 74; “Economía y negocios”. *El Mercurio*; 10 de noviembre 2008, p. 9.

<sup>39</sup> En tal sentido se enmarcan el papel desempeñado por Pro Chile, los TLC y la red de infraestructura lograda para el éxito de la implementación de la política de apertura impulsada por el gobierno hacia el exterior.



Es por ello que, complementaria a dicho crecimiento, se ha implementado: la “economía del bienestar”, con la cual se trata de paliar los efectos negativos de la retrógrada redistribución del ingreso nacional, a través de un aumento de la asistencia social.

Por lo tanto, todo esto se ha traducido en una política que ha favorecido fundamentalmente a ambos extremos de la sociedad – a las grandes empresas; y, en parte, a los sectores más desposeídos – pero quienes no han recibido ninguna mejora son los sectores medios, lo que se ha constituido en flanco para la crítica sagaz de los opositores al gobierno.

Pero, ¿qué es lo que falta para que exista una verdadera política que tenga como fin encaminarse hacia el desarrollo nacional?

Pensamos que, concentrándonos sólo en algunos aspectos esenciales, condicionantes para el desarrollo de la base material económica de la sociedad – es decir, dejando de lado otros aspectos fundamentales, pero que están más relacionados con la superestructura y con la asistencia social – es necesario tener en consideración las siguientes prioridades, que no han sido debidamente consideradas:

1. El tipo de desarrollo que se quiere alcanzar y la planificación estratégica para tal objetivo.
2. Algunos aspectos importantes del financiamiento para el desarrollo.
3. El sistema de estímulos y controles, así como la regulación estatal necesaria para este macro-objetivo.
4. Algunos organismos estatales imprescindibles.

En tal sentido, es fundamental estudiar, analizar, concensuar y lograr definiciones, primeramente, sobre el tipo de desarrollo que el país necesita, como lo señalado más en detalle en la primera parte de este artículo. Luego hay que estudiar, analizar, concensuar y definir un plan estratégico para el desarrollo, sus metas parciales y etapas necesarias para poder llevar a cabo esta magna tarea.

Ahora bien, no se pretende entregar, en estas pocas páginas, los lineamientos de tal planificación estratégica para Chile – sería pretencioso tratar de hacerlo – sin embargo, por el carácter de urgencia de la temática se prefiere profundizar más, por ahora, sobre algunos otros razonamientos o premisas imprescindibles, poco abordadas, que creemos de máxima importancia, tenerlas en consideración.

Es decir, en relación al financiamiento necesario para el desarrollo creo que, para ser lo más claro y directo posible, se puede formular primeramente la siguiente pauta: para que se logre el desarrollo: la condición necesaria<sup>40</sup> es que el país crezca; para el crecimiento son necesarias las inversiones; y para las inversiones es necesario el ahorro nacional, o el financiamiento y la inversión extranjera.

Por ello cabe preguntarse:

- ¿Qué sectores en el país – en este tiempo – han tenido una real capacidad de ahorro?; y
- ¿Qué tipo de aporte a la inversión – y al crecimiento – han estado ellos verdaderamente realizando?

Para responder a estas preguntas es necesario dar un somero vistazo a la distribución del ingreso nacional como, asimismo, qué sectores han concentrado la mayor cantidad de fondos en nuestro país. Bajo tal mirada hay únicamente 3 sectores que han sido – por lo menos en esta última década – los concentradores de una enorme riqueza y del ahorro nacional. Se trata de: a) el quintil de los más altos ingresos; b) también está, en este momento, el Estado, con el ahorro – perteneciente a todos los chilenos – de los excedentes del cobre y las reservas del Banco Central y, por último, están también c) los ahorros – obligados<sup>41</sup> – de los Fondos de Pensiones (pertenecientes a los trabajadores, o contribuyentes, de todo el país).

- a. En cuanto al quintil más rico tenemos, dentro de éste, en especial el sector de los propietarios de los grandes grupos económicos quienes, si bien siguen invirtiendo en Chile, también han estado aumentando notoriamente su inversión en el extranjero, por lo que podemos concluir que tienen opciones comparativas más atractivas y rentables fuera de nuestras fronteras las que están restando recursos a las posibilidades del desarrollo nacional, lo cual es, en estos momentos, congruente con la baja en las tasas de crecimiento económico nacional.

<sup>40</sup> Aunque no suficiente.

<sup>41</sup> Remarco lo de obligado, no por estar en contraposición con éstos, sino porque a la gente muchas veces le interesa casi sólo su salario neto. E incluso – concordante con esto – casi no da “tanta importancia” a las inmensas pérdidas sufridas por sus fondos “administrados” por las AFP. Si estas pérdidas fueran sobre sus salarios netos, otra fuerza surgiría en contra de la crisis internacional (y de los que – detrás de ella – con engaños y robos la provocaron).

Hay que tener presente que, dentro de este extremadamente diferenciado 1/5 de Chile cabrían, por sus ingresos personales, todos los sectores medios y altos de los países desarrollados. Es decir, la más amplia parte de la población de dichos países. En contraposición con ello aquí, en Chile, 4/5 partes ya están quedando fuera, lo que da muestra de la brutal concentración de la riqueza y de lo lejos que estamos de que el “desarrollo” realmente llegue al común de la gente.

- b. Por otro lado, cerca del 40% de los Fondos de Pensiones se esta invirtiendo en el extranjero. Vale decir, la alta rentabilidad de los fondos y las acciones – derivada del anterior auge económico en los EE.UU. – ejercía una atracción difícil de soportar. Aunque, para peor suerte para estos ahorrantes, las inversiones de estos fondos en el extranjero sólo fueron permitidas poco tiempo antes de que empezaran a manifestarse las primeras expresiones de la actual crisis financiera.

Ahora bien, por efecto de la actual crisis y las inmensas pérdidas (aún no realizadas) que están sufriendo estas inversiones, ya empiezan a expresarse nuevamente los deseos de muchos sectores, políticos y económicos, de que estos fondos vuelvan al país por los altos riesgos involucrados e, incluso, para poder hacer frente de mejor manera a los efectos que ya pronto empezarán a trasmitirse a nuestra economía real – vía disminución de demanda y consiguiente disminución de divisas – de la actual crisis financiera internacional.

- c. El Estado ha estado ahorrando los excedentes del cobre, colocados en Fondos Soberanos en el extranjero y se ha argumentado que, debido a que estos fondos son temporales y no permanentes, sólo se consumirá el rendimiento de estos ahorros. Así se comenzó con el ahorro meta del superávit estructural del 1% del PIB, pero ya en el presupuesto de este año se consideró una baja del superávit estructural al 0,5% del PIB (debido a que se ha vivido un prolongado tiempo, tres o cuatro años, en que tanto el precio como las demandas de cobre han llegado a ser, transitoriamente, extremadamente altas) La razón dada, además, para este ahorro es que éste serviría en tiempo de las vacas gordas (abundancia), para futuros tiempos difíciles, o de vacas flacas<sup>42</sup>. Hasta

<sup>42</sup> Lo cual también, dada la política monetaria adoptada, era difícil de seguir ya que en tiempos de alta inflación nacional tampoco podía contarse con estos recursos. Fue necesaria una crisis económica internacional, con su consecuente disminución de liquidez, para que el país pueda utilizar tales recursos internamente. Es decir, una política que se ufana de ahorrar estos inmensos recursos de todos los chilenos, para ser usada sólo cuando exista una crisis internacional provocada – como en este caso – por el exceso de usura de los especuladores... es, por decir lo menos, impresentable...

el momento se ha señalado que Chile, entre Bonos Soberanos y Reservas en el Banco Central, mantiene en la actualidad unos US\$ 50.000 millones.

Ahora, analizando todos los efectos producidos tanto por el crecimiento económico, como por la política estatal, nos encontramos con el siguiente cuadro:

- Se ha permitido el establecimiento automático, a través del mercado cambiario, de un tipo de cambio no competitivo, que estimula la salida del capital o las inversiones de nacionales en el extranjero.
- Esta realidad se vio también incentivada por la gran rentabilidad que producía la inversión, en especial en los EE.UU. Se trataba de fondos con la mejor calificación (AAA) e incluso, muchas veces, asegurados, los que por falta de transparencia y control – digamos que por burdo engaño, o estafa – se han venido abajo<sup>43</sup>.

Ahora, sin pensar en una economía estatizada ni nada de ello sino, solamente, en el crecimiento y en el desarrollo nacional, cabe preguntarse:

- ¿Por qué, si el país posee tal cantidad de recursos, no busca una forma de estimular y fomentar que parte importante de ellos se invierta en el país?
- ¿Por qué el Estado no dedica parte de sus ahorros a las inversiones en proyectos rentables y necesarios, que generen el crecimiento que nuestro desarrollo requiere?
- ¿Será porque el Estado no sabe de esta necesidad; o porque no cree en este tipo de proyectos, o porque desconfía de la capacidad del país, o porque existen trabas ideológicas que realmente se lo impiden?

El país tiene programas de CORFO, para estimular prácticamente cualquier tipo de inversión extranjera, pero es incapaz de implementar programas de estímulo para que el capital nacional no salga al exterior sino que se invierta en el país.

Esta cantidad de recursos financieros es hoy inmensa. Equivale a la inversión extranjera directa de muchos años.

Entendámonos: esto no significa que se esté en contra de la inversión extranjera. Pero si hemos tenido recursos financieros suficientes hay que

<sup>43</sup> Roberto Yokota. "Subprime..."; pp. 70-77.

fomentar, primero, la inversión nacional, como anteriormente se impulsó a través de CORFO, en los años 40-50, para todo el proceso pesado de la industrialización del país, la cual incluso se llevó a cabo, fundamentalmente, con capitales nacionales.

Hoy ni siquiera se trata de aquello. De lo único que se trata es de que, si hay fondos nacionales, estimulémoslos – tributariamente, o como sea necesario – para que tales capitales aporten para el desarrollo nacional. Distingamos, por último, entre los capitales especulativos externos, de corto plazo (capitales golondrinas); y el capital externo “con chimenea” y con *know how*. Es decir, podamos incluso reconocer que, si existen capacidades externas que puedan aportar al desarrollo nacional, el país mismo debería ser capaz de financiar también tales iniciativas, como socio nacional, para lo cual se necesitan estudios, análisis, consensos y decisiones estratégicas.

No es un misterio que – a partir de un cierto tamaño – al entrar a Chile este tipo de fondos que están aún en el extranjero traerían aparejados problemas macroeconómicos. Estos problemas dicen relación con el necesario equilibrio que debe existir entre el balance de lo material y lo monetario. Es decir, el no respetar tal equilibrio traería como consecuencia potenciar aún más el indeseado proceso inflacionario. Este problema (cuya expresión es también conocida en el país como los efectos de la “enfermedad holandesa”) dice relación con el equilibrio entre la cantidad de productos y servicios que se tranzan en la sociedad y la cantidad de dinero – en todas sus formas y plazos – que allí circule.

En la actualidad, la solución de este problema ha pasado por que el Estado, que concentra la mayor cantidad de divisas externas por los excedentes del cobre, se ha automáticamente marginado, ahorrando fuera del país.

Pero otra pregunta, es, también válida: ¿Qué habría pasado si los yacimientos del cobre hubieran permanecido en manos privadas?; ¿acaso, si los propietarios hubieran querido cambiar dichos excedentes en dólares por dinero nacional, alguien se lo hubiera cuestionado, o impedido?

Hoy el Estado restringe sin cuestionamientos, pero no se trata de su dinero, sino del ahorro nacional y de cuál es su empleo óptimo y necesario para el país. En tal sentido no corresponde que cualquier persona – o inversionista extranjero – pueda entrar en el mercado de divisas y que el Estado siempre sea el último que se deba poner a la cola, para ver cuanto

se le permita cambiar. Se sabe que esto no es exactamente así, pero sí se sabe que en el análisis macroeconómico del problema está siempre presente dicha restricción, en contra del Estado. Es decir, en contra también de las verdaderas necesidades nacionales para el desarrollo.

Por lo tanto, el asunto de fondo que también debe concensuarse es la necesidad de regular la cantidad de divisas que puedan entrar en la circulación nacional.

Por supuesto, no se trata de las divisas de los turistas, ni de la gran mayoría de la población, pero sí las del capital financiero externo, como así también de los grandes ingresos de las exportaciones<sup>44</sup>. Sé que este tema no es fácil, pero habrá que buscar un mecanismo para regular dicho tránsito mayor, de modo tal que no provoque una apreciación tan alta de la moneda nacional (o, a la inversa, una depreciación tan baja de la divisa internacional) que se llegue a transformar en un freno para el crecimiento y para el desarrollo.

En tal sentido, discrepo con lo planteado por el actual presidente del Banco Central, don José de Gregorio, cuando señaló que por efecto de la influencia del crecimiento de la economía mundial (y en tal sentido, arrastrando a la economía chilena), la política cambiaria en Chile tiene, automáticamente, condiciones anticíclicas que, según él, serían positivas para el país<sup>45</sup>. Esto significaría que sería positivo que: 1) habiendo fases de crecimiento y auge económico, el dólar se depreciara, lo que haría de tope en el crecimiento de la economía nacional (como ha ocurrido en los últimos años) y que posteriormente, 2) entrando en la fase de la crisis y la depresión económica, el dólar se fuera a las nubes con lo que se transformaría en un incentivo real para el crecimiento de nuestras exportaciones.

Lo que el país puede y debe, justamente, regular es que, en los períodos de crecimiento y auge económico, las divisas externas no bajen tan extremadamente para que realmente podamos continuar con el crecimiento

<sup>44</sup> Tampoco se trata de ningún modo de ahogar al exportador. Hay que reconocer, especialmente en el caso de una economía abierta al exterior como la nuestra, el inmenso aporte que éste puede hacer, y hace, para el crecimiento. Pero también el sabe del problema macroeconómico analizado y por ello es necesario que la entrada de divisas pueda ser, en forma flexible, regulada. Pero esto también le aseguraría al exportador un tipo cambiario más competitivo y, por supuesto, una cantidad de ingresos en moneda nacional más que suficiente para poder pagar el costo de sus factores de producción, su crecimiento. Y el resto lo puede ingresar pero mantenerlo, u ocuparlo, en divisas externas.

<sup>45</sup> José de Gregorio. *"Bonanza del cobre..."*; pp. 3-5.

y el fortalecimiento económico nacional en vez de entrar, en dichos períodos, en el despilfarro de divisas y en el desincentivo al crecimiento económico que nos afecta tan negativamente en la ruta trazada hacia el desarrollo.

Surge también la necesidad de superar un problema de mentalidades en el aparato estatal que ha estado pesando, hasta ahora, negativamente. En concreto, se trata de que en Chile quien lleva la batuta del desarrollo es el Ministro de Hacienda, quien, bajo estas circunstancias, se ha transformado en el superministro de la caja y del ahorro externo, pero no del desarrollo (que no es ni ha sido, tampoco, tradicionalmente su función).

En tal sentido, se hace notar asimismo la necesidad de que exista, en paralelo a ese ministerio, una instancia del más alto nivel que se aboque al fomento efectivo del desarrollo nacional, es decir, que se dedique a la planificación estratégica que el país necesita para el desarrollo, tanto en un contexto interno como externo. Con ello, lograr un Estado que estimule y regule el desempeño de los actores económicos en función del bien común.

Y la verdad es que, en tal contexto, deberían pasar a jugar un papel mucho más decisivo en cuanto al desarrollo el Ministro de Economía, el de Planificación Nacional (MIDEPLAN), el de Energía, CORFO, SERCOTEC, PROCHILE, etc. La verdad es que estos ministerios y organismos gubernamentales aún existen, pero desde la época del gobierno militar han quedado muy atrás, realmente jibarizados, perdiendo gran parte las funciones antes realizadas y dependiendo, en la actualidad, en todas sus políticas, de lo que disponga el Ministro de Hacienda, lo cual no ha sido lo más conveniente para impulsar una verdadera y consecuente estrategia de desarrollo económico.

Al respecto, no caben dudas de que el gobierno quiere hacer las cosas bien pero, para ello, nos parece que el Estado debiera tomar un rol más protagónico, en el sentido de directivo, de fomentador y estimulador del desarrollo, analizando y superando las falencias que se presenten en una estrategia analizada, concensuada y definida, la cual no puede ser sino de mediano y largo plazo...

En general, podemos señalar algunos de los principales efectos no deseados que se han producido, a nuestro parecer, por una mala implementación en la ruta hacia el desarrollo: La economía no está orientada por un sistema de incentivos que, junto al crecimiento económico, también es-

timule su integración. Las ayudas parciales hacia las PYME y las MIPYME, en tal sentido, podrían mejorar la situación del sector de modo tal que su fortalecimiento produjera un mayor pie de equidad en su trabajo con la gran empresa y no, como a menudo sucede, en el aprovechamiento de las PYME como fuente de mayor explotación por parte de la gran empresa como, por ejemplo, en el caso del *retail*, o el de los subcontratados.

Para ser más claro aún, esto no significa que todas las PYME vayan a tener una automática integración, o un mayor desarrollo – no se trata de una economía planificada – pero sí de que dentro de un plan estratégico de desarrollo nacional podrían alinearse muchas pequeñas, medianas y grandes empresas, con algunas características de unidad económica que al país, para su desarrollo, le convenga estimular. Incluso podrían desarrollarse organizaciones de agrupación compartida, con determinado tipo de contratos que las reglamenten y estimulen, en forma conjunta. En el desarrollo de la industria naviera de carga china en la última década, por ejemplo y guardando todas las proporciones del caso, se estimularon fusiones incluso de cientos de pequeñas y medianas empresas ligadas a los astilleros, que se transformaron en sociedades de capital. Ahora bien, las macroempresas que de allí surgieron fueron capaces de desplazar a muchas de las industrias navieras de carga europeas, líderes hasta entonces, las cuáles hoy se dedican mayormente a la construcción de transatlánticos para lo que poseen mayor tecnología y especialización. Sólo así, creyéndose y planificándose, China ha logrado dar el salto hacia el desarrollo.

Otra de las instituciones que debería jugar un papel mucho mayor es PROCHILE, en consonancia con la estrategia de apertura y crecimiento hacia fuera, organismo que debiera transformarse, asignándosele un mayor presupuesto y representación, en una real embajada económica de Chile en el exterior. Así, debiera jugar un papel de mayor ayuda y fomento para poder potenciar las exportaciones y – dado el caso – para poder defender a los exportadores nacionales cuando esto sea lo justo y necesario. Desde aquí también debieran poder agruparse exportaciones conjuntas, así como crear condiciones para poder garantizar la calidad de nuestras exportaciones, con el fin de promover aún más la marca-país como, por ejemplo, lo hacen los españoles con respecto a sus vinos regionales. Los gastos externos de PROCHILE, por lo demás, siendo en divisas externas no provocarían problemas macroeconómicos, habiendo excedentes de tales divisas, como ocurre con los gastos en el interior del país.



En contraposición con todo lo anteriormente planteado, las ayudas del gobierno para las PYME, entregadas a través del sistema financiero o de la banca privada, no se han traducido realmente en una ayuda efectiva, según han alegado varios de sus propios dirigentes. Sigue habiendo, quizás, exceso de burocracia y ayudas mal canalizadas. El gobierno, por ejemplo, ha conseguido fondos de organismos internacionales, pero se ha desentendido del problema traspasando dichos fondos a la banca privada para canalizarla hacia estos sectores, lo cual ha terminado sin resultados satisfactorios.

Por último, actualmente constituye, asimismo, un problema de deformación el que la gente más desposeída, que es uno de los focos principales de las políticas de ayuda social del Estado, se haya mal acostumbrado y no logre encaminarse al desarrollo. Vale decir, ante cualquier percance, se declara “el gobierno no ha venido a solucionar tal, o cuál problema”, pero no se ha desarrollado una actitud más proactiva, o participativa en la toma de responsabilidades con respecto a su propio desarrollo<sup>46</sup> aunque esto también se debe al estímulo negativo de la prensa<sup>47</sup>. Para que seamos claros: no se trata de tapar los múltiples errores del gobierno, pero se matiza mucho con verdaderas campañas de distorsión y farándula.

En tal sentido, hay marcadas diferencias con respecto a Alemania donde existe, como premisa solidaria, la política de: “*Hilfe für Selbsthilfe*”, (ayuda para ayudarse) lo que significa ayuda para que la persona, por sí misma, pueda salir adelante, lo que también puede traducirse simbólicamente como: “entrega la caña de pescar, no el pescado”.

Todo esto muestra la necesidad de un mayor debate y una forma diferente en que debe llegar a ser implementada la ruta hacia el desarrollo ya que, como hasta el momento se ha llevado a cabo, dista mucho que el país pueda llegar a proyectarse a dicha meta...

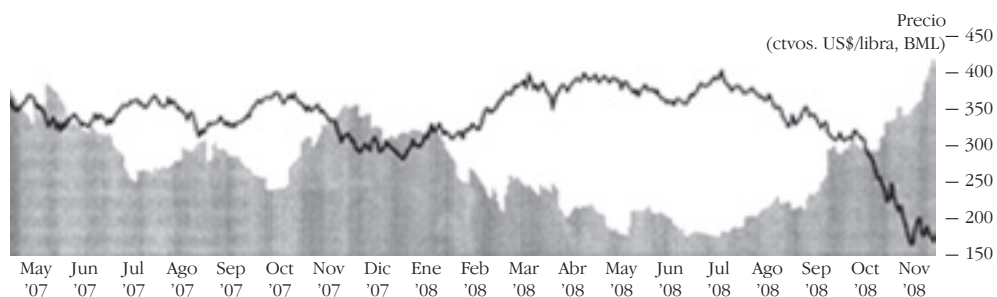
## Algunos obstáculos que presentará la crisis internacional

Al finalizar, algunos pensamientos con respecto a la influencia de la crisis en el crecimiento y el desarrollo nacional (Gráfico 2).

<sup>46</sup> A esto también han ayudado los medios de comunicación que, en el fondo, incitan el reclamo de la gente, tanto porque ello “vende” como por posibles “conveniencias políticas”.

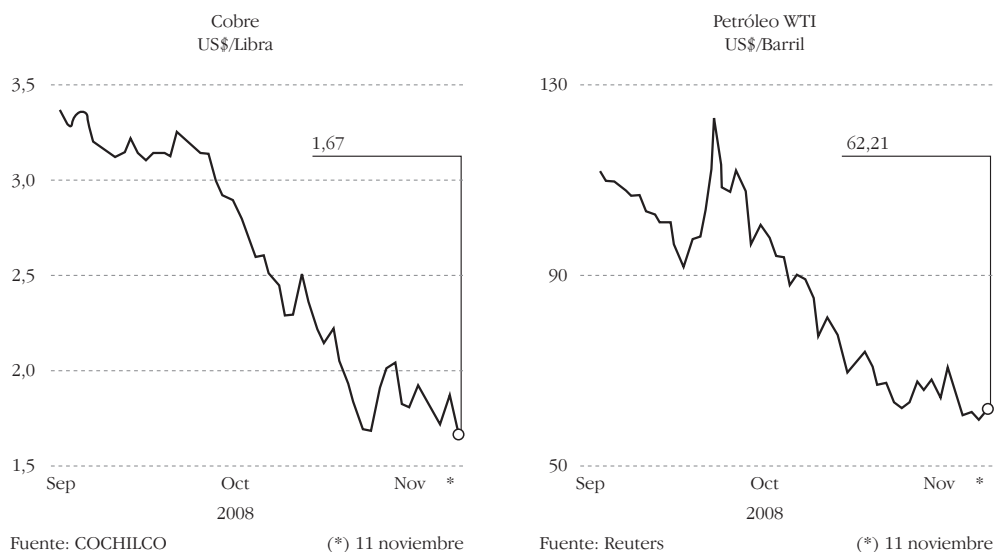
<sup>47</sup> Como también, de ciertos personeros de la oposición

GRÁFICO 2<sup>48</sup>  
PRECIO DEL COBRE E INVENTARIOS



Este artículo tiene la gran dificultad de estar escrito en un tiempo en que día a día, con volatilidad extrema, están cambiando los valores, las tendencias y con ello también las prioridades. Así, por ejemplo, el cobre, nuestra principal exportación (que junto al molibdeno constituyen el 65% de las exportaciones nacionales), en el corto lapso de unos pocos meses ha caído de sobre US\$ 4, a bajo los US\$ 2 la libra; para ser más precisos, su precio ha bajado en el 58%. Esto afectará notablemente los posibles excedentes futuros que se puedan llegar a producir por este concepto y así, también, esto influenciará notablemente el tipo de cambio futuro de nuestra moneda (Gráfico 3).

GRÁFICO 3<sup>49</sup>



Fuente: COCHILCO

(\*) 11 noviembre

Fuente: Reuters

(\*) 11 noviembre

Pero, por otro lado – vale decir, por el lado de nuestros consumos importados – también el petróleo, el más importante y escaso de los *commodities* mundiales, ha sufrido igual margen de variación. Bajo tales condiciones, todo lo que se escriba es coyunturalmente relativo y temporal.

A pesar de ello, he querido entregar mis pensamientos, porque la temática del crecimiento y el desarrollo económico tienen carácter de largo plazo, aunque por cierto estos objetivos estarán muy afectados – y por largo tiempo – por los efectos de esta crisis económica internacional.

Ahora bien, esta crisis internacional se ha debido a una combinación de:

1. Factores de largo plazo<sup>50</sup>: como es el que los EE.UU., desde hace mucho tiempo, gastan mucho más de lo que ellos mismos producen y ahorran<sup>51</sup>; consecuencia de ello es el endeudamiento crónico que arrastran así como, también, sus contradictorias soluciones a dichos problemas, que se plasman en la creciente emisión inorgánica (la cual se expresa en la insostenible marejada de especulativos eurodólares<sup>52</sup> que rondan por el mundo en busca de una mejor valorización);
2. Otros factores coyunturales<sup>53</sup> surgieron de: la captación de buena parte de la liquidez internacional (generada por los factores anteriormente nombrados) sobre la base de la promesa de muy atractivas ganancias. Dicha captación se llevó a cabo a través de la venta de fondos estructurados, que resultaron ser extremadamente tóxicos ya que, presentados con las mejores calificaciones (AAA)<sup>54</sup> e incluso, muchas veces, asegurados (lo cual resultó el mayor engaño, ya que al final las ganancias dependían de la cancelación de una riesgosa y carísima deuda que muchísima gente, sin mayor solvencia, ante cualquier percance como fue el importante aumento de las tasas de interés, se debió declarar

---

<sup>48</sup> “Economía”. *Estrategia*; 11 de noviembre 2008; p. 4.

<sup>49</sup> “Finanzas”. *Diario Financiero*; 12 de noviembre 2008; p. 19.

<sup>50</sup> Para mayor información: Roberto Yokota. “*Subprime...*”; pp. 64 -70.

<sup>51</sup> Esto exacerbado, ahora, tanto por los planes de salvataje como por sus dos frentes de guerra externos, así como su lucha contra “el terrorismo internacional”.

<sup>52</sup> Eurodólares: su nombre no tiene que ver con Europa, sino con dólares norteamericanos que rondan por el mundo – en su origen, fuera de las fronteras de los EE.UU. – en busca de valorización.

<sup>53</sup> Roberto Yokota. “*Subprime...*”; pp. 70-77.

<sup>54</sup> Hoy, tanto el ex Presidente del BC de Chile, Vittorio Corbo, como el economista Sebastián Edwards, ante una baja en la Calificación de Deuda para Chile – por la caída del precio del cobre – se indignaron señalando: es “absolutamente incomprensible” que funcionarios de estas empresas calificadoras de riesgo (Fitch) “se paseen por el mundo dictando cátedra”, cuando ellas mismas están entre los principales responsables de la actual crisis económica internacional. Ver: “Economía”. *Diario Financiero*; 11 de noviembre 2008; p. 27.

masivamente en bancarrota, precipitando todo el sistema, sin que al final nadie respondiera por ella).

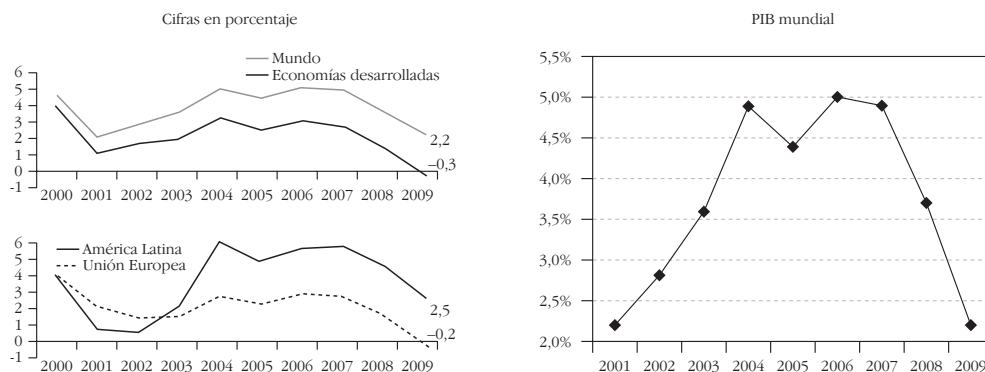
Todo lo cual fue posible debido tanto a la irresponsable conducta especulativa de Wall Street y la banca de inversiones norteamericana como a la tozudez ideológica de los neoliberales; defensores a ultranza de la derregulación (o de la regulación automática y óptima del mercado para orientarse – por sí solo – hacia el desarrollo económico)<sup>55</sup>.

Pero ya antes de que estallara la crisis, Jean-Claude Trichet (presidente del BC Europeo), criticaba la falta de control de riesgo y de transparencia de algunos de los mercados de valores e intermediarios – en clara alusión a Wall Street – así como el excesivo carácter procíclico del sistema financiero internacional, señalando: “parece haber una tendencia inherente para el sistema financiero a causar períodos de *boom*, creando desequilibrios” (EFE)<sup>56</sup>.

Desde allí, junto a una extremada volatilidad, hemos visto marchar enormes paquetes de salvataje; pero aún no se ve la luz al final del túnel a pesar de que ya en varias circunstancias se ha repetido que se estaría cerca de salir de la crisis.

Ahora bien, de seguro el mayor efecto de esta crisis internacional se hará sentir posteriormente, en 2009, cuando se sienta caer la disminución de demanda a nivel mundial. En tal sentido, ha sido el propio FMI el que ha sorprendido a la opinión pública internacional con su pronóstico para el 2009 de que el crecimiento del PIB anual de las economías desarrolladas caerá en el  $-0,3\%$  (Gráfico 4).

GRÁFICO 4<sup>57</sup>  
CRECIMIENTO DEL PIB



Qué lecciones se pueden sacar de esta crisis internacional:

- Que la autorregulación del mercado – como asignador óptimo de los recursos – es una gran falacia. Y de allí que éste, sobre todo en el caso del sistema financiero, debe ser regulado y supervisado por si surgen nuevas expresiones peligrosas, que deban estar bajo vigilancia ya que, como señalaba el mismo Jean-Claude Trichet, presidente del BC Europeo. los mercados financieros han tendido al desequilibrio y no se autorregulan.
- Pero no es sólo esto, ya que quiénes han debido correr con los costos de estos gigantescos paquetes de salvataje han sido los propios Estados, contra fondos (de deuda futura) de todos los ciudadanos. Y ya no se ha tratado de sólo salvarlos, ha sido incluso necesario capitalizarlos – es decir, en gran parte, comprarlos, lo que recalca aún más la necesidad y el derecho de de fijar un control y un marco regulatorio de sus funciones...
- Que en el caso de fondos estructurados – como *mix* de diferentes fondos – estos deben ser calificados por el riesgo aportado por cada uno de sus componentes. Es decir, hay que desempaquetar estos fondos y sus riesgos y no quedarse solamente en el presumible riesgo conjunto de todos ellos.
- Además, a los operadores y las empresas, en el negocio de las acciones y la bolsa, no sólo deben permitírseles correctamente las ganancias porcentuales sino que, consecuentemente también, se les debe hacer porcentualmente responsables personalmente por las pérdidas que puedan originar, con su propia licencia profesional y patrimonio<sup>58</sup> y sin que puedan éstas ser transferidas a otros en el tiempo<sup>59</sup>. Sólo así se podrá poner una señal de atajo al irresponsable y peligroso mal uso del dinero ajeno, que incentivó la especulación usuraria sin responsabilidades posteriores.

---

<sup>55</sup> Diferentes formas de expresar un mismo concepto: la autorregulación del desarrollo económico.

<sup>56</sup> Trichet critica falta de control de riesgo. *Diario Financiero*; 14 de noviembre 2008; p. 4.

<sup>57</sup> FMI pronostica para 2009 mayor recesión desde 1945 en países desarrollados. “Negocios”. *La Tercera*; 7 de noviembre 2008; p. 29.

<sup>58</sup> Digo en el tiempo, porque he conocido prácticas legales, pero mafiosas, de inmobiliarias en Europa que han cobrado las ventas de sus inmuebles y luego se han esfumado vendiendo la empresa por casi nada a antisociales insolventes, que han heredado las deudas impagas del negocio, lo que ha significado la ruina de constructoras – en calidad de acreedoras – que no conocían tal tipo de prácticas.

<sup>59</sup> Es decir, que no puedan desentenderse ni por venta, ni por reorientar sus ganancias hacia terceros.

Es más, no puede ser que los cinco jefes de Fondos de Cobertura mejor pagados de Wall Street, compareciendo bajo juramento ante un Comité de Supervisión de la Cámara de los EE.UU., laven sus manos culpando de la crisis y sus estímulos especulativos únicamente al “sistema financiero en sí mismo” y sus estímulos especulativos. Henry Waxman (congresista que preside tal comité) declaró además la existencia de “exenciones tributarias especiales” que permiten a aquéllos tratar sus ganancias como aumentos de capital, con lo que tributan menos del 15% anual, es decir a una tasa muchísimo menor que la de la inmensa mayoría de sus conciudadanos<sup>60</sup>.

- Estos enunciados también debieran aplicarse aquí en Chile, a las AFP, así como también a las Isapres, ya que no es posible que éstas sigan cobrando por administrar los fondos de terceros, incluso con enormes ganancias, en tiempos en que los contribuyentes sólo obtienen (o canjean) pérdidas.
- También es muy importante que la crisis haga recobrar la primera prioridad a la economía real, la verdadera productora de bienes y servicios para la sociedad. Esta es la única fuente verdadera del desarrollo, donde se juega el destino del trabajo, del empleo y del crecimiento nacional.

El sistema financiero debe estar al servicio de la economía real, y no al revés, ni menos de sí mismo.

- Un último aspecto, que preocupa mucho y del cual poco se ha hablado, dice relación con la inflación en los mercados internacionales. El gran exportador de inflación en el mundo han sido los EE.UU. Desde que se impuso el dólar como moneda internacional – en Bretton Woods – los EE.UU., han inundado al mundo de dólares. Pero hoy ya son muchísimas las inyecciones de liquidez y los paquetes de salvataje que han habido a nivel internacional.

Según Arthur Rolnick, Director de la FED de Minneapolis y asesor del Comité de Política Monetaria de la FED, “los paquetes de estímulos históricamente no han sido efectivos..., además, es difícil implementar un plan porque el país ya cuenta con un gran déficit..., (pero)... no descartaría otro recorte (con lo cual la tasa de interés podría llegar a cero, dejando a la FED sin armas).

<sup>60</sup> Jefes de fondos de cobertura culpan al sistema por la crisis financiera global. “Financial Times”. *Diario Financiero*; 14 de noviembre 2008; p. 32.

Ahora, ya se habla de que el plan reactivador de Barack Obama podría llegar hasta el 10% del PIB de los EE.UU. (unos US\$ 1.400 miles de millones), lo cual corresponde al doble de lo anteriormente proyectado... El mismo Rolnick señala... si seguimos imprimiendo dinero para inyectar liquidez provocaremos inflación, y esa es nuestra mayor preocupación”<sup>61</sup>.

Al mismo tiempo, todos apuestan a que la fuerza misma de la crisis aplacará cualquier expectativa inflacionaria. Lo cual, en general, es cierto – en el corto plazo – pero la verdad es que nunca antes se había inyectado tal cantidad de dinero en tan corto tiempo y el equilibrio entre la masa de bienes y servicios y el dinero circulante sólo se mantiene debido: 1) a que el sistema financiero está en buena medida congelado, y 2) a que lo mismo ha hecho reducir la velocidad de circulación de las mercancías, lo que hace necesitar una mayor cantidad de liquidez.

Pero: ¿Qué pasará cuando esto se normalice y cambie?

Es decir, que el sistema financiero aumente su cantidad de créditos otorgados y el ritmo de circulación de las mercancías se normalice.

Si los principales Bancos Centrales del mundo no implementan un plan posterior, para coordinadamente empezar a sacar liquidez, el peligro de una deflación mundial postcrisis estará desde ya preprogramado (Gráfico 5).

Los primeros efectos de la crisis financiera internacional en la economía nacional.

Lo cierto es que también hay que reconocer que el país presenta no un “blindaje” pero sí una mejor situación, que ante crisis internacionales anteriores.

Entre sus fortalezas económicas se cuentan las siguientes<sup>62</sup>:

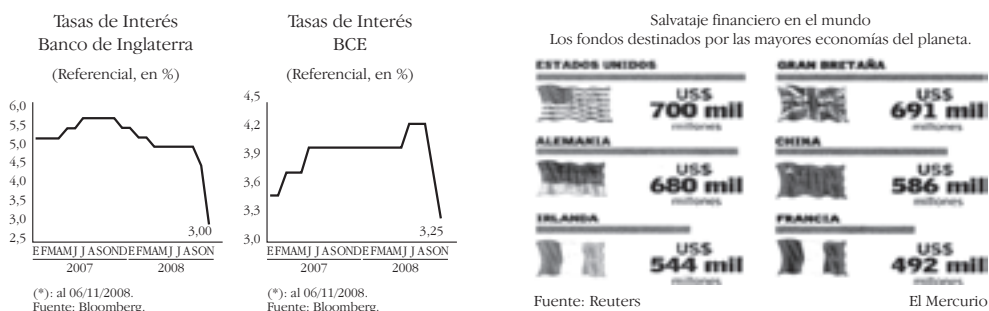
- cuentas externas fiscales ordenadas,
- bajo nivel de endeudamiento externo público (cerca del 5% del PIB),
- altas reservas externas públicas (alrededor de US\$ 50.000 millones),

<sup>61</sup> Arthur Rolnick. “Nuestra mayor preocupación es la inflación. Reportajes”. *Diario Financiero*; 7 de noviembre 2008; p. 49.

<sup>62</sup> Osvaldo Andrade. “Chile presenta cimientos sólidos para enfrentar la crisis financiera”. *Mesa redonda Estrategia 2008*; 6 de noviembre 2008; p. 8.

- monitoreo constante de la crisis y toma relativamente correcta de decisiones como son:
  - la inyección de liquidez en apoyo tanto de las PYME, como al sector exportador y al de la construcción,
  - así como también la implementación de un posible plan de incentivos a la contratación, con subsidio de protección para los trabajadores más pobres y cesantes (reforzando la cobertura del seguro de cesantía), en caso de llegar a ser necesarios,
  - la predisposición a implementar programas de empleo directo, en caso de llegar a profundizarse los efectos de la crisis.

GRÁFICO 5<sup>63</sup>



Pero, indudablemente, los fondos que presenta – con un dejo de soberbia – el Ministerio de Hacienda, como logros del ahorro; la verdad es que podrían haberse ocupado más proactivamente en crear desarrollo y riqueza real – lo cual no hubiera sido en absoluto fácil, ni estaba exento de grandes riesgos, ni de dificultades – pero no se logra, de ningún modo, el desarrollo apostando a que éste lo realice sólo el mercado con los capitales privados, y restándole el ahorro de todos los chilenos bajo el colchón externo, que cuando mucho servían, en dicho caso, para pretender capear de mejor manera una crisis externa, cuando otros irresponsables nos la exportaran<sup>64</sup>. Me parece que en tal sentido no ha habido un uso

<sup>63</sup> “Economía y Negocios”. *El Mercurio*; 10 de noviembre 2009; p. B3; y “Wall Street Journal”. *El Mercurio*; 10 de noviembre 2009; p. B 9.

<sup>64</sup> Digo esto porque es la única forma en que se podían utilizar dichas divisas. Si no, macroeconómicamente no se les podría haber dado uso, según sus premisas, en períodos de vacas gordas, ni flacas.



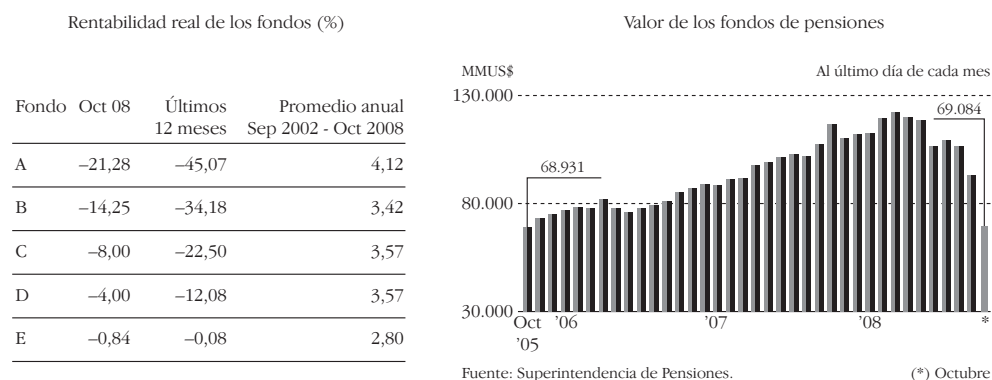
hábil de tales excedentes y se ha desaprovechado, una vez más, una importante oportunidad en que hemos, desde hace tiempo ya, contado con dichos importantes fondos.

Ahora, todos los factores analizados anteriormente desatan tendencias negativas y positivas con respecto a nuestra economía y a su crecimiento potencial.

En especial, se espera que el plan de reactivación de China<sup>65</sup>, anunciado el 9 de noviembre de 2008, de US\$ 586.000 millones, representa el 18% del PIB de China y está proyectado hasta 2010, sea lo suficientemente poderoso como para no detener el ritmo de crecimiento de ese país; y con ello no haga disminuir las importaciones que éste realiza de nuestros productos – especialmente las de cobre y sus derivados – las cuales llegaron, en lo primeros 9 meses de 2008, a US\$ 7.931 millones.

En lo inmediato, hay que reconocer que la crisis aún no ha golpeado con toda su fuerza a la mayoría de los conciudadanos – lo hará en el transcurso de 2009 – aunque tampoco podamos decir que aún no la tenemos en casa (Gráfico 6).

GRÁFICO 6<sup>66</sup>



<sup>65</sup> “Economía y Negocios”. *El Mercurio*; 10 de noviembre 2009; p. 3.

<sup>66</sup> “Superintendencia de Pensiones”; *Diario Financiero*; 11 de noviembre 2008; p. 24.

Ella ya ha traído<sup>67</sup>:

1. Una enorme pérdida de riqueza: los fondos de las AFP que han perdido, desde enero a octubre de 2008, el 38,4% de su valor<sup>68</sup> con un equivalente a UF 862 millones (unos US\$ 42.815 millones). Pero, además de esto, Chile ha perdido el 38% en capitalización bursátil, alrededor de UF 1.500 millones (unos US\$ 75.500 millones). De un modo similar, las empresas que no están en la bolsa de valores han bajado en igual porcentaje el valor real de sus patrimonios por el mismo concepto. Esto traerá como efecto colateral que las personas tratarán de mantenerse más a raya con sus ingresos, es decir, bajará el consumo pues ante la existencia de problemas de desempleo familiar tratarán de trabajar más, aumentará el estrés y las tensiones y también tratarán de postergar las jubilaciones.
2. La baja de las producciones internacionales hará disminuir, consecuentemente también, la demanda de nuestras exportaciones, lo que llevará a la baja el precio de éstas. Por otro lado, la menor entrada de divisas internacionales desencadenará, al mismo tiempo, el aumento del valor de las mismas por lo que tenderá a imponerse un tipo de cambio más competitivo. El cual se transformará en un incentivo para la producción sustitutiva de importaciones. Además, si el tipo de cambio más competitivo logra compensar la baja de los precios internacionales, de existir demanda suficiente, esto podría llegar a incentivar al sector exportador lo que, por supuesto, no pasará con todos los productos exportables. La exportaciones más afectadas hasta el momento son la madera, la celulosa y otros derivados del papel.
3. La quiebra de Lehman Brothers en los EE.UU., se extendió como una ola de miedo en todo el mundo financiero y desató el aumento de los requisitos para otorgar o renovar créditos, así como también se han acrecentado las tasas de interés, los *spreads* por riesgos y se acortaron los plazos promedios de los créditos, así como líneas de crédito a diversos *factorings* no bancarios. Todo esto ha obligado a las empresas tendencialmente, a pesar de los planes anticíclicos elaborados por el gobierno, del cual ya son varias las quejas de diferentes gremios, a ajustarse, reduciendo empleos y dilatando pagos. Lo cual redundará en

<sup>67</sup> Paul Fontaine. "La crisis: Efectos en Chile"; *Diario Financiero*; 14 de noviembre 2008; p. 3.

<sup>68</sup> Aunque no todas consisten en pérdidas realizadas, ya que la mayoría de estos fondos aún permanecen en manos de sus propietarios y no se han vendido, momento en que se realizaría la pérdida real.

disminución de consumo<sup>69</sup> y aumento de las morosidades crediticias. Para muchas empresas esto también implicará repensar sus proyectos de inversión en marcha.

Los sectores, por el momento, más afectados:

1. La construcción está afectada por el efecto de la disminución de sus ventas debido tanto al encarecimiento del crédito como a las mayores restricciones para su otorgamiento, así como a la disminución de la riqueza, las pérdidas de empleo y el aumento del temor a que esto suceda; aun cuando hay, en contrapartida, algunos subsidios habitacionales importantes para los sectores de menores ingresos. Todo lo cual hará disminuir fundamentalmente el stock habitacional ya terminado, o pronto a terminar, pero difícilmente impulsará las nuevas construcciones ya que, además de un panorama incierto, las alzas de costo del endeudamiento tenderán a enfriar la actividad del sector, con sus consecuencias en el empleo. A menos que nuevas subvenciones futuras logren estimular suficientemente tanto a la demanda como al empleo en el sector.
2. El *retail* nacional (y el comercio en general) sufrirá también los efectos negativos tanto de la baja tendencial del consumo, por todos los factores antes mencionados. El aumento de la morosidad para el sector de tarjetas de crédito, el cual puede llegar a transformarse, como se ha señalado anteriormente, en una avalancha ya preprogramada y, por último, por ser el *retail* un sector que se beneficiaba enormemente con precios importados, en el fondo subvencionados por el exceso de dólares que había en la economía nacional y que hoy, revertiéndose dicha tendencia, tenderá a aumentar sus precios con divisas tendencialmente más caras. Todo lo cual puede llegar a afectar mucho a éste sector, antes muy privilegiado.
3. En general las PYME son, junto a los asalariados, los sectores de mayor riesgo bajo condiciones de crisis, ya que alguien debe asumir los mayores costos que ha originado la crisis internacional; los que se trata de traspasar a los sectores más débiles de la sociedad y, por lo tanto, de menor capacidad de reacción. Su mayor enemigo en tal sentido es la inflación y, peor aún, la deflación. Así como muchas veces también las políticas que se configuran en nombre de la lucha contra la inflación y la deflación.

<sup>69</sup> Ante lo cual se han potenciado las superofertas de fin de año. Pero, ¿y luego qué?

Aun cuando, sin generalizar, hay también muchas empresas que, con creatividad y valentía, han logrado encontrar importantes nichos de crecimiento u oportunidad en estos tiempos tan complejos. No hay que olvidar que, como decía José de Gregorio, la política cambiaria chilena tiene, en forma prácticamente automática, características anticíclicas. Lo que significa divisas competitivas, es decir, de valor relativo alto frente a la moneda nacional, lo cual encarece las importaciones y deja, entonces, mayores espacios para el desarrollo de una industria sustitutiva o competitiva. ■

# LA CRISIS DE CREDIBILIDAD DEL TRATADO SOBRE LA NO PROLIFERACION DE LAS ARMAS NUCLEARES

ARMIN ANDEREYA L.\*

## Resumen

El TNP constituye el único compromiso vinculante multilateral, cuyo objetivo es alcanzar el desarme nuclear. Su legitimidad ha sido horadada por la percepción de incumplimiento de sus normas por las potencias nucleares. Esto ha alentado el surgimiento del mercado negro internacional de productos nucleares y un aumento en el número de Estados dispuestos a producir material fisionable. El dominio del ciclo del combustible nuclear es condición básica para producir armas nucleares. El dominio de este ciclo será un lucrativo negocio en el mercado energético futuro, por lo que resulta urgente alcanzar un acuerdo internacional que asegure a los Estados que renuncien a dicha tecnología un acceso libre y a precios de mercado al combustible nuclear.

## Abstract

*The NPT constitutes the only multilateral binding commitment whose objective is to achieve nuclear disarmament. Its legitimacy has been damaged by the perception of the unfulfillment of its norms by the nuclear powers. This has generated a surge of the international black market of nuclear products and an increase in the number of states willing to produce fissionable material. The mastering of the nuclear fuel cycle is a basic condition for the production of nuclear weapons. Control of this cycle will be a lucrative business in the future of the energy market, thus the urgent need to reach an international agreement that guarantees open access to nuclear fuel at market price for those states that abolish this technology.*

*"We are approaching a point at which the erosion of the non proliferation regime could become irreversible and result in a cascade of proliferation".*

MOHAMED EL BARADEI, DIRECTOR GENERAL DEL OIEA

## Introducción

El Tratado sobre la no Proliferación de las Armas Nucleares<sup>1</sup> (TNP) fue suscrito el año 1968 entrando en vigencia en 1970. El mismo fue el resul-

\* Consejero del Servicio Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores. Hasta marzo de 2008 se desempeñó en la Misión de Chile ante NN.UU., a cargo de los temas sobre Desarme y Seguridad Internacional.

<sup>1</sup> El TNP fue aprobado por medio de la resolución Nr. 2373 (XXII) de la Asamblea General de Naciones Unidas, de fecha 12 de junio de 1968.

tado de un acuerdo político entre los Estados Unidos y la Unión Soviética, para contar con un orden internacional que tuviese un reducido número de actores con capacidad nuclear bélica. Este tratado vino a cubrir una importante preocupación sobre el riesgo de surgimiento de nuevas “potencias nucleares”<sup>2</sup>, en especial aquéllas provenientes de naciones del “tercer mundo”, políticamente inestables y, en determinados casos, con serios problemas de delimitación fronteriza.

El TNP constituye un compromiso entre las potencias nucleares y los Estados no nucleares, basado en “tres pilares”, de igual valor e importancia política y jurídica, a saber, la no proliferación de armas nucleares; el uso pacífico de la energía nuclear y el desarme nuclear. El mismo representa el único compromiso vinculante en un acuerdo multilateral, cuyo objetivo declarado es alcanzar el desarme nuclear por parte de los Estados que poseen este tipo de armas.

De conformidad con el primero de estos “pilares”, los países no nucleares se comprometen a no desarrollar programas nucleares con fines militares, en tanto que las potencias nucleares asumieron el compromiso de brindar a los Estados Partes del Tratado, cooperación científica y tecnológica en el ámbito de los usos pacíficos de la energía nuclear<sup>3</sup> (segundo “pilar”). Los Estados miembros del TNP se comprometen a no transferir a Estados no miembros fuentes de material fisionable, equipos o material especialmente designado o preparado para este procedimiento<sup>4</sup>. El gran acuerdo en estas materias se completa con el “tercer pilar”, cual es el compromiso de las potencias nucleares de llevar a cabo negociaciones de buena fe para terminar la carrera armamentista nuclear en la fecha más temprana posible y efectuar el desarme general y completo bajo estricto y efectivo control internacional<sup>5</sup>.

<sup>2</sup> De acuerdo con el TNP, las potencias nucleares son aquellos países que con anterioridad al 1 de enero de 1967 hayan efectuado explosiones nucleares (Art. IX. 3). En este sentido, las cinco potencias nucleares reconocidas por el TNP son los Estados Unidos de Norteamérica, Francia, la República Popular China, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y la Federación de Rusia, como sucesora legal de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

<sup>3</sup> El Art. IV. 1 señala que “Nada de lo dispuesto en este Tratado se interpretará en el sentido de afectar el derecho inalienable de todas las Partes en el Tratado de desarrollar la investigación, la producción y la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos, sin discriminación...”. Por su parte, el párrafo 2 del mismo artículo agrega que “Todas las Partes en el Tratado se comprometen a facilitar el más amplio intercambio posible de equipo, materiales e información científica y tecnológica para los fines pacíficos de la energía nuclear y tienen el derecho de participar de ese intercambio...”.

<sup>4</sup> TNP, Art. III, 2.

<sup>5</sup> *Ibíd.* Art. VI.

Al momento de suscribirse el TNP, varios países con capacidad nuclear, tales como Argentina<sup>6</sup>, Brasil<sup>7</sup>, India, Israel, Paquistán y Sudáfrica<sup>8</sup>, entre otros, decidieron no ser parte del mismo. Chile, no obstante carecer del conocimiento científico y de la infraestructura necesaria para aspirar a desarrollar un programa nuclear avanzado, adoptó la decisión política de no suscribirlo, como resultado de las tensiones y desconfianzas vecinales reinantes en esa época<sup>9</sup>.

## Desarme *versus* no proliferación

En los últimos años han surgido tres elementos que han alterado fuertemente la seguridad internacional; el surgimiento de un mercado negro internacional de productos nucleares; un interés de grupos terroristas por adquirir armas de destrucción masiva y el creciente número de Estados dispuestos a adquirir tecnología para producir material fisionable<sup>10</sup>.

Desde sus inicios, el Tratado ha estado sometido a tensiones sobre la forma más adecuada de aplicar sus disposiciones. En este sentido, ha sido permanente el reclamo de los países en desarrollo por lograr un mejor y más amplio acceso al conocimiento científico, así como evitar que las disposiciones del Tratado afecten el desarrollo económico y tecnológico, o la cooperación internacional en el campo de los usos pacíficos de la energía nuclear, incluyendo el intercambio internacional de material y equipo

<sup>6</sup> Argentina adhirió al TNP el 17 de febrero de 1995.

<sup>7</sup> Brasil adhirió al Tratado el 18 de septiembre de 1998.

<sup>8</sup> Sudáfrica adhirió al TNP el 10 de julio de 1991.

<sup>9</sup> Chile adhirió al TNP el 25 de mayo de 1995.

<sup>10</sup> Ver artículo "Seven Steps to Raise World Security", el Director General del OIEA propuso la adopción de siete medidas para mejorar la seguridad internacional. Primero, suspender por cinco años en la construcción de plantas para el enriquecimiento de uranio y separación de plutonio. Para ello es necesario que los Estados productores de combustible nuclear garanticen la entrega en condiciones económicas, para fines pacíficos. Segundo, modificar los reactores de investigación que actualmente utilizan uranio altamente enriquecido, especialmente aquellos que emplean metal, los que pueden ser utilizados para fines militares y reconvertirlos para trabajar con uranio de bajo enriquecimiento. Tercero, elevar el nivel de las inspecciones, estableciendo como norma de cumplimiento el Protocolo Adicional del OIEA. Cuarto, llamar al Consejo de Seguridad para actuar de manera rápida y decidida en caso de que algún país se retire del TNP. Quinto, urgir a los Estados para dar cumplimiento a la resolución 1540 del Consejo de Seguridad, para perseguir y castigar todo comercio ilícito de material y tecnología nuclear. Sexto, efectuar un llamado a las potencias nucleares para que den pasos decididos para aplicar su compromiso con el desarme nuclear y negociar un tratado para prohibir el reprocesamiento del material fisionable. Séptimo, adoptar las medidas necesarias para resolver conflictos de larga data, como el Medio Oriente y la península coreana, que han dado origen a la proliferación, brindando las garantías de seguridad que sean necesarias. *Financial Times*, 2 de febrero 2005.

nuclear para procesamientos, uso o producción de material nuclear para fines pacíficos. En el mismo contexto, las naciones en desarrollo, han bregado por hacer respetar y potenciar sus derechos en cuanto a que ninguna disposición del Tratado debe interpretarse de manera que afecte su “derecho inalienable”<sup>11</sup> para desarrollar investigación, producción y uso de energía nuclear para fines pacíficos sin discriminación.

La cooperación para los fines pacíficos de la energía nuclear ha sido establecida como “moneda de cambio” por parte de las potencias nucleares a los países “no poseedores”. A esta política también se han sumado los países con capacidad nuclear, preferentemente Europa Occidental y Japón. La misma condiciona y regula dicha colaboración, a la adopción de rigurosas medidas de verificación por parte del OIEA. Lo anterior se ha reforzado, tras el descubrimiento de la red de mercado negro internacional de materiales y equipos nucleares liderada por Abdul Q. Khan<sup>12</sup>, científico paquistaní, considerado el “padre” de la bomba atómica de ese país.

La percepción existente – especialmente – de parte de un número de países en vías de desarrollo, agrupados en torno al Movimiento de Países no Alineados (NOAL), de que las potencias nucleares no han dado cumplimiento de la forma debida a las diversas normas que contempla este Tratado, ha ido horadando de manera paulatina y persistente la “legitimidad” del TNP. Especialmente claro resulta esta situación al constatar el escaso avance efectivo registrado en el desarme nuclear y en la reticencia a otorgar las garantías negativas que los Estados no poseedores han requerido, en cuanto a no ser objeto de amenazas o ataques con armas nucleares por parte de los Estados poseedores. Hasta ahora, y no obstante la resolución 985 (1995) del Consejo de Seguridad, las potencias nucleares se han negado a brindar garantías negativas jurídicamente vinculantes, e incluso se han reservado el derecho de usar armas nucleares como respuesta a ataques químicos o biológicos, lo cual ha acentuado el cuestionamiento a la legitimidad del TNP y brindado argumentos a los proliferadores de material nuclear.

<sup>11</sup> Ver TNP, Art. IV, 1.

<sup>12</sup> Ver declaración de prensa formulada por A.Q. Khan de fecha 4 de febrero del 2004, en la que reconoce su participación “involuntaria” en la red internacional de tráfico de material nuclear y en la cual exculpa al gobierno de su país. Mountbatten Centre for International Studies, University of Southampton y Center for Nonproliferation Studies, Monterey Institute of International Studies. *NPT Briefing Book*, abril 2005, p. T-15.



El tema de la celebración de un tratado de desarme general y completo y, particularmente el desarme nuclear, ha sido transformado en una bandera de lucha por parte de un número de países, liderados por Egipto y secundados por Irán, Siria y Cuba, los cuales se agrupan en torno al NOAL. Los mismos han orientado su labor política a exigir el cumplimiento del compromiso asumido por las potencias nucleares de llevar a cabo el desarme nuclear “bajo estricto y eficaz control internacional”. El NOAL ha impulsado una posición de “principios” opuesta a toda nueva medida de no proliferación que pretenda ser adoptada o aplicada en el marco de la Organización Internacional de la Energía Atómica (OIEA) o en Naciones Unidas.

Para Egipto y los países del Medio Oriente, en general, el tema del desarme nuclear tiene una alta sensibilidad política debido a la condición “tácita” de potencia nuclear de Israel y su impacto político y militar en el conflicto palestino, así como a la situación de inestabilidad que ha caracterizado a la región durante el último siglo. En este sentido, la creación de una zona libre de armas nucleares en la región del Medio Oriente, de conformidad con lo acordado en la Conferencia de Revisión del TNP, el año 1995 y cuyo proyecto de resolución contó con el patrocinio de las potencias nucleares<sup>13</sup>, constituye una piedra angular en el accionar político multilateral de los países árabes. No obstante lo cual, hasta ahora no ha sido posible hacer realidad esta resolución debido a la oposición de Israel y la falta de voluntad política de parte de algunas “potencias nucleares” por llevar a cabo dicho compromiso.

Dentro de los acuerdos alcanzados en la Conferencia de Revisión del TNP en 1995, estuvo la suscripción de un Tratado para la Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (TPCEN). Este instrumento jurídico fue abierto a la firma de los Estados el 26 de septiembre de 1996. Los Estados Unidos, junto a Francia, Gran Bretaña y la Federación de Rusia, procedieron a su firma en una ceremonia conjunta efectuada en Nueva York. No obstante lo anterior, tras el cambio de gobierno en los Estados Unidos, el mismo no ha entrado en vigor, debido – en parte – a la falta de ratificación del gobierno norteamericano, así como la negativa de India, Israel y otros por sumarse al mismo. Por lo anterior, la actual moratoria que rige en materia de ensayos nucleares responde a una decisión unilateral de las potencias. En los últimos años, en forma reiterada, han surgido anuncios de esferas

<sup>13</sup> Ver documento NPT/CONF/1995/32/RES.1.

gubernamentales norteamericanas sobre un posible reinicio de estos ensayos, con el objeto de probar una nueva generación de armas nucleares tácticas miniaturizadas de gran penetración (*useful nuclear weapons*).

La actual administración republicana ha sido consistente en su política de seguridad en cuanto a evitar acuerdos multilaterales que conlleven algún tipo de obligación jurídica, bajo la premisa que dicho país posee la capacidad necesaria para afrontar distintos desafíos, sin tener que asumir compromisos que en algún momento pudieran restarle capacidad de reacción frente a escenarios cambiantes. “El gran desarrollo tecnológico en los últimos años del siglo xx que ha potenciado radicalmente la capacidad destructiva de las nuevas armas de destrucción masiva, le ha dado a los Estados Unidos la convicción de lograr la seguridad y la absoluta supremacía militar. Los otros países, temerosos de quedar reducidos a potencias subordinadas condicionan su flexibilidad negociadora en el sector nuclear a renuncias concretas de parte de los Estados Unidos”<sup>14</sup>. Lo anterior significa que el cumplimiento de los diversos acuerdos suscritos durante la actual administración republicana están supeditados exclusivamente a la voluntad del mandatario de turno, careciendo estos compromisos de carácter vinculante.

La humanidad enfrenta un fuerte interés por contar con reactores nucleares que posibilite desarrollar la tecnología que permita dominar el ciclo del combustible nuclear. Esta materia promete ser un lucrativo negocio en los próximos años, de llevarse a cabo algunas iniciativas que pretenden facilitar el funcionamiento de los reactores con uranio ligeramente enriquecido reemplazando los actuales, debido al riesgo de proliferación que representa la posibilidad de reprocesar para fines militares el combustible gastado. A este respecto, el Presidente de los Estados Unidos lanzó, el año 2006, la iniciativa *Global Nuclear Energy Partnership* (GNEP)<sup>15</sup> consistente en permitir la expansión del uso de la energía nuclear, limitando simultáneamente la dispersión de uranio enriquecido y las tecnologías de reprocesamiento. Para hacer posible lo anterior, propuso el establecimiento de un grupo de naciones proveedoras de combustible nuclear, las cuales deberían entregar este material a un “precio razonable”, asumiendo la responsabilidad de recibir el combustible gastado para su reprocesamiento. Los países que adquieran este combustible deberán compro-

<sup>14</sup> Mario Maolini (Jefe de la Representación Permanente de Italia ante la Conferencia de Desarme en Ginebra). “Los pequeños pasos del desarme”. *Revista Internacional 30 Días* 2003.

<sup>15</sup> Ver texto de la propuesta en [www.armscontrolcenter.org](http://www.armscontrolcenter.org)

meterse a no llevar a cabo actividades de enriquecimiento de uranio. Esta iniciativa ha encontrado fuertes dificultades al interior del gobierno por la oposición del Congreso para aprobar los fondos necesarios. Al respecto, el legislativo sólo ha autorizado el trabajo con aquellos países que posean capacidad nuclear para reprocesamiento y no con aquellos que desean obtener dicha tecnología.

### Las conferencias de revisión del TNP de 1995, 2000 y 2005

La Conferencia de Revisión celebrada en 1995, constituyó un verdadero hito por la importancia de los acuerdos alcanzados. Dado que correspondía decidir sobre la prórroga del Tratado, el ambiente político fue propicio para llevar a cabo una amplia negociación internacional sobre los distintos aspectos del TNP.

En esa ocasión, el NOAL planteó por primera vez que algunas potencias nucleares no habrían cumplido completamente con la letra y el espíritu del artículo I<sup>16</sup> del Tratado, referido a las transferencias de armas nucleares y – principalmente en el ámbito de la cooperación con Estados no nucleares –, en una alusión implícita a la cooperación existente entre los Estados Unidos e Israel.

En lo que se refiere a la implementación del artículo VI (desarme nuclear), las potencias nucleares y diversos otros Estados consideraron que desde la conferencia anterior (1990) se habían registrado avances sustanciales en la materia. Destacaron especialmente el hecho que la carrera armamentista nuclear había concluido, expresando que se habían llevado a cabo fuertes reducciones en las armas nucleares entre los Estados Unidos y la Federación de Rusia, como resultado del Tratado START. Francia y Gran Bretaña se refirieron a la significativa reducción unilateral practicada a sus arsenales nucleares. Igualmente, las potencias nucleares informaron sobre los pasos prácticos adoptados de conformidad con el artículo VI, tales como la reducción en el nivel de alerta de sus misiles, el compromiso de no ser el primero en usar las armas nucleares, etc. Reafirmaron la realización de esfuerzos “sistemáticos y progresivos” para lograr una

<sup>16</sup> El Art. I señala que “Cada Estado poseedor de armas nucleares que sea Parte en el Tratado se compromete a no traspasar a nadie armas nucleares u otros dispositivos nucleares explosivos ni el control sobre tales armas o dispositivos explosivos, sea directa o indirectamente; y a no ayudar, alentar o inducir de forma alguna a ningún Estado no poseedor de armas nucleares a fabricar o adquirir de otra manera armas nucleares u otros dispositivos nucleares explosivos, ni el control sobre tales armas o dispositivos explosivos”.

reducción global de las armas nucleares, con el fin último de que todos los Estados las eliminen para lograr el “desarme general y completo bajo estricto y eficaz control internacional”<sup>17</sup>.

Paralelamente, diversos Estados no nucleares, especialmente del NOAL, si bien reconocieron que se habían llevado a cabo algunos avances en esta materia consideraron que la carrera armamentista continuaba, particularmente en lo que se refiere al mejoramiento cualitativo de las armas y los sistemas de lanzamiento existentes. A este respecto, una mayoría de países señaló que no obstante las reducciones en los arsenales nucleares informadas por las potencias nucleares, el número total de estas armas era superior a las existentes al momento de suscribirse el TNP.

Durante la Conferencia y como respuesta a las demandas de los Estados no poseedores de armas nucleares, sobre la necesidad de contar con adecuadas seguridades en cuanto a no ser objeto de amenazas o ataques con armas nucleares por parte de los Estados poseedores, China, los Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña y Rusia efectuaron declaraciones nacionales<sup>18</sup> actualizando sus compromisos sobre la materia. Igualmente, el Consejo de Seguridad adoptó por unanimidad la resolución 984 (1995), sobre seguridades negativas en favor de los países no poseedores de armas nucleares. Sin embargo, diversas delegaciones expresaron que un pronto acuerdo multilateral, jurídicamente vinculante, seguía siendo necesario para brindar las seguridades que requieren los Estados no poseedores.

El 11 de mayo de 1995, en virtud del artículo X, 2, la Conferencia de las Partes acordó la prórroga indefinida del Tratado. Simultáneamente, adoptó la decisión de crear una zona libre de armas nucleares en el Medio Oriente<sup>19</sup>, resolución la cual fue patrocinada por las cinco “potencias nucleares”.

En lo que se refiere a la Conferencia de Revisión celebrada el año 2000, el resultado más importante desde un punto de vista político, lo constituyó el acuerdo denominado “Principios y Objetivos para la no Proliferación Nuclear y el Desarme” (Trece Pasos Efectivos para el Desarme)<sup>20</sup> materia la que fue incorporada en el Documento Final de la Conferencia<sup>21</sup>.

<sup>17</sup> Ver NPT/CONF.1995/32 que contiene el Documento Final de la Conferencia de Revisión del TNP

<sup>18</sup> Ver documentos de la Conferencia de Revisión del TNP, A/50/151/-S/1995/261; A/50/152/-S/1995/262; A/50/153/-S/1995/263; A/50/154/-S/1995/264; A/50/155/-S/1995/265;

<sup>19</sup> Ver documento NPT/CONF.1995/32 que contiene el Documento Final de la Conferencia de Revisión.

En un contexto internacional, caracterizado por una política exterior unilateralista cargada de desconfianza y rivalidades, en las cuales no estuvo ausente la falta de cumplimiento de los compromisos alcanzados en las reuniones anteriores, la Conferencia de Revisión realizada en Nueva York, en mayo del 2005, culminó en un completo fracaso. En ella se enfrentaron las dos principales tendencias que dividen a los miembros del Tratado. Por una parte, aquellos países liderados por los Estados Unidos que buscan reforzar las disposiciones del régimen de no proliferación nuclear, en un esfuerzo por impedir la repetición de situaciones como la red de mercado negro establecida por Abdul Q. Khan, la cual contribuyó de manera importante a los programas de desarrollo nuclear con fines militares de Corea del Norte, Irán y Libia, entre otros.

Un segundo grupo de países está compuesto por aquellos que buscan condicionar el desarrollo y profundización de las medidas de no proliferación a la existencia de resultados concretos en los ámbitos de la cooperación internacional a que se refieren los artículos III y IV del Tratado y a logros concretos al desarme nuclear mencionados en el Art. IV. Al respecto, existen profundas diferencias entre el grupo de países liderados por Egipto al interior de NOAL y aquellos que, no obstante la falta de cumplimiento de las obligaciones contraídas por parte de las potencias nucleares están dispuestos a adoptar las medidas necesarias para hacer frente al peligro que representa la proliferación nuclear. Esta confrontación se repitió – con idénticos resultados –, durante Reunión Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno que se llevó a cabo en Nueva York, en septiembre del 2005, con ocasión del LX aniversario de Naciones Unidas. En las negociaciones que se llevaron a cabo para elaborar un Documento Final de la Cumbre, no fue posible incorporar el tema del desarme y la seguridad internacional, debido a las radicales diferencias entre las delegaciones de los Estados Unidos y de Egipto.

---

<sup>20</sup> Este acuerdo no ha sido cumplido por las potencias nucleares. El mismo contempla, entre otros, “la firma sin demora ni condiciones del Tratado para la Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (CTBT) (los Estados Unidos no ha ratificado el Tratado). Inicio en la Conferencia de Desarme en Ginebra de un tratado sobre material fisionable (*Cutt Off*) (La República Popular China no ha dado su consentimiento para aprobar la agenda de la Conferencia y de ese modo iniciar los trabajos. La Conferencia se encuentra – de hecho –, paralizada hace más de 10 años). Igualmente solicitó una pronta entrada en vigor y la completa aplicación del tratado START II y la conclusión de las negociaciones del START III y el reforzamiento Tratado de Limitación de Misiles Balísticos (ABM). (Como resultado del cambio de las prioridades de la política exterior de seguridad de los Estados Unidos, las negociaciones para concluir el START III fueron abandonadas y Estados Unidos denunció el Tratado ABM).

<sup>21</sup> Ver texto del acuerdo en *The United Nations Disarmament Yearbook*, 2000; 25: p. 281.

## Los casos de India y Paquistán

Como consecuencia de los ensayos nucleares llevados a cabo por India y Paquistán, en 1998, ambos países fueron objeto de sanciones por parte de la comunidad internacional y de los Estados Unidos en particular. Las dos naciones asiáticas pasaron, en forma sorpresiva, a integrar el exclusivo grupo de potencias nucleares, aun cuando dicha categoría no les haya sido reconocida hasta hoy en los términos establecido en el TNP y, al igual que Israel, la comunidad internacional demanda su incorporación sin condiciones al Tratado, en calidad de países no nucleares.

Los atentados terroristas en contra del *World Trade Center*, en Nueva York, el 11 de septiembre del 2001, modificó drásticamente las prioridades de la política exterior de los Estados Unidos, dando paso a una nueva era. La “guerra contra el terrorismo”. En este nuevo contexto de la política internacional, Paquistán pasó a ser una pieza clave en la lucha contra del régimen talibán, con una privilegiada relación bilateral con los Estados Unidos. En esta nueva situación, el gobierno norteamericano ha buscado preservar el equilibrio estratégico, reforzando su relación bilateral con India. En la visión geopolítica del gobierno de Washington, este último país ha pasado a constituir una importante pieza en la estrategia de contención del creciente poderío chino en la subregión.

En este marco, la fría relación que los Estados Unidos mantenía con ambas potencias asiáticas dio paso a un nueva era de cooperación e intercambio. En la visita que efectuó el Primer Ministro de la India, Manmohan Singh, a Washington, el año 2005, se firmaron diversos acuerdos de cooperación para el programa nuclear civil de su país, lo que permitirá a este último – entre otros aspectos – incrementar su producción energética. Estos acuerdos, significaron el fin de la prohibición norteamericana de venta de equipos nucleares a India, vigente desde 1974, fecha en la cual este país condujo su primera explosión nuclear. A cambio, el gobierno hindú se comprometió a mantener su arsenal nuclear en “un mínimo creíble” y colocar sus instalaciones de uso civil bajo la supervisión del OIEA. Igualmente, el gobierno de Nueva Delhi se comprometió a unirse a una moratoria universal en la producción de material fisionable para fines militares. Sin embargo, para que dicha moratoria tenga lugar, se requiere que Paquistán se adhiera a ella. Mientras tanto, la misma sólo rige, por decisión unilateral, para las cinco potencias nucleares. En lo hechos, India no sólo recibió de parte de los Estados Unidos un reconocimiento a su condición de potencia nuclear, sino que fue objeto del mismo trato

que corresponde a un Estado parte del TNP, lo que ciertamente constituyó una contravención al artículo III. 2 del Tratado. “Este acuerdo debilita significativamente la seguridad de los Estados Unidos y la seguridad internacional al conceder una excepción a las reglas del Grupo de Proveedores de Suministradores Nucleares socavando el régimen completo de no proliferación”<sup>22</sup>. Estos acuerdos han sido percibidos internacionalmente como una muy negativa señal para las políticas de no proliferación, por cuanto demostraron la precariedad de las mismas y la supeditación a intereses estratégicos nacionales por parte de las superpotencias.

### Los casos de Corea del Norte, Libia e Irán

Los programas nucleares clandestinos llevados a cabo por los gobiernos de Corea del Norte, Libia e Irán, no sólo han puesto en crisis la confianza internacional en la efectividad del Tratado como piedra angular del esfuerzo en contra de la proliferación, sino que dejó en evidencia la necesidad urgente de reforzar el sistema de verificación del OIEA.

En el caso específico de Corea del Norte, las conversaciones con los Estados Unidos, sobre su programa nuclear, datan de 1991, con miras a establecer un acuerdo que permitiera mantener la Península coreana libre de armas nucleares. En 1994, las Partes alcanzan un “Acuerdo Marco” en el cual el gobierno de Corea del Norte aceptó poner fin a su esfuerzo nuclear. Este acuerdo se mantuvo vigente hasta el año 2002, ocasión en la cual una delegación del gobierno norteamericano inspeccionó las instalaciones nucleares norcoreanas, llegando a la conclusión que ese país se encontraba embarcado en un programa encubierto de enriquecimiento de uranio con fines militares.

El año 2003, tras una larga serie de desencuentros con el gobierno de los Estados Unidos y de la Unión Europea, el gobierno norcoreano dio a conocer su decisión de retirarse del Tratado. Esta situación fue abordada por el OIEA y el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, adoptándose diversas resoluciones, exigiendo el acceso de los inspectores a sus instalaciones. Entre los fundamentos esgrimidos por gobierno norcoreano para fundamentar su decisión<sup>23</sup> se expresó la “grave situación en la cual la

<sup>22</sup> Leonor Tomero, directora de la ONG “Center for Arms Control and Non Proliferation”, Washington, Estados Unidos. [www.armscontrolcenter.org](http://www.armscontrolcenter.org)

<sup>23</sup> Ver declaración oficial del Gobierno de Corea del Norte, de fecha 10 de febrero del 2003. *NPT Briefing Book*, abril 2005 edition, p. O-3. Mountbatten Centre for International Studies, University of Southampton y Center for Nonproliferation Studies, Monterey Institute of International Studies.



soberanía nacional y los intereses supremos del Estado están seriamente amenazados por la política de los Estados Unidos hacia la República Popular y Democrática de Corea”, acusando al Director General y al OIEA de “parcialidad”. El gobierno de Pyongyang declaró “un automático e inmediato retiro del TNP”. En la misma declaración agregó que “...no tenemos intención de producir armas nucleares y nuestras actividades nucleares a este momento serán confinadas sólo a fines pacíficos, tales como la producción de electricidad”<sup>24</sup>. En agosto del 2003, las autoridades norcoreanas hicieron pública su decisión de participar en las “conversaciones exepartitas”<sup>25</sup>. Estas negociaciones concluyeron con una “Declaración de Principios”, el 19 de septiembre del 2005, en la cual el gobierno norcoreano expresa su compromiso para suspender su programa nuclear, retornar al TNP y aceptar las salvaguardias del OIEA, a cambio de seguridades del gobierno de los Estados Unidos de no adoptar actitudes hostiles en contra de ese país. No obstante lo anterior, el 9 de octubre del 2006, el gobierno de Corea del Norte confirmó haber llevado a cabo una explosión nuclear en su territorio. Bajo una intensa presión internacional, en la cual China jugó un importante rol, el régimen norcoreano aceptó suspender temporalmente su programa nuclear y volver a la mesa de negociaciones exepartitas. En la actualidad, Corea del Norte ha invitado al OIEA para discutir los términos bajo los cuales se restablecería el régimen de inspecciones, a la vez que ha anunciado su decisión de cerrar el reactor de Yongbyon.

A diferencia de Corea del Norte e Irán, el gobierno libio renunció a sus programas de construcción de armas de destrucción masiva, incluido su programa nuclear con fines militares, luego de llevar a cabo negociaciones secretas con los gobiernos de los Estados Unidos y Gran Bretaña<sup>26</sup>, que le permitieron normalizar sus relaciones diplomáticas con ambas naciones y la Unión Europea y el levantamiento del embargo que pesaba en su contra<sup>27</sup>.

<sup>24</sup> Con fecha 9 de octubre del 2006, Corea del Norte anunció haber llevado a cabo una explosión nuclear.

<sup>25</sup> Las conversaciones exepartitas fueron integradas por China, Corea del Sur, los Estados Unidos, Japón y Rusia.

<sup>26</sup> Ver declaración del Gobierno de Libia y del Presidente de los Estados Unidos, de fecha 19 de diciembre del 2003. *NPT Briefing Book*, abril 2005 edition, p. O-3. Mountbatten Centre for International Studies, University of Southampton y Center for Nonproliferation Studies, Monterey Institute of International Studies.

<sup>27</sup> Libia enfrentaba un embargo internacional como resultado del atentado terrorista en contra de una aeronave de Pan Am, en el año 1988, la cual cayó sobre el poblado de Lockerbie, en Escocia.



En este contexto internacional de proliferación, Irán pudo llevar a cabo un programa nuclear paralelo en forma clandestina por un plazo de diez y ocho años sin ser descubierto por los inspectores del OIEA. No obstante los distintos informes presentados por el Director General del OIEA y las diversas resoluciones del Consejo de Seguridad<sup>28</sup>, Irán ha continuado su programa de enriquecimiento de uranio, amparándose en los artículos III y IV del Tratado, limitando el acceso de los inspectores del OIEA a sus instalaciones nucleares. Entre los expertos internacionales existen distintas percepciones sobre cuán cerca podrían encontrarse las autoridades iraníes de dominar el ciclo del combustible nuclear que les permitiría construir un arma nuclear. El gobierno de Teherán ha justificado su programa nuclear en la necesidad de generar energía eléctrica para el desarrollo del país previendo que, en algún momento, ya no podrán seguir dependiendo del petróleo. En este contexto, en 2006, la planta nuclear de Natanz expandió sus trabajos a una segunda cascada de centrífugas para el enriquecimiento de uranio, duplicando su capacidad nacional. El Presidente de Irán anunció el 26 de agosto de 2006 el comienzo de las operaciones en la planta de Agua Pesada de Arak, estimándose que la misma podría producir plutonio suficiente para construir dos bombas atómicas por año.

A fines de 2007 se concluyeron los trabajos en el reactor de planta nuclear de Bushehr, con la ayuda de técnicos rusos.

### A modo de conclusión

El TNP está sometido a una fuerte presión por los intereses divergentes de los Estados miembros y acusaciones de falta de cumplimiento de los acuerdos. Por una parte, se encuentra aquella visión que privilegia los aspectos de no proliferación por sobre cualquier otro aspecto. Por la otra, aquellos que exigen el “derecho inalienable” a los usos pacíficos de la energía nuclear, así como “el más amplio acceso posible” al intercambio de la información científica sobre el desarrollo y aplicaciones de la energía atómica para fines pacíficos, así como la concreción de “esfuerzos sistemáticos y progresivos” por parte de las potencias nucleares para lograr el desarme nuclear general y completo bajo “estricto y eficaz control internacional”.

<sup>28</sup> La resolución 1696 (2006) del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas dio un plazo hasta el 31 de agosto de 2006 para suspender toda actividad de enriquecimiento y reprocesamiento incluyendo la investigación y desarrollo.

El sistema de salvaguardias que operó hasta mediados de la década de lo 90 ha demostrado ser crecientemente inadecuado. No obstante, hasta ahora sólo un tercio de los miembros del TNP ha ratificado el Modelo Adicional de Verificación que permitiría al OIEA llevar a cabo inspecciones más intrusivas y eficaces. Esta situación es especialmente relevante por cuanto la gran controversia al interior del TNP radica en el derecho que los Estados Partes tienen para desarrollar el ciclo del combustible nuclear. Este se encuentra dentro de la categoría de los usos pacíficos de la energía nuclear, reconocidos expresamente por el Tratado. La disyuntiva radica en que aquellos que logran dominar dicha tecnología se encuentran a un paso de desarrollar armas nucleares. Es por ello que la “conducta histórica” que cada Estado Parte ha mantenido en su relación con el OIEA resulta fundamental.

En este contexto, es urgente alcanzar un acuerdo que asegure a los distintos países un acceso expedito, no discriminatorio, seguro y de largo plazo al combustible nuclear a precios de mercado. Para estos efectos, se debe establecer un centro internacional, bajo control del OIEA, como encargado de administrar esta materia, que ejerza el rol de garante del compromiso asumido. En caso contrario, nos enfrentaremos a una presión creciente de una gama de Estados por acceder a la tecnología nuclear para dominar el ciclo de la energía, con riesgos crecientes de aumento en la proliferación y, consecuentemente, un debilitamiento del Tratado.

Como resultado del retiro de Corea del Norte del TNP, mucho se ha discutido sobre la necesidad de hacer más compleja la posibilidad de que los Estados Parte puedan retirarse del Tratado. También se discute que el Consejo de Seguridad adopte medidas en contra de aquellos que adopten esa decisión. Considerando las razones que han llevado a la actual situación de crisis del TNP, debería quedar claro que una “membresía compulsiva” en la cual las potencias nucleares pretendan un rol de “guardianes del Tratado”, con la misión de evitar, por medio de variadas formas de coerción, el “desbande” de la membresía, no puede sino llevar a formas más sofisticadas para eludir los controles del TNP profundizando la proliferación y ahondando el problema.

Lo que realmente se requiere es repensar los incentivos que tiene la comunidad internacional en su conjunto, tanto los tangibles (cooperación internacional, transferencia tecnológica, acceso conveniente al combustible para los reactores, etc.), como aquellos intangibles (estabilidad internacional, seguridad regional, etc.), para permanecer en el Tratado. En

este sentido, se requiere elevar el costo por renunciar al Tratado (pérdida de beneficios políticos, económicos, tecnológicos, etc.), que haga impensable una medida de esa naturaleza. Junto a lo anterior, es necesario mantener los elementos de prevención, que pueden resumirse en dos aspectos distintos. El primero, la ratificación del Protocolo Adicional de Salvaguardias del OIEA. El segundo enfoque está dado por la iniciativa lanzada por el gobierno de los Estados Unidos<sup>29</sup> (Proliferation Security Initiative) para controlar las embarcaciones que transporten materiales que pudieren estar prohibidos por los distintos regímenes internacionales de control de exportaciones<sup>30</sup>. Sin embargo, una medida de esta naturaleza debe contar con legitimidad internacional, proveniente de un acuerdo internacional.

El rol desempeñado por el Consejo de Seguridad no ha sido efectivo al enfrentar a los Estados proliferadores, como resultado de la contraposición de intereses entre sus miembros permanentes (colaboración de Rusia con Irán; tratado entre los Estados Unidos y la India; el respaldo de China a Corea del Norte) lo cual no sólo ha restado eficiencia a su actuar sino que, en muchos casos, ha paralizado su labor. Por ello, es necesario buscar fórmulas que permitan a este órgano de Naciones Unidas unificar posiciones que se traduzcan en acciones oportunas y efectivas en la aplicación de medidas a aquellos que contravengan las disposiciones del Tratado.

Existen suficientes instrumentos para alcanzar un acuerdo político efectivo que permita reformar y reforzar de manera significativa el TNP reduciendo la proliferación. Sin embargo, para que ello ocurra es necesaria la voluntad y la coherencia política de los actores más relevantes, de manera que se pongan en funcionamiento los distintos elementos que deben conformar dicho acuerdo. Sólo falta la voluntad política para iniciar el proceso. ■

<sup>29</sup> Proliferation Security Initiative (PSI) fue lanzada por el gobierno de los Estados Unidos como respuesta a la proliferación de armas de destrucción masiva, sus vectores de lanzamiento y material relacionado. Para tales efectos se ha concertado un esfuerzo común con más de ochenta países. Chile se incorporó a esta iniciativa en marzo del 2007. Este mecanismo ha desarrollado un "Principio para las Intercepciones" el cual consiste en un conjunto de elementos cuyos miembros se comprometen a respetar este esfuerzo común en contra de la proliferación de armas de destrucción masiva.

<sup>30</sup> Los principales regímenes de control son el Grupo Australia, Grupo de Suministradores Nucleares, Comité Zangger, Acuerdo de Wassenaar, Régimen de Control de Tecnología de Misiles (MTCR) y Proliferation Security Initiative. Sobre estos regímenes, ver: "Regímenes de Control de Armas y Política Exterior de Chile en la Agenda Internacional de Seguridad". *Diplomacia* 2001; 87.

# HISTORIA DE LOS CURSOS DE CEREMONIAL Y PROTOCOLO EN LA ACADEMIA DIPLOMATICA DE CHILE “ANDRES BELLO”

HUMBERTO LEDEZMA \*

## Resumen

La Academia Diplomática de Chile ha impartido, por más de dos décadas, diversos cursos de ceremonial y protocolo: protocolo oficial para diplomáticos chilenos y extranjeros; cursos abiertos y cerrados para funcionarios de instituciones públicas y privadas y, en el año 2008, ha impartido el primer “Diplomado en Ceremonial y Protocolo” que se ha ofrecido en Chile. El profesor Humberto Ledezma, que ha dirigido estos cursos desde el año 1997, elabora una completa historia de los cursos ofrecidos, sus principales contenidos y los profesores que los han impartido.

## Abstract

*For over two decades the Academia Diplomática has offered courses in protocol, both official and corporative, for Chilean and foreign diplomats, as well as in open and limited courses for public and private institutions. In 2008 the first Diploma on Protocol in Chile was also offered. This essay by professor H. Ledezma – who has been responsible for these courses since 1997 – presents a complete history of them with main subjects and a list of lecturers who have intervened in this program throughout the years.*

La Academia Diplomática de Chile fue fundada por el Ministerio de Relaciones Exteriores en el año 1954 con la misión de seleccionar, dar una formación inicial, y supervigilar el perfeccionamiento constante de los diplomáticos chilenos. A partir del año 1977 ha estado recibiendo, para entrenamiento en Chile, a jóvenes diplomáticos extranjeros enviados por los Ministerios de Relaciones Exteriores de más de cincuenta países tanto de Norte, Centro y Sudamérica, como de Europa, Asia, Africa y Oceanía. Esta última actividad le ha generado un reconocido prestigio en diversos Ministerios de Relaciones Exteriores.

A partir de 1974, tanto el plan de estudios como el régimen de funcionamiento del curso para diplomáticos chilenos sufrió profundas transformaciones y, entre otros cambios, dentro de la asignatura de “Derecho y

\* Profesor de la Academia Diplomática de Chile “Andrés Bello”.

Práctica Diplomática” se incluyó un capítulo sobre “Nociones generales de Ceremonial”, a cargo del diplomático don Mario Silva Concha, en ese entonces Director de Ceremonial y Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Al poco tiempo, ese capítulo se independizó dando origen a una asignatura de ceremonial y protocolo oficial, que se imparte a los diplomáticos chilenos, la que también evolucionó en objetivos y contenidos. Posteriormente, esta materia se incluyó también en el plan de estudios del Curso para Diplomáticos Extranjeros y, a partir de 1985, se comenzó a impartir como curso a un público general cada vez más amplio, proveniente de instituciones tanto públicas como privadas.

En este documento se ha pretendido dar una visión general del desarrollo y cambios ocurridos en este último, es decir, el Curso de Ceremonial y Protocolo para Instituciones Públicas y Privadas.

### Primeras experiencias

Entre el 9 y 13 de junio de 1985 se impartió el primer curso abierto de Ceremonial y Protocolo ofrecido por la Academia Diplomática de Chile, con un total de diez horas cronológicas. Este curso fue la respuesta a “numerosas peticiones recibidas de distintas empresas estatales y privadas, que deseaban tener una orientación sobre los principales aspectos del protocolo oficial”. El profesor fue el Embajador Nicolás Novoa Grohnert, Director de Ceremonial y Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores, quién incluyó materias tales como “Precedencia; organización de programas de visitas; atención a invitados extranjeros; y disposiciones que reglamentan los diversos actos oficiales”<sup>1</sup>. A este curso asistieron 45 personas, la mayoría de ellas del área de las relaciones públicas.

Al año siguiente, el curso se volvió a impartir, desempeñándose como profesor el Consejero José María Gallardo, quién a la fecha era Subdirector de la Dirección de Ceremonial y Protocolo.

En ese mismo año, el curso se impartió también en Regiones, en las ciudades de Chillán (Región del Bío-Bío) y Copiapó (Región de Atacama), cuyas autoridades regionales y provinciales lo habían solicitado. Cada curso se realizó sólo en dos días, con una asistencia promedio de cincuenta

<sup>1</sup> Memoria del Ministerio de Relaciones Exteriores 1985.

personas en cada uno. Las clases estuvieron a cargo de los diplomáticos Fernando Pérez Egert y Rodrigo Pérez Manríquez.

En los años siguientes se mantuvo esta experiencia de impartir un curso en Santiago, con un creciente número de 96 participantes en 1988, y de 120 participantes en 1993, más dos o tres cursos en regiones. En el año 1993, por primera vez, se impartió un curso cerrado, dirigido a funcionarios de la Policía de Investigaciones de Chile.

## Período de desarrollo

Entre 1995 y 2000 el curso de Ceremonial y Protocolo se ofreció en Santiago una vez al año y participaron en él, como profesores, los embajadores Mario Silva, Mariano Fontecilla y Leonidas Irrarrázabal, todos ellos coordinados por el Embajador Hernán Sánchez Bohmer. Por el lamentable y prematuro fallecimiento de este último, en 1997 asumió la coordinación del curso el profesor Humberto Ledezma quién, con la guía del Embajador Mario Silva, rediseñó el curso de ceremonial y protocolo, orientando sus contenidos progresivamente a funcionarios de instituciones privadas y de instituciones públicas. También se incorporaron otros diplomáticos como profesores del curso, tales como Juan Pablo Lira, Alfredo Tapia, Luis Larraín, Luis Eugenio Cádiz, Rodrigo Pérez, Patricio Latapiat y Marco A. Aguayo.

Los contenidos del curso que se han mantenido hasta 2008, son los siguientes:

1. Relación de una institución con su entorno. Importancia de las normas de ceremonial y protocolo. Evolución de éstas en el ámbito gubernamental. Su aplicación a las instituciones privadas. Responsabilidades del personal ejecutivo. Consecuencias de errores de ceremonial y protocolo.
2. Orden de precedencia. La precedencia en actos o ceremonias oficiales con presencia de autoridades nacionales y extranjeras, a nivel nacional. Precedencia en actos o ceremonias oficiales, con presencia de autoridades nacionales, en regiones o en comunas. Aplicación de la precedencia en mesas, tribunas, estrados, automóviles. Efectos de la ignorancia de estas normas o criterios de precedencia.
3. Organización de actos y ceremonias, atención de invitados oficiales o autoridades nacionales, en forma individual o acompañados de sus cónyuges. Uso de los emblemas nacionales e institucionales.

Trato que debe darse a las autoridades nacionales y extranjeras, sus respectivos vocativos en el lenguaje oficial, escrito o hablado.

4. Encuentros sociales. Organización y desarrollo de recepciones, almuerzos, cenas y otro tipo de reuniones. Inicio y término. Discursos. Ejercicio de simulación.
5. Uso de tarjetas y material de comunicaciones. Envío de tarjetas de invitación de acuerdo a la ocasión: redacción y formas. Confirmación de las invitaciones. Otro tipo de comunicaciones; felicitaciones, pésames, agradecimientos.

Es necesario dejar constancia de que estos contenidos difieren de los de la asignatura que, con la misma denominación, se imparte a los alumnos de la Academia, la que pone énfasis en el protocolo oficial. Asimismo, cuando se trata de cursos cerrados, los contenidos se ajustan a las características de la institución que lo ha encargado.

Conviene destacar, también, que a partir de 1997 el curso de ceremonial y protocolo ha sido el más solicitado de entre los distintos cursos que la Academia Diplomática de Chile ha impartido en el extranjero.

En efecto, los Ministerios de Relaciones Exteriores de países amigos han incluido esta actividad en las peticiones de cooperación. Es así como en el año 1997 el Embajador Hernán Sánchez viajó a Puerto Príncipe y en 1999 viajó el Embajador Leonidas Irrarázabal a hacer clases en la República de Haití. En el año 2000, el profesor Rodrigo Pérez viajó a Tegucigalpa haciendo un curso para funcionarios de Cancillería y otros invitados, todo ello coordinado por la Academia Diplomática hondureña. Paralelamente, se efectuó un Seminario más breve, para entrenar personal de colaboración de la esposa del Presidente de la República de Honduras. Finalmente, en 2003, con motivo de la inauguración de la Academia Diplomática de El Salvador, viajó a ese país el Embajador Mario Silva Concha a impartir un Curso de Ceremonial y Protocolo y en 2005 viajó, con el mismo propósito, el profesor Luis Eugenio Cádiz.

Otro aspecto que debe ser destacado es que, a fines de 1997, se editó el libro “Ceremonial y Protocolo”, escrito por el Embajador Mario Silva Concha como material de consulta para sus alumnos del curso de protocolo oficial para diplomáticos y publicado por el Fondo de Cultura Económica.

El libro del Embajador Silva fue presentado por el Subsecretario de Relaciones Exteriores y por el Director de la Academia Diplomática de Chile y tiene el mérito de haber sido el primer texto sobre la materia publicado en Chile.

En relación con los temas tratados en dicha obra, vale la pena citar lo que expresó el Embajador Eduardo Ortiz, a la época Director de la Academia Diplomática, en el prólogo de la primera edición del libro.

“En sus catorce capítulos – indica – cada uno de los temas de Ceremonial y Protocolo es tratado con singular profundidad y conocimiento”. Agrega que, sin duda, “es esta obra una importante contribución a la formación de los diplomáticos, en la solución de problemas prácticos del ejercicio de la labor de embajadas y consulados, al ordenamiento de la vida pública de instituciones y autoridades del Estado, al protocolo en la actividad privada, a la recepción con brillo de visitas oficiales del extranjero. También hay un tratamiento cabal de materias como relaciones consulares, procedimientos de organizaciones internacionales, privilegios e inmunidades de los diplomáticos, condecoraciones, emblemas nacionales, honras fúnebres y exportación de obras de arte”.

De él se hicieron tres reimpresiones y en 2004 se presentó una segunda edición, corregida y actualizada, que tuvo una reimpresión en 2006.

De todo lo anterior se puede concluir que los contenidos del ceremonial y protocolo se fueron mejorando progresivamente hasta el año 2000, en cursos destinados a satisfacer las necesidades de los diplomáticos, con énfasis en el protocolo oficial, pero también generando contenidos y cursos distintos para funcionarios de otro tipo de instituciones, tales como municipalidades, empresas privadas, iglesias o universidades, por mencionar algunos.

### Período de consolidación

A partir de 2000 y hasta 2008 se puede apreciar un proceso de consolidación, caracterizado por tres tendencias: el aumento de los cursos de ceremonial y protocolo impartidos por la Academia Diplomática; el aumento del interés por el tema, reflejado en el incremento de los cursos, seminarios y asignaturas universitarias sobre el mismo y, por último, la mayor oferta de textos y publicaciones especializadas, como se analizará en los párrafos siguientes.



En primer lugar, el Curso de Ceremonial y Protocolo para Instituciones Públicas y Privadas ha continuado creciendo en la Academia Diplomática, siendo la constante que, en cada año, se imparten tres a cuatro cursos abiertos a todo público, con una asistencia promedio de 75 alumnos en cada uno, más tres o cuatro cursos cerrados cada año, con un promedio de 20 alumnos cada uno, a instituciones tales como Cámara de Diputados, Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Servicio de Tesorerías, Servicio de Aduanas, Gobierno Regional de Antofagasta, Compañía Minera Falconbridge, Consorcio Periodístico de Chile (COPESA), Gobernación y Municipio de Isla de Pascua, por mencionar algunas.

Lo anterior significa que, anualmente, se han especializado alrededor de 300 personas en temas de ceremonial y protocolo. Si se analiza al perfil de los participantes (en un curso al azar) se puede señalar que el 24% proviene de instituciones de gobierno, el 27% de otras instituciones públicas, el 20% de empresas privadas, el 26% son profesionales o simplemente personas interesadas, y el 3% de instituciones privadas sin fines de lucro, tales como entidades religiosas, educativas, etc. Si se analiza el grado de satisfacción de los participantes (en otro curso elegido al azar en que se aplicó una encuesta) el 75% encontró adecuados los contenidos del curso y el 16% lo encontró excesivo o insuficiente. De los encuestados, el 61% consideró que este curso era mejor que otros en que había participado, el 9% lo encontró igual y el 30% no respondió.

Por otra parte, la asignatura de ceremonial y protocolo ha pasado a ser parte de la malla curricular de diferentes carreras universitarias, tales como periodismo, relaciones públicas o turismo, con profesores que han impartido el curso en la Academia Diplomática o que han asistido a ellos. También la materia se ha incluido en la formación de los oficiales policiales (Carabineros de Chile e Investigaciones de Chile).

Por último, otros autores han escrito monografías o apuntes sobre ceremonial y protocolo en Chile, sumándose a la abundante bibliografía extranjera, que puede ser consultada en la Biblioteca del Ministerio de Relaciones Exteriores. Entre los autores, además del Embajador Mario Silva, se puede destacar a los diplomáticos Patricio Latapiat, Luis Eugenio Cádiz, Claudio Garrido y Francisco Marambio.

Entre los investigadores externos se puede mencionar al profesor Ulises Valderrama (docente universitario de la Región de la Araucanía) o el periodista Jorge Reyes Camus, quien hizo su memoria de título sobre el tema.

También se debe dejar constancia del libro *Así lo hago yo* escrito por Julieta Astaburuaga, esposa y madre de diplomáticos, recogiendo una valiosa experiencia personal. En un tema cercano, David Domínguez y Ediciones Cerro Huelén han publicado un útil libro sobre *Nuevas y siempre buenas maneras*.

A modo de conclusión, se puede señalar que en las dos décadas en que la Academia Diplomática de Chile ha estado impartiendo su curso de ceremonial y protocolo el tema se ha consolidado como área de conocimiento, situación que ha llevado a otras instituciones a incluirlo en sus planes de estudio. Por otra parte, se percibe un interés cada vez mayor en el tema por parte de un número creciente de personas y de instituciones, por lo que la Academia ha debido impartir cada vez más cursos, abiertos o cerrados, para dar satisfacción a esta demanda.

Un nuevo hito se ha establecido en 2008, al impartir la Academia el “Primer Diplomado en ceremonial y Protocolo”, que contó con 17 alumnos y un destacado cuerpo de profesores: Marco Aguayo (Diplomático, Jefe de Giras Presidenciales de la Dirección de Ceremonial y Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores), Rebeca Arredondo (Administrador Público. Coordinadora General de Reuniones Internacionales M.RR.EE), Luis Eugenio Cádiz (Diplomático. Profesor Universitario y de la Academia Diplomática de Chile), Pablo Eyzaguirre (Relacionador Público. Profesor de la Pontificia Universidad Católica de Chile; autor de dos manuales sobre el tema), Patricio Latapiat (Diplomático. Ex Subdirector de la Dirección de Ceremonial y Protocolo del M.RR.EE), Humberto Ledezma (Administrador Público. Profesor Universitario y Director de este Diplomado), Embajador Mario Silva Concha (Diplomático. Ex Director de Ceremonial y Protocolo M.RR.EE. Autor del libro “Ceremonial y Protocolo”), Embajador Alfredo Tapia (Administrador Público. Ex Director de Ceremonial y Protocolo M.RR.EE), Ulises Valderrama (Periodista. Profesor Universitario. Ex Relacionador Público del Gobierno de la Región de La Araucanía) y Coronel Pablo Williamson (Jefe de Protocolo de la Comandancia en Jefe del Ejército de Chile).

Por último, es agradable reconocer que una gran mayoría de las personas considera a la Academia Diplomática de Chile como la entidad chilena con mayor autoridad y conocimiento en esta área. ■

# ARTE Y CULTURA



# TECNOLOGIA, TECNICA Y CULTURA (SEGUNDA PARTE)

GABRIEL BARROS OSSA\*

## Resumen

Este artículo continúa analizando las numerosas conexiones entre tecnología y cultura.

## Abstract

*This article continues analyzing the multiple connections between technology and culture.*

## La Galería de Arte Patricia Ready

Recientemente inaugurada en Espoz 3125 esquina Nueva Costanera, esta galería que más adecuadamente debería considerarse como un Centro de Arte, posee dimensiones que implican una sala central de exposiciones de 384 metros cuadrados x 5,20 metros de altura para muestras de pintura y escultura y una sala para gráfica y fotografía de 82 metros cuadrados.

Gracias a la obra realizada por Ignacia Risopatrón los espacios antes mencionados cuentan con un sistema de iluminación, que implican tecnología de punta: tres tubos fluorescentes a lo largo de todo el techo que, activados mecánicamente por un minicomputador van cambiando constantemente entre luz cálida, luz fría y luz intermedia. Según se me explicó ésta es la misma iluminación con que cuenta la *Tate Modern Gallery* de Londres. Los focos se distribuyen con haz de luz abierto o cerrado, dependiendo de la necesidad del o de la artista y de la obra.

La directora y dueña de la galería, Patricia Ready, posee una dilatada experiencia en el campo artístico desde que, en los años 80, era una de las socias que fundó la recordada Galería Arte Actual en la Plaza del Mulato Gil de Castro.

\* Profesor de la Academia Diplomática. Crítico de Arte (AICA-CCA).

Cuatro destacados arquitectos fueron los encargados de interpretar los deseos de su propietaria: Luis Izquierdo; Antonia Lehmann; Mauricio Lenin y Mirene Elton. En un documento ideado por Patricia se indica que el diseño debe comunicar y expresar la imagen de la galería, reforzando sus valores: calidad, innovación, tradición, talento, oficio, calidez, creatividad e imaginación, sin caer en lo opulento sino más bien en lo equilibrado. Se buscó y se consiguió que el diseño arquitectónico estuviera en armonía con la obras de arte, colaborando en potenciarlas en vez de absorberlas.

La luminosidad y la limpieza de los espacios logran que el espectador admire lo que se exhibe en detalle.

La galería cuenta además con un espléndido Auditorium para conferencias, clases de arte y otras actividades culturales que cuenta con el más moderno equipo para apoyar los aspectos audiovisuales (diapositivas, data-show, videos), con caseta para traducción simultánea incorporada y con butacas cómodas y funcionales. Es de 127 metros cuadrados aproximadamente y su acceso puede también ser utilizando el ascensor que viene de los estacionamientos subterráneos y que conecta todos los pisos.

La Cafetería Cilantro ofrece desayuno, almuerzo y té, con vista al jardín decorado con buenas esculturas. Este lugar tiene como vecina una sala de venta de libros y objetos de arte, de 100 metros cuadrados. Hacia el interior se ubican los múltiples paneles que contienen las obras en venta. Los potenciales compradores cuentan con asientos modernos finamente diseñados y pueden elegir la obra que sea de su preferencia colocada sobre una pared blanca que contribuye a exaltar las características de cada pintura, escultura y grabado.

Llama poderosamente la atención una escultura abstracta de Pilar Ovalle, estratégicamente colocada a un costado de la escalera de acceso al Auditorium.

Los pisos de travertino dignifican aún más esta excepcional galería.

Se creó la Corporación Artemás con el fin de poder gestar diversas actividades sin fines de lucro, que está a cargo de Susana Ponce de León, periodista de dilatada trayectoria.

Un orgullo para Santiago que ya se ha transformado en un lugar de reunión no sólo para todas las personas interesadas en el arte y sus obras, sino también altamente recomendable para público en general.

Nombres como la escultora peruana Lika Mutal y el húngaro Víctor Vasarely, figura central del *Op Art*, permiten esperar constantes muestras del nivel adecuado para este gran espacio cultural que, desde luego, no admite mediocridades, pues sus falencias se harían demasiado evidentes.

## El mundo del DVD

La fascinante experiencia de tener la posibilidad de ver en su propia casa películas, conciertos, recitales, documentales, óperas y una infinidad de otros productos visuales que han invadido el mercado, es otro aporte trascendental que la tecnología del mundo actual ha puesto a nuestro alcance.

Dentro del área musical resulta una sorpresa gratificante ver la edición en doble DVD del programa “Viaje al Centro de la Música” que se transmitió el año 2002 en Canal 13, y que cuenta sobre la experiencia de dos amigos que se divierten y reflexionan en torno a la música clásica y el arte, con el propósito de acercar estas expresiones culturales al gran público. Uno es Samy Benmayor, chileno, pintor de la Generación del 80; el otro Rip Keller, director de orquesta y pianista norteamericano, que ha hecho de la música su vida. Ambos van conversando, interpretando y creando, compartiendo su particular manera de sentir y gozar la música y la pintura. Analizan desde “Beethoven el Revolucionario” hasta la globalización de la música, la voz y el ritmo con geniales interpretaciones en piano de Keller e imágenes características del arte vanguardista de Benmayor con figuras de animales y personajes lúdicos de cálido colorido. Esta serie fue realizada en el año 2003 con el aporte del Consejo Nacional de Televisión de Chile y fue la primera serie televisiva chilena nominada a los premios Emmy en la categoría *Arts Programming*.

Un hito dentro del género operático es la versión minimalista de “La Traviata”, donde el recargado mobiliario del siglo XIX, propio de esta obra de Giuseppe Verdi, ha sido reemplazado por un escenario vacío semicircular, donde sólo aparece un sillón rojo y un enorme reloj. La atención se concentra en la trama sin alterar un ápice el espíritu del compositor. Sus protagonistas son la gran soprano rusa Anna Netrebko; el tenor mexicano Rolando Villazón, y el barítono norteamericano Thomas Hampson, figuras centrales de los escenarios líricos del mundo. Esta producción fue realizada en el Festival de Salzburgo del año 2005, con la Orquesta Filarmónica de Viena dirigida por Carlo Rizzi y la escenografía y puesta en escena del genio-autor de la idea central, el alemán Willy Decker. De las muchas

versiones de esta famosa ópera, pocos podían imaginar un resultado tan espectacular en cuanto a originalidad, calidad vocal y dramatismo apoyados en las voces y no el decorado; el contenido y no el artificio.

Películas de contenido artístico especial como “El Maestro de Música” con José van Dam a la cabeza y “La joven de la perla” que recrea la época y la base de inspiración del gran pintor holandés Johannes Vermeer; cine costumbrista inglés como “Lo que resta del día” con Anthony Hopkins; “La Reina” con Helen Mirren, quien caracteriza con maestría a la Reina Isabel II, por lo cual obtuvo merecidamente el Oscar; o “Té con Mussolini”, la vida de un grupo de ladies inglesas en Florencia (Maggie Smith, Judi Dench) que asumen un inocente rol victoriano en medio del fascismo de la época, con las consecuencias que es de esperar. Musicales inolvidables como “La novicia rebelde” con Julie Andrews, que narra la historia de la familia Von Trapp, durante la ocupación nazi de Austria; “Víctor, Victoria” o el último *show* de Madonna en Londres.

También es necesario mencionar el DVD documental de 60 minutos de Jane Crawford, del Art Institute of Chicago, sobre la vida y obra de Roberto Matta (1911-2002). El artista explica, con la claridad de siempre que “todo se reduce al verbo ver y para poder ver de un modo nuevo uno debe cultivar su campo, su terreno, su ojo”.

## Otras consideraciones

La periodista de *El Mercurio*, Francisca Babul Guixé, destaca que los avances tecnológicos han permitido una inigualable evolución de las artes visuales. Por ejemplo, luego de la irrupción de Internet, surgieron diversas galerías virtuales (Ennio Buchi; Inés Harnecker) que dan a conocer a los artistas emergentes.

Es un hecho comprobable que la mayoría de los museos y salas de arte cuentan con su propia página web., como asimismo, instituciones culturales como la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, entre otras.

Los artistas nacionales también han creado sus propios sitios como es el caso de Gonzalo Cienfuegos y Gonzalo Mezza.

También se ha dicho que el arte en la web tiene también una segunda lectura. A pesar de ser un concepto controvertido, el “net art” alude a la creación artística realizada por y para Internet, superando la idea de museo virtual.



A juicio de Néstor Olhagaray, artista visual y fundador de la “Bial de video y nuevos medios” – “su base está en que los elementos que se utilizan no son meramente instrumentales, sino que participan de la obra activamente, por lo que estos trabajos pierden sentido alejados del Cyberespacio”.

Obras representativas del “*net art*” pueden ser consideradas “Tierra Project” de Thomas Ray, que vincula el mundo real y el Cyberespacio creando dos reservas ecológicas paralelas: una en Costa Rica y otra de organismos digitales en la red, que se desarrollan mediante un software instalado en el computador del usuario, o “Visiónica I” del propio Olhagaray: vía cámara web estableció una conexión entre la toma de Peñalolén y el Museo de Arte Contemporáneo (Mac) los espectadores podían chatear a través de la pantalla, pero, a la vez, eran invadidos por imágenes de aviones F16.

El comentarista de “Revista de libros”, de *El Mercurio* Alfredo Sepúlveda, escribió un interesante artículo indicando que la “web 2.0” abrió Internet a los tontitos que no teníamos idea de computación. De la noche a la mañana pudimos postear comentarios en blogs; subir nuestras fotos a los fotolog; coordinarnos para hacer revoluciones pingüinas sin que los medios de comunicación se enteraran; darnos a conocer en Facebook, allí recuperar amigos perdidos hace décadas, Google hizo posible encontrar cualquier cosa que quisiéramos y todo sin necesitar webmaster alguno. Sólo nosotros, nuestros dedos y nuestro teclado.

Como la web cumplió 5.000 días, Kevin Kelly, empresario y director de la revista *Wired*, especula que todas las ventanas miran a la red: los teléfonos se asoman a la web cada vez más, si no pregúntele a su blackberry. Así, cada pequeño aparato-teléfono, computadores personales o portátiles – es en realidad una ventana a la web. Pero falta que la televisión mire a la red o que cosas inimaginables hasta ahora lo hagan, como los autos.

Será “la Internet de las cosas”. ¿Por qué un auto no puede ser una ventana también? ¿Por qué no sacar el sistema ABS de dentro del auto y dejarlo en la red, de manera que el auto se comuniqué con ella para hacer funcionar el sistema de frenos? ¿O qué el cepillo de dientes recuerde la forma de tu dentadura (que está en la red también)?

Hay un precio que pagar. Y es que la forma de la dentadura de uno está en la web. Que seamos absolutamente dependientes de la red para recordar todo. Pero Kelly dice que hace miles de años nos hicimos igualmente dependientes del alfabeto, y que nos ha ido lo más bien así.

Alfredo Sepúlveda indica: “Si hasta el momento cuesta imaginarse de que se trata todo esto... bueno, es porque estamos hablando del futuro, y al futuro lo estamos esperando. Pero también costaba imaginarse el hipertexto en los 80 (¿para qué si tengo todo en la carpetita de mi computador personal?), o a Google en los 90 (¿de qué hablas? Encuentro todo lo que quiero con directorios como Yahoo). Para comerse el pastel del futuro, habrá que esperar a que éste salga del horno”.

Un nuevo aporte en Chile lo ha constituido el encuentro de danza Interface: un hombre desnudo camina. En las paredes imágenes magnificadas de la palma de su mano se mueven al compás de una banda sonora de ritmo diferenciado. Es Interface, encuentro de danza, performance y tecnología. Artistas provenientes de España, Chile y Argentina, danzaron con cámaras, computadores y luces.

Cámara y audio envuelven. Uno puede mirar al artista o las pantallas con el detalle de la intimidad del cuerpo. La fascinante experiencia hace que el hombre sin ropa lleve una diminuta cámara de vigilancia inalámbrica. En su pierna derecha, un pequeño aparato de luces de colores va dando ambiente a esta cartografía magnificada del cuerpo que vemos en las pantallas.

Como se ve las indagaciones sobre la conexión entre tecnología, técnica, arte y la vida misma son interminables.

A lo mejor, recién estamos en el comienzo y no sé si este autor o el lector tendremos tiempo para verlo.

## Antecedentes consultados

Información proporcionada por la Galería Patricia Ready.

Artículos aparecidos en *El Mercurio* y sus revistas sobre el tema.

Artículo de Marcela Carrasco (*El Mercurio*) sobre interface (6/10/08).

Información recopilada de diversos DVD de colección, que son propiedad del autor. ■

# ACTIVIDADES ACADÉMICAS

Julio-Diciembre 2008

## Cursos de Ceremonial y Protocolo

- Diplomado en ceremonial y protocolo. El 24 de julio se realizó la clase magistral del profesor Embajador Mario Silva sobre el tema “Evolución del ceremonial y protocolo en la diplomacia contemporánea” y posteriormente se efectuó la clausura y entrega de los certificados del “Primer diplomado en ceremonial y protocolo”, impartido por la Academia Diplomática de Chile.
- Cursos abiertos. Del 21 al 25 de julio se realizó un curso abierto a todo público con los profesores Alfredo Tapia y Marco A. Aguayo, al que asistieron 67 personas. Del 8 al 12 de septiembre los profesores Luis Larraín y Luis Eugenio Cádiz impartieron el segundo curso abierto para 57 participantes. Del 27 al 30 de octubre se realizó el último curso abierto, con 61 participantes y los profesores Rodrigo Pérez y Luis Larraín.
- Cursos para CEPAL. Treinta funcionarios de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) participaron en un curso de ceremonial y protocolo impartido, los días 28 y 29 de mayo, por los profesores Marco Aguayo y Rodrigo Pérez. En los días 28 y 29 de julio, veinte funcionarios participaron en un nuevo curso, impartido por los profesores Rodrigo Pérez y Luis Eugenio Cádiz.

## Visitas y giras realizadas por los alumnos de la Academia

- Tren del Vino Valle de Colchagua. Los alumnos chilenos y extranjeros, el 30 de agosto, visitaron el Valle de Colchagua, en la Sexta Región, de una importante actividad vitivinícola. El viaje de San Fernando a Santa Cruz se hizo en el Tren del Vino, de comienzos del siglo xx, y en su transcurso se llevó a cabo una cata de vinos de la zona, amenizada por conjuntos de música folclórica. En Santa Cruz se visitó la Viña Montgras.

- Visita a Aeropuerto. Complementando las materias aprendidas en la asignatura de “Derecho y Práctica Consular”, los alumnos visitaron el Aeropuerto “Arturo Merino Benítez” y las dependencias públicas que allí funcionan, tales como Aduana, Policía de Investigaciones, Servicio Agrícola y Ganadero, etcétera.
- Gira de Estudios. Los alumnos chilenos de la promoción 2007-2008 y los alumnos extranjeros, en conjunto con alumnos de la Academia Nacional de Estudios Políticos y Estratégicos, visitaron las Regiones de Los Lagos y de Magallanes y Antártica Chilena, con estadías en Puerto Montt, Puerto Williams y Punta Arenas.
- Visita a la Compañía de Acero del Pacífico. El día 14 de noviembre los alumnos chilenos y extranjeros visitaron las instalaciones siderúrgicas de la Compañía de Acero del Pacífico, en la Región del Bío-Bío. Esta compañía es la manufacturera de aceros más grande del país, con importantes yacimientos de hierro en el norte de Chile.
- Práctica Consular en Mendoza. Los diez alumnos del primer año y el profesor Mario Lizana, de la asignatura de “Derecho y Práctica Consular”, visitaron el complejo fronterizo integrado de los Libertadores y el Consulado General de Chile en Mendoza, entre los días 17 al 20 de noviembre.
- Visita al Instituto Rio Branco. Los alumnos chilenos han sido invitados por el Gobierno de Brasil para conocer el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Instituto Rio Branco, en la ciudad de Brasilia, entre el 1º y el 5 de diciembre.

### Curso Taller “Estudios de paz y conflicto en América Latina”

En la sede de la Academia Diplomática, desde el lunes 10 al viernes 14 de noviembre, se realizó un curso taller sobre “Estudios de paz y conflicto en América Latina” convocado por la Universidad para la Paz de la Organización de las Naciones Unidas. Asistieron funcionarios de los Ministerios de Relaciones Exteriores de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Uruguay, Saint Kitts y Nevis.

## Seminario para futuros agregados a las Embajadas de Chile

El día 13 de noviembre se efectuó un seminario de entrenamiento del personal que asumirá labores de Agregado Militar o Agregado Policial en las Embajadas de Chile. Asistieron oficiales superiores del Ejército, Armada, Fuerza Aérea, Carabineros y Policía de Investigaciones. En este seminario se incorporaron conferencias sobre “Política Exterior de Chile”, por el Director de América del Sur, Embajador Carlos Appelgren; “Misiones de Chile y Práctica Diplomática” por el Embajador Samuel Fernández y “Ceremonial y Protocolo”, por el Embajador Luis Larraín.

## Visitas recibidas en la Academia

- El 30 de abril se recibió la visita de 30 alumnos y tres profesores del Centro Universitario Feevale, de Novo Hamburgo, Brasil.
- El 14 de octubre visitaron la Academia 20 alumnos de la carrera de Ciencia Política de la Universidad del Desarrollo, acompañados del profesor Yun Tso Lee.
- El 3 de noviembre se recibió la visita de profesores y 20 alumnos del Magister en Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Tucumán, Argentina.
- El 19 de noviembre se recibió una delegación de estudiantes de la Facultad de Derecho de la Universidad Central, acompañados de nuestro profesor Embajador Fernando Gamboa
- El 28 de noviembre se recibió a 14 estudiantes y dos autoridades de la Escuela de Derecho y de la Escuela de Ciencias Políticas y Gestión Pública de la Universidad de las Américas.

## Concurso de ingreso para el año 2009

Desde el 1º de agosto al 7 de noviembre se extendió el concurso público para seleccionar los diez alumnos que ingresarán a la Academia Diplomática en 2009. En el proceso debieron rendir exámenes de evaluación de idioma inglés en la Escuela de Idiomas del Ejército; pruebas escritas de cultura general; exámenes psicológicos con profesionales de una empresa de selección de personal, escogida por licitación pública; exámenes orales de Derecho Internacional Público, de Relaciones Internacionales,

de Economía y Comercio Internacionales, más una entrevista con una comisión integrada por el Director de la Academia, Embajadores del Servicio Exterior, la Directora del Servicio Civil, la Directora de PROCHILE y la señora Marta Maurás.

La nómina de los diez seleccionados se publicó el 7 de noviembre.

### Ceremonia de graduación

El 12 de diciembre se realizó la ceremonia de graduación de la promoción de alumnos chilenos 2007-2008 y de alumnos extranjeros del año 2008.

Los alumnos del curso de formación de diplomáticos chilenos fueron Felipe Aravena Gálvez, Diego Araya Cisternas, Pablo Bustos Pino, Mauricio Gutiérrez G., Fernando Guzmán Muñoz, Ian Mackinnon Nilo, Luis Martínez Muñoz, Andrés Pérez González y Claudia San Martín Cid. Durante 2008 se incorporó como alumno de este curso, por intercambio con la Cancillería Argentina, el joven diplomático argentino Diego Boriosi.

También completaron exitosamente el Curso Internacional en Diplomacia los siguientes diplomáticos: Ana Ariscurinaga y Judith López, de Bolivia; Hanna Krissi de Bahamas; Fabiana A. García, de Brasil; Diego Bassante, de Ecuador; Andrey Chelnokov, de Federación de Rusia; Edson Ndirangu, de Kenya; Tugsmunkh Sengee, de Mongolia; Custodio Zimba, de Mozambique; Juli Kujawa, de Paraguay; Eva Darickova, de República Checa; Yao Winmin, de República Popular China; Doina Doroftei, de Rumania y Sabih Can Kanadoglu, de Turquía. ■





**Academia Diplomática de Chile Andrés Bello**  
**Catedral 1183 • Teléfonos: (56-2) 696 8218 - 679 4734 • Santiago de Chile**  
**E-mail: [mbonifay@minrel.gov.cl](mailto:mbonifay@minrel.gov.cl)**  
**[www.minrel.gov.cl](http://www.minrel.gov.cl) (Academia Diplomática - Publicaciones)**